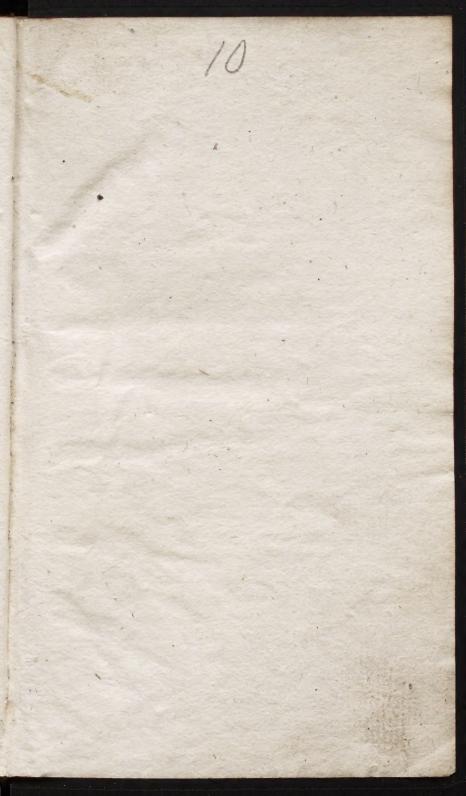
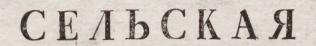


925 4- in ones







жизнь.

TBOPEHIE

господина гиршфельда.

Rura mihi & rigui placeant in vallibus amnes, llumina amem, filuafque inglorius!

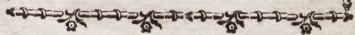
Virg.

Перевель съ Нъмецкаго, С туден тъ Григорей Рубановской.



MOCKBA,

въ вольной Типографіи А. Решепіникова, 1792 года.



## Печатано съ Указнаго дозсоленія.

on there obtained hay were in





К то шествуеть съ холмовь въ приятностяхъ безмърныхъ;

у ней веселости лучи блистають на чель, Ее встрычаеть соловей, преды ней дышать фіалки,

Предъ нею муравой покрылася земля. Весна, ты шествуеть! предметь желанный Музы!

стрвчайте се, сельской жизни любители; она возвращается въ наши поля со всвми веселостями. Какъ вся природа восхищается при

возвращении ея! Какой шумъ животныхъ въ семъ прочистившемся воздухъ, исполненномъ торжественныхъ жаворонка пъній, на сихъ нъжно разцвътающихъ лугахъ, въ зеленьющихся буковыхъ древесахъ, на травистыхъ холмахъ; гдъ сто младыхъ прытаютъ агнцовъ, среди того моря, гдъ солнце на отсвъчвающеся смотритъ лице А

вое, во всей предв нами распроетертой етранв, которой ровнина укращаясь новою зеленію в различных оттыниваніях , покрынается въ некоторыхъ местахъ зрелищемь сельскаго упражненія! Какой веселой и смъшенной по всюду шумъ! Журчатъ быстрые между цвытовь ручьи, ревуть съ радостію на тучной паствь волы, различные голоса лешающих подв шеплымв небомб піпиць, соглашаются св одинаковою весну вызывающей кокушки песнію и съ шумомъ лягушекъ, въ сісжъ время шеплой зефирь прельстно вістся по щекамь, и усладительное благовоние дышеть изв обновившейся земли \_\_ Вездв царствуеть весна; вездъ раждающея веселости новато тода, и производять эхо.

Какая премъна простерлась по всъмъ частямъ природы; по всъмъ мъстамъ разлилась благодътельная благость Существа годовые времена по ихъ порядку премъняющаго; землю послъ трудовъ отдохнувшую, плодородісмъ ипріятностями украшающаго, и все твореніе въ самыхъ потаенныхъ ея нъдрахъ оживотворяющаго! За нъсколько мъсяцовъ вся плоскоть земли покрывалась хладною неплодовитостію и мертвымъ безмолвіемъ. Сіи долины, увеселяющія теперь зръніе наше, погружены лежали въ глубочайшемъ уныуныніи; сіи горы, зеленьющимися главами до облаковь возвышающіяся, гдь на плодоносных отпоратахь сь веселостію волномосных ходять стада, отвердьвши подь глубокимь стояли сньгомь; сіи зеленыя аллеи, дающія теперь пріятное соловью убъжище, были голыя вытви и отрасли подь хладнымь бременемь зимы стьнавшія; сін ручьи сь громкимь скачущіе теперь журчаніемь, останавливались железною цыпію вь своемь теченіи; Борей воя нады селами, и градами, сь ужасныхь крылій своихь трясь и ледь и иней и хладь и опустощеніе; казалось, что вся природа погружалась вь вычной смерти.

Но едва дохнуль Всемогущій, какъ по всьмь членамь мертваго творенія простерлась живность. Онь повельль мановеніемь солнцу приближиться кь земному шару, и воздухь плодородною исполнился теплотою. Все царство растьній почувствовало благодьтельное вліяніе, и оживотворенные соки во всьхь частихь простирались сь новымь приращеніемь. Земля изы матернихь ньдрь своихь раждавшая растьніе, траву и цвыты, произведши сихы дытей, показывала ихь какь гордое свое убранство. Разсывались густыя облака, и небо улыбалось надь возникающею зеленію полей.

Правда, оно часто еще теряло первую свою ясность, и затимьвало сныгомы и градомЪ свое сінніс. Возвращающаяся холодность препятенивовала действію солнечных в лучей, и слабыя вссеннія силы были вЪ опасности, которая в самом зачатіи могла их в истребить. Холмы, паствою атниовь уже зеленьющиеся еще облакались вЪ поднимающиеся шуманы. Первое украшение распускающихся плодоносных древесь иногда снъгомь еще развъвалося; полуобнаженная, и полуразцветиная страна освъщалась свътомь, въ нькоторыхъ мъстахь сквозь облаковь проницавшимь, при смъщении съдой бълизны и зелени. Сколь часто видали мы жаворонка, которой весну въ теплой воздухъ возвращавшуюся встречаль своимь пеніемь, вы уныломь безмолвіи внизь опускающагося, печально сжимающаго маленькій евой крылій и предъ вдинаиж кінмиє да фодогонон фонкотоопон ультающаго.

Но животворная сила Опіда природы сще разливалась во всь существа. Солнце сильнье истребляло хладные остапки зимы. И теперь царствусть побъдоносная всена на всьх холмах во всьх долинах во всьх садах все исполнилось ся прелестей.

Возбудитесь вы теперь града отБ веселостей вновь украшающагося года, и пріимите въ нихъ участіе въ селахъ. Вы вев, безпокойство унылой зимы сносившіе, оть угрюмаго хлада и сырости, и оть воющих вореев заключившиеся в жилищахо сныжными буграми заваленныхо, вы видьли ваши окна от ночнаго мраза окаменвышія; позабудьте теперь скуку сих в суровых в мысящосв, оставляйте градскія співны, и выходише на весеннія поля, тав по всемь местамь цветупь веселости, и цвлое ньбо св новою осклабляется ясноспію. Теперь среди сих в чиствишим увеселеніямь посвященныхь дней, теперь надобно всякому, кто кр веселымь чувствованіямі склонное им вешів сердце, убъгать изв градскихв темницв, и искать удовольет ія природы в чистом сельском воздухв. Все пірогаетися от радоспіи, все приглашаеть градскихь жителей кь пріятію участія в веселести, которую природа во кругь хижинь сельских разсыяла, торы воздымая гордую главу свою зеленымЪ убранством в уввнианную, весну прославляюшь; одышые лисшвіемь льса со всьхь сторонъ прелыцая ссбою, весну возвыщають; стада пространной лугь покрывающія, котпорых рев в самых градских в сыростію зараженных в ствнах в отзываетея, весну же проповъдують. \_\_\_ Такъ \_\_\_ всь слышать взывание природы, и чувствительная часть людей ей последуеть. Я вижу, какЪ любители сельской жизни попеременно изв града убегають, и переселяющся вы надра латинаго жилища; домы и улицы градскія помаленьку опустошаются \_ Публичныя тульбища, новыми листвіями зеленьющіяся, утромь и вечеромб опять посыщаемыя, и тьмб, которые сін весельте мьсяцы во градахо пренровождать должны, дають участіе вь веселоспиях весенних в. \_\_ Я уже слышу, какЪ тамЪ подЪ твнію аллей веселыя собранія св шумомв проходять одно за другимь, гдв удовольствие соединяя старость со младостію, трогаеть сердце и возбуждаеть къ забавнъйшимъ разговорамъ. Я вижу стихотворца, как он держа въ рукт Горація, сидить на пригоркт вь безмольномь восхищении; я вижу изображающих весну красавиць в объятіяхь ихв почитателей среди фіалок и травы резвящихся, орошенными цвѣтами грудь свою украшающих в, и обновившемуся виду природы удивляющихся. ТакЪ \_\_\_ наслаждайтесь всеми пріятностями новаго лета вы благородные и кЪ тонкимЪ чувствованіямЪ образованныя души. Вкушайте со встми совершенетвами сіе сладкое удовольствіе, ОпщемЪ

Отцемь весны для вась по всюду изливаемое! Вы любезные, участвующе вы сельскихы моихы забавахы, вы образуя сердце ваше вы красотахы природы, позвольте мнь препровождая сы вами веселые года мьсяцы, чувствительные описать счасте сельской жизни для тыхы, которые можеты быть еще болье его познать желаюты.



Май разцвѣтая во всей младой красоть, оканчиваль одинь изв своихв пріятинѣйшихв дней, какв наше общество прибыло вв сельской домв.

Еще такой пріятной вечерь Изь за морей невосходиль; Вытвистые льса молчали.

И тихость запада весной произведения
ВЬ эфира легкую облекшися одежду,
Царя веселостей съ Олимпа низводила;
И благовоніе оть травь
Со всёхь долинь, со всёхь холмовь,
Лилось по тенистымь аллеямь:
На горизонте изь багроваго эфира,
Еще на золотой гордился колёснице,
Изь всёхь весеннихь дней приятнейшій тоть
день. (ф)

A 4

СЪ

<sup>(4)</sup> Герстенберів.

СЪ какою радостію поспышали мы на оное место, где столь многія веселости, на кратком в пути уже нами предчувенивуемыя нась ожидали! Вь минуту сокрылся позади насъ городъ и всь его пыниности, и прелъстные виды поперсмвино занимали взорь нашь пріятньйшими предепіавленіями. В первой юности своей разцевтающая красота, открывшись по истечении скучной зимы, живьйшее вы чувствахы наших делала впечатление. \_\_ Скоро достигли мы на одинъ пригорокъ, съ котораго дальновидное усмотрыми пространетво, гдв воздухв отв одного преятнаго предмета перебыталь къ другому и въ необозрѣваемой окружности ненасытимое чувствуя удовольствіс, ни гдь останавливаться не могь. Сердца наши начинали в сладких вчуветвованіях поперемыно возхищаться, и мы св чистоесрясчість то, что столь благородно чувствовали, взаимно открывали. \_\_\_ Мъста кругомъ всъми природы выгодами обогащенныя, всем искусством в живописи украшалися. Зелень сь столь перемьнною многоразличностію одъвшая делины; младой посъб на поляхъ возницающій; цвётами облекшіяся плодоносныя дерева; вв различных в мъстахв миролюбивыя села, шумб прудящихся земледальцовь, множество латних домовь,

которые синимь горизонтомь и цепію отдаленных холмовь, какь сумракомь окружены лежали; вблизи травистыя горы, тав безв опасности при пвеняхв пастушеких паслися агнцы, и в ближайшей долинь ревьли радосшно волы на изобильной пасетвь своей; тамь Арь близь холмовь искривленным в своим теченіем по полям в крутится, то вы густомы крылся кустарникв, то на другой странв св сребреновидными извивался волнами, гдв вв чистой поверхности показывались облака сЪ своими различными видами; здесь шихое журчаніе сокрыпных ручейков , куда привлекаль нежной соловей; пріятность воздуха, и изъ младыхъ правъ произходящее благовоніе; западное небо при захожденіи солнца отб багряности пламенвющее, и длинные сивжные верхи Алпійских горь блестящим влатом испещряющее; тысячи неподражаемых в красоть, и не тщательной порядокв, вв которомв красоты сіи являющся, погружали сердца наши какЪ вЪ незабвенное, такЪ и не описанное удовольствие. Мы только смотрвли, слушали и чувешвовали; а живность чувствованій учиняла то, что мы на нѣсколько минуть позабывали свои разговоры. Но сколь легко тронутое сердце прерываеть свое крашкое в размышленіях безмолвіе! Какъ

Какъ оживотворительны, сказали мы, удержавъ тихоистекающія радостныя на глазахъ слезы, какъ оживотворительны твои благодъянія Отець природы! Сь какимъ нъжнымъ удовольствіемъ, которое смъщано сь уныніемъ, сердце наше чувствуеть присудствіе благости твоей на сихъ прелъстиныхъ поляхъ, гдъ все для насъ обновляется, гдъ все для насъ разцвътаетъ.

Последній видь проходящаго дня начиналь уже на западь бльдныть; сумрачность покрыла дальнія міста; тихая только ясность помавала еще на ближнихъ поляхв, и уже прохладные дышали зефиры, какЪ мы достигли до пріятныхЪ льтних покоевь. Излишно сказывать, колико сладчайших вечерь сей исполнень быль веселостей! все казалося вЪ торжественномь пріуготовленіи къ пріятію нась. \_\_\_ Невининость и забавы в маленьких Нимфахв поспышали кв намв изв деревни на встрътение, съ простосердечною свободностію ньмо избясняя предв нами свои веселости; намь какь приходящимь на весну госпіямь, поднесли они первыя ея цвыты. Цвлой хорь соловьевь какь будто согласившись, поздравить насъ съ прибытіемь, удариль своими голосами. Луна возносясь ев сіяніемв своимв, казалось, что чистую ACHOPITE

ясность изливала на счастливое наше товарищество. Арб глубоко проливался предб нашный сельским домом съ шумящими волнами; казалось нам , что предб нашим жилищем , предб жилищем радости съ пріятньйшим онь, нежели в других мьстах протекал шумом. Все оживоніворяло наше воображеніе, и оно представляя себь одно начертаніе за другим , восхищалося тысящію веселых предметовь.

Въ продолжении ужина дружествомъ и веселостию приправленнаго, при поднесенныхъ рюмкахъ мы уговорились, жить въ сель сообразуясь съ природою, и воздерживая духъ въ непрестанной бодрости, упражнять его прилъжными о сельскихъ предметахъ разсуждениями, и раздълять между собою наши чувствования. Съ удовольствиемъ и опять пробудились, возчувствовавъ веселость прекраснаго весенняго утра.

Возрише, какЪ по холмамЬ злачнымЪ УвѣнчанЪ розами восходитЬ день! Кротчайшими ЗефирЪ его крылами прохлаждаетЪ; И цвѣтоносная его росой стеть колѣсница; КакЪ флора ходитЬ по лугамЪ! КакЪ жавронокЪ взлѣтевЪ изЪ тучнаго посѣва Поетъ въ безоблачномъ воздухѣ. — (‡)

<sup>(4) 445.</sup> 

СЪ какимЪ восхищениемЪ открылись теперь вкругь нась веселыя поля весеннія; сь какою осклабляющеюся пріятностію поздравила насъ вся пробуждающаяся страна. Здъсь съ нами тоже происходило, что съ чужестранцомь вы великольпныхы царскихы палатахъ водимымъ случается; піясячи предметовь наполняють блескомь своимь зрѣніе, и занимають всь его мысли собою. Онъ всъ явленія пышности ему представляющейся проходить быльыми взорами; и все пересматриваеть по величинь; по его надъ обыкновенною вещію удивленіи, не насыщается еще любопытство: но снЪ начинаеть особливыя редкости, зрелище художествь, одно по другимь со внимательно тію разсматривать, доколь, всь части и их в согласное между собою соединеніе узнавь, оть внутреннихь и наружных зданія красопів не придспів вв изумленіе. \_\_ Вся спірана казалась нам не изм фримыми палашами, исполненными природы чудеев, которые при первомв возрыніи приводя в восхитительное удивленіе, такъ многоразличностію своею распространялись, чито наша внимашельность не могла останявливаться при каждом в порознь явленіи. Мы поспъшали опів одного мъста къ другому не возмогши точне разсмотрыть всего, что тамь прелестныйшаго ни

показалось. — Мы прохаживались иногда по комнатам льтняго дома, иногда вы садахы, или на ближнихы поляхы, пускали взоры свои заблуждаться вы общирной дальновидности. Нечувствительно всегда становились мы кы тайнымы природы увеселеніямы склонные, чувства наши казалось, изощрялись, и душевныя силы возобновлялись, для большаго возчувствованія драгоцьныхы сельской жизни удобольствій. — Чымы болье мы ими наслаждались, тымы живые дылался вкусы; ни отвращеніемы неуменшаемой, ни раскаяніемы незаражаемой.

Скрытное побуждение, заставляеть изобразить мѣсто, по удовольствію, которымь нась оно наградило, вы повъствованіи наших чувствованій примьтным в учинившееся; и по Гарціеву Таренту, коль много изображено прелестных странь? И так в здесь да будеть малсныкое нашего летняго дома начертание не вечности. но однимь чувствованіямь посвящено. Пріятное и уединенное положеніе и простаго во внутренности убранетва приличность производя красоту его, не заставляють желать большаго вв немв пространешва и пышносши. \_\_\_ Основано на срединь льсистой горы, стоить тамь сіе сельское жилище, св отверстыми вв тв стра-

ны окнями, тав солнце восходить, и откуда нощь разстваеть прохладныя свои твни; его комнаты св нвкоторыми между собою отдъленіями простираются противы прекраснъйших проспектовы. \_\_\_\_ По наружности ствнъ виноградныя лозы взаимно соплетаясь св персиковыми вытвями, сплетеніем в листвій своих в тидательно защищають страну, жарчайшимь солнечнымь лучамь подверженную. \_\_\_ Вблизи цвьтущія липовыя древеса при колеблющихся своихЪ півняхі, разсыпаюті благовоніе ві самые покои; при каждомі Зефира дыханіи на ствнах и картинах пріятная между свьтомь и твнію игра представляется. При входь журчить между двумя зеленьющимися быседками никогда не изсыхающій источникь, которой низпадая въ мраморной сосудь, поддерживаемой богами любви. пріятнопрохладную разкидываенів росу; на кровляхь веселое миролюбивое собрание голубей, часто слътая на наше приманиваніе, среди пернатаго сбытающагося на дворь сонмища, продирающея для клеванія зерень изв самыхв рукв нашихв. Какія вокругь прелестныя мьста! На одной странь взорь пробытаеть по одышейся плодами, правою и лесомо горе, которая между счаспіливыми сельскими хижинами далеко проспираеть обитаемыя свои хребmы.

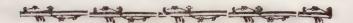
ты, откуда тысячи веселых птичьих в голосовь раздаются до нашего жилища; вь другихь странахь безпрепятственно зрвніе перелетаеть; Арь, луга, поля, села, хижины, сады; сельскіе домы, стада, еловые льса, долины, холмы, и въ безмфрной между некотпорыми горами отдаленности сыскавь слабой и сумрачной проспекців, наконеців синею окружностію Алпійских торь, которыя представляются св небомв соединившимися, пресвкается. Безмврное зрвлище удовольствій, для чувствь и воображенія \_! При всёхь оныхь пріятностяхь вы нашемы льтевмы жилищь разцвитаеть садь, выгоду сь красотою вь себь соединяющій \_ Онь сь своими длинными и прекрасными цветовь грядами, гдв между забавными ихв кривизнами, по нъкоторымь местамь кантящаяся вода вь сребреноясных шумя водоворотах , вбирается въ глубину маленькаго рыбнаго пруда; сь своими тенистыми аллеями, гдв хорь соловьевь при шумящемь пость журчаніи: ев своими пріятными мьстами, и бесьдками, св овощемв и плодоносными древами простирается в простокажущемся порядкѣ; виноградныхъ выпвей подпоры ограждають окружность его. Здысь обитаеть спокойствіе, прохлада, и восхищеніе чувствь; здъсь приятно, или на пробуж-Б лаю-

дающуюся смотрыть утреннюю зарю, или при сребреновидномЪ сіяніи луны вЪ вечернемь прогуливанныя воздухв, или уединенно сидыть въ сладкихъ воображенияхъ, когда, или лиспівенная бесьлка іптый свои и легкія надь нами цевшы разсыпаеть, или резвящійся выпероко во вершинах древесь шихоунылый разпроспраняеть шумь. По некоторымь местамь вспревнаются убыленныя глазамь статуи, какь превосходетвомъ искуства, такъ и блеску исполненнымъ видомъ, и кажущеюся величиною живость и веселость саду сообщающія. — Окружена розовым кустарникомЪ, стоитъ тамъ прелестная Флора, обративши лице свое на разлившиеся ряды цв втовь, кажется, что на вгорахь ея блатосклонное удовольствие улыбается надъ ними, и что развортывающаяся изд листовъ своихъ фіалка приближившуюся поздравляеть богиню. \_\_\_ Тамь лежать нькоторыя нимфы, и изб ключевых в кладезей вы ихы сосуды собирающуюся воду вы прудь безпрестанно изливающь; вь той плодоносными древами обросшей и съ ближнимь льсомь соединяющейся пустынь, Діана чрезь кустарники лукь свой напрягаеть. \_\_ но болье еще восхищають взорь оные не баснословные виды: Томсонь и Клейств, окружены Музами, стоять они

на концъ тънистой аллеи, въ рукахъ ихъ божесшвенныя лиры, и главы младыми увънчанныя розами. \_\_ Радость блистаетъ на челах вихв; кажешся, чию они воспьвая премъсти природы, в пріятном вдохновеніи отвержанті сще уста свои, предв ними шрудолюбивое афию одному подаеть плоды свои, держась за руку маленькаго Купидона; весна, другому пукъ свъжихъ Майских вручаеть цветовь. \_\_\_ Сін статуи воздвиг Евфранорь, соорудитель сельекато сего дома; "Пусть сказаль онв, ,, тамъ стоятъ они, научивши насъ чув-,, ствовать красоту года, пусть и изоб-,, ражение ихв, сіе величайшее саду укра-, шеніе, ежедневно напоминаеть намь о , ихъ тъни. \_\_ Никто предъ ними не ,, проходи, не чувствуя священнаго благо-,, говънія; никлю не позабывай, чъмъ о-,, должень онъ Стихотворцамь, веселости ,, природы для наших в сердец воспивав-,, шимъ. \_ Пусть держа пѣсни ихъ, си-,, дишь частю предь ними маленькой сынь ,, мой, и чишаеть ихь сь жаркимь чувст-,, вованіств со встыв глубокомысліств мла-,, дой души; и естьли тогда вострево-», жить его, или близкое птицы пвніе, ,, или громкое ручейков журчание; естьли ,, еще болье оживятся его чувствованія , наружными впечатавніями, тогда пусть Б ,, pa"радостными слезами, омоченные взоры "устремить на статуи ихв; пусть то"тда вздыхаеть о томь; чтобы нькогда, "какь имь "удалось ему изображать пре"красную природу, или по крайный мыры "понимать всю цыну невинности и добро"дытели; тогда, о! милостивое небо, "приведши меня кы нему, позволь воз"зрыть на изыченяющееся вы лиць его "благородное чувствованіе, и отеческимы "за сіе наградить его веселымы обыті"смь.

Внутренніе покои сельскаго сего домика, имъють лучшія такь же украшенія, каковыя только хорошій вкусь сообщить имь можеть; они наполнены собраниемь изваянных в на мъди изображеній, и св рисованных в св природы каршинв, которыя какЪ сердце, такЪ и покои, веселыми учиняя, воображение оживляють новыми начертаніями, усугубляють красоту природы, изощряють ею вкусь, развеселяють в скучную непогоду, и в уединени научають. \_\_ Какія прелести, какая мноторазличность; сколь восхитительно пребываніе среди картинь де Баудера, Томана, Пуссена, Бриля, Вернеша, Клода,  $\Lambda$ орреня и другихb столь многихb художниковЪ! мы утвшаемся, говоритъ одинъ великой знатокь, вами и при солнць, и припри помрачающемся вечерь. — Все удовольствие, св которымь мы сельскими веселостями наслаждались, представляется намы вы безсмертных ваших вы изображениях . —

Чье сердце сими прелестями природы не трогается, кто дёль человёческихы ищеть только вы палатахы господствующаго рима, кто среди равнины зеленёющихся полей вздыхасть только о шумныхы городахы, тоть не чувствуеть цёны живописи.



Теперь, находясь вы семы льтивмы домикв, опять владвемь мы собою; теперь начинаемь снова жить, и почитаемь себя равными Государямів, оставив трудныя и скучныя дела столь много въ градахь прославляемыя. - Коль многія пріятныя забавы востають сь каждою зарею, препровождая кв намв день! Ихв наслажденісмь наполнивь сердца свои, и пріятно трогающіяся радостію чувства взаимно извяеняя другь другу; какв можемв погасить желаніе, чтобь видеть всехь, которые еще незнають сего удовольствія, пріемлющими в нем участіе? Откуда происходить, чаето мы себя спрашивали, B 3 чшо

что столь многіе, которые кажется, признали сладкое сельской жизни благополучіе, наслажденіе сего счастія покущаются у себя похитинь? не разсуждая, что человый имбеть долгь поучаться красошамь природы, можно ли повъришь, чтобь столь прілиныя и столь чувствительныя сего времени прелвети, не привлекли по крайный мырь ныкошораго вниманія? ВЪ оное время, когда воздухЪ благовоніемь и шихостію дышешь, зеленьются поля, шумять водопады, луга блѣяніемь, а лѣса пвніемь наполняются; вь оное время, когда вся природа дышеть от радости; вы сыромы и ощь куреній помрачившемся воздухів, среди ствы градских заключившися содержаться, или изб сей выползая шемницы, при видь прекрасных полей пребыть безъ всякаго чувствованія; сіе, кажется означаеть со всемь не сстественныя сердцемь расположенія. Чудесное явленіє! Сій самыя замерзнувшія расшенія вшорично оживились наконець ошь согрывающаго солнца, и от прохлажденія утренней росы, а человъкъ при возбуждении благодътельной природы пребываеть еще безь чувствованій ! слабость духа, недостатокЪ вкуса, безпокойство прихотей, привычка кЪ шумнымъ забавамъ, сіи одни умерщ-BAS-

вляють склонность къпріятностямь природы, и уничтожають драгоціннійшее въсвіть удовольствіе.

Криспиль (характерь сей выдумаль, однако имъеть свои оригиналы) родившись безпечнымь, чрезь бъдное воспитание еще не радътельнъйшимь учинившийся, въжилище свое, гдъ онъ къ тунеядству рождень своею матерію, столько влюбился, что при вратахь, гдъ онъ по утру сидъль, и вечерь видить его еще тамь засъдающимь. — Онъ тщательно стережеть спокойное сіе мъсто, и не иначе его оставляеть какъ по призыву къ объду. —

Tu nidum servas; ego laudo ruris amoeni Rivos, & musco circumsita saxa nemusque. (\*)

Душа его не сполько понятная, чтобы красоту природы по различности ея предметовь могла чувствовать, во вссь день погружается вы несмыслящей безчувственности; тихой льсовы шумы нестоить его вниманія; для него все одно, и крикы вороны, и пріятное соловья пьніе, слышать. — Сей соловей при тихомы всчерь вы лежащемы близы спальни его саду, истовы 4

<sup>(</sup>ф) Горацій.

щаеть все свое искуство, чтобы тронуть пъснію внимательность слуха, и чувствованіе его сердца, но будучи глухь ко всьмь чувствованіямь, онь не слышить его.--Так в прерви прелестной пввець очаровывающее свое птніе, и слабой низводя тонь, замолкни наконець. \_\_ Не истощай долве б жественнаго своего пвнія для не достойныхв сердецв, или преврати его вв жалобу, что человъкъ, когда вся природа въ веселостикъ восхищается, человъкъ одинъ при твоемъ голост къ радости приглашающемь, тлухь и безчувствень пребываеть. --Его кЪ шуму пріобыкшій слухЪ ни чемЪ не веселишея, кромв ежедневнаго на многолюдных улицах в крику; его взоры почти ничего невидывали кромв того, что только между ствыв происходить; все его упражнение въ томъ состоить, чтобъ смотръть только в праздности на мятежъ торжища, на безчисленное множество людей и коней; или забавлять мысли свои маленькою новизною, отб сосъдки ему приносимою. \_\_\_ Но кЪ чему каршина сія? Криспиль, которой едва взглянеть на Авиціонныя записки, ни чего не читаеть, ни кто его не знаеть.

Насъкомыя болье имьють живности, нежели онь. (\*)

Арель

<sup>(</sup>Ф) Галедорнъ.

Арель точно возчувствуеть весну; онъ уже и работну свою оставиль, чтобъ насладишься шеперь плодами шрудовь своихв. \_ У него есть богатство, здоровье и свободность, и онв столько самовластенв, что ни когда не зависить от другой фамиліи. - Но вотть онь любить еще невольничество и заботы свои; онв всегда льетить себя лучшими увеселеніями, унываеть среди пріятньйшаго Майскаго дня; неть для него инато удовольствія, какЪ считать вЪ заимЪ розданныя деньги, собирать св нихв проценты, или св печальною ппоропливоситію изб дома вб домв следовать за вестями о цене товаровь. \_ Онћ ходить предв своими вратами, но боясь удалиться отв своихв сокровищв, не пускается въ поле. \_ Друзья его приглациають къ веселымь прогулкамь, но мысли его ни зеленьющимися лугами, ни исполненными будущей жапівою полями не пленяющея. \_\_ Онб вместю природы красотть со вевми их в эрвлищами предв глазами его обращающихся, разсматриваеть разные сорпы монешь, и среди сего веселаго местоположения сердишея на монетное расплавливание жидов в при последней войнв.

Штаргонь сколько ни цевтеть вы младомы возрасть своемы, но кы удоволь-Б 5 стві-

ствіямь сельскимь остается не чувствителень. \_\_ Его безпокойныя страсти, погашая разсудокЪ, не позволяють познашь роды веселоспией нѣжным сердцемь и не испорченным в вкусом в избираемых в.\_\_\_\_ Сельскія забавы для него весьма просты и не трогательны. \_\_\_ Сераце его не престанно обуравается волнующимися движеніями. \_\_\_ Ему надобны весслости которыми жаркія его страсти еще болье возжигаются. Пріобыкши кЪ сообществамЪ, тав шутанвость вы грубое преображается невьжество, гдь вино воспламыняеть до глупостей; пріобыкши кЪ шанцованію шума и похотей исполненному, бымить онъ опів тихихв упражненій сердца, сельскими предметами довольствующагося, имья отперащение къ роду жизни, духъ въ спокойномь равновьей содержащей.

Анить, прибыль вы великолепное сельское жилище природою и искусствомы натрерывы украшаемое. Сей тордой замокы, откуда разширяющееся видно пространещего страны, пріяшныйшимы садомы окружается. Между высокими півнистыми аллеями, которыя, то длиннымы простираются проспектомы, то ускими изгибаются привизнами, то вы лабиринтовыхы теряются путяхы, изобильные водою вез-

дъ возвышаются фонтаны, быльтея мраморныя спатуи, и пестрятся ряды цвьтовь. Осклабляющісся Купидоны ліють въ омывальницу Венеры прохладную воду, текущую сребряными ручьями, для прохлажденія богини опів зноя; вблизи изв челюетей Кита целыя изрытаются на высопну волны, откуда сей высокой каскадЪ d) дикимb низпадаетb шумомb. Оранжерея, и ошкрытые цввтники, испускающь блоговоние по ближнимь предместиямь, ошкрывающим пространное разновидных в цветовь зремище; для обозренія его, кажешся, приманивающь, то некоторыя мъста, то тънистыя бесъдки. Позади предетавляется длинное мьето, гдв римЪ сосчитать всёхь боговь своихь, богинь и их в дътей можеть, гав любовь изв твердаго улыбается камня, и гневь говорить из в мрамора, тав возвышенная булава, не ударяя, и положенная на лукт стрта, не савтая сь него безпрестанно угрожають. Среди покрывшихся лиспиьями аллей раздаютися веселыя пвени, и вв отдаленных в весслостей местах віются стада птиць. Но какЪ текутъ дни Анипа, въ семъ сельском обиталиць, гав боги, естьлибь снизшим на землю, съ радостью бы обитать пожелали. Axb! вb сихв прелветных в мъстах в ни чего не достает кро-ME

мъ сердца, ихъ пріятности чувствовать могущаго; Анить его не имъеть. Сколь члето судьба, кажется, погрышаеть въ расположении веселых на земль мьсть, чппо ихв, гдв духв благодарной должень обитать, философь или Стихотворець, их доставляеть немощной и безчувенивенной душь! Едва удостоиваеть Анипъ своего посъщенія сей прелъстной вершоградь; и естьми онь его протекаеть; не для него тогда зеленьются древеса, дышуть благовоніемь цвёты ; не для него шумять и фонтаны; держа убиветвенное въ рукахъ оружіе, онъ съ свиръпостію подсматриваеть только восхищающихь пыніемь соловьевь, и злишся, что ни одноro среди тюльпановь не находить зайца. Онь вы покояхы своего замка, ободравы Луки Фонъ Удена и Дитериха картины, утвердиль на мьеть ихв рога оленьи, онв уже учредиль заводь молодых кабановь, чтобь для ловли населить ими садь свой. Безполезные дни его протекають въ безпрерызномъ шумъ его товарищей и гончихь собакь, вы геройскихы разговорахь о шинкахЪ, и о низложенныхЪ лисицахЪ вЪ крикв и ругательствь; и тоть, которой могь бы вы раю обитать, живеть былье, нежели звъри въ степяхъ пустыхъ.

,, Удались от Оронта уединенное , жилище мое; тамъ собирается виноград-, ное въ погребахъ его вино; ему для , того только природа кажется прекрас-, ною, что вкусная для него пища или ,, на воздухъ еще летаеть, или вълъ-,, сахь бъгаеть, или по водъ плаваеть. ,, Он в поспъшает в в села, чтобъ тамъ ,, безпрепятетвенно неистовствовать; ка-, кая опасность в ненавистных сть-,, нахЪ, гдв глупой сосвдь за всвми под-,, сматриваеть поступками! Пусть тебя ,, никогда уединенной день не заставинь ,, сидеть одного; можеть быть тебе слу-, чится разсмотрыть себя самаго Но ныть, , тебь умученные кони запыхавшись не-,, суть на себь не достойныя бремена; они ,, скачуть проклинаемы оть невиннаго ,, зв ря, шумь и бышенетво и глубокое ,, остроуміе препровождають товарищество , къ спюху, пьянствомь, отнявшимь у , них в силу, оканчивается сіе неистовое ., явленіе.

Спѣшишъ Кодрашъ начальникъ Рима, Въ свой садъ, послѣдуя сосѣдамъ; За чемъ? чтобъ красоту почуветвовать цвѣтовъ, Никакъ! чтобъ съ выгодой и безъ препятетвъ играть.

Величество свое Гефестіонъ оставилъ,

ИдетЪ

Идешь въ деревню, гдъ себъ воздвигь онъ замокъ;

Зришъ на поля; поля его не веселять, За шъмъ, что пышности онъ тамъ не видитъ Царской.

Природа ниспосываеть столь много блать своихь, что смертные при излишествъ ихв, едва половиною изсбилія ся наслаждаются. В отдаленных степяхь, куда взорь еще не провикаль человыческой, производить она цвыты, и разещилаеть зеленьющійся их пурпурь; в уединенной пустынь шумить чистыя ручьи и для дикой природы производять свое журчаніе. Скупится ли натура вы своих благодьяніяхь? можемь ди безь преступленія роптать на нее вы такомы свыть, каковы сей есть? Но нашЪ сладостраспиой вкусь превираеть сіи позволенныя ея прелести, и тонипся за испорченными красоппами изображеннаго искуства. Фульвія так влюбилась в городь свой, чио прохладной воздухь, (превращное действіе!) сей красавиць причиняеть припадки. Зеленыя поля, твнистыя рощи, кристаловидные источники, жаворонокЪ и соловей для нее ненавистны. Но куреніе, пыль, шумі и многолюденво, принесянів ей удовольствіе, в в чрезмерной песнопе, сидинь она опъ восхищенія в визступленіи. Гдь сребровидные

ручейки по разцвѣтающим віются лугамь, тдѣ дикія лиліи дышуті благовоніемь, тдѣ липовыя древеса разбрасывають свои тѣни; тамь воздыхаеть она по удаленномь городѣ, простря свое обоняніе надътрядами фіалокь.

Сколь долгобъ еще долженствовали изображать Стихотворцы, таковыя и подобныя свойства, естьлибъ замѣчать ихъ хотьли. Столь велико людей отвращение отъ красотъ природы!



К ромѣ нечувствительности кЪ красотамъ природы; кромѣ сей врожденной сердца больыни, или дѣйствія непорядочных склонностей, людекіе предражудки при разематриваніи сельской жизни не рѣдко царствують; что гражданинъ часто о поселянинѣ думасть иначе, нежели должно. До того дотель человѣкъ, что различныя и предъ глазами его лежащія мѣста не умьеть цѣнить; всегда столь не разсудителень, сколь не доволень.

Agricolam laudat iuris legumque peritus, Sub galli cantum consultor ubi oftia pulsat; Jlle, datis vadibus, qui rure extraclus in urbem eft.

Solos felices viventes clamat in urbe.

Воображають, что удоволетвие только вы градахы жилище свое основало, а вы селахы несносное царствуеты уединение, и что тамы взорамы ничего не встрычается, кромы стады и трудовы простаго поселянина. Сы смышною гордостию взирая на хижины сельския, почитаюты, что благоразумному свыту не пристойно, кы онымы приближаться, ссылаясь на нравы поселянина, думаюты, что село дылаеты жизны не приятною. Предразсудки, Генеровымы Меналькомы весьма естественно опровергаемые!

Какое удовольствие сравнится св удовольствием в в льтнем домь при маленьком в собрании нъжных в и искренних в друзей чувствуемымь, гдв сердце свободно оть безпокойства страстей, гдь слухь клеветою не поражается, ни ласкательствомь не обманывается, гдв св благородной вольностію между ссбою и св целою обращаясь природою, то небомв, то землею, то их в зрълищами различно увеселяющими занимаемся! Крайнъ жалокЪ тоть, кто в собраніях будучи доволень, сто себя самаго избъжать старается. Пріяпно оно, -- сіе намь въ селахъ сообщаемое уединение, на которое жалуются вЪ городахв! Должень ли духь нашь вы вычномЪ томъ мысленныхъ разсъяній вихръ кружиться? кратичайшіе дни жизни, — уже ли они долженетвують протекать вы дикомы шумь не пользуя насы мудростію? Уже ли никогда не надобно оты тягости свыта успокоиться и себя возчувствовать? Любитель истиннаго удовольствія! Не обманывай себя болье.

Omitte mirari beatae Fumum & opes, strepitumque Romae.

КакЪ? стада и сельскія упражненія, скучныя ли зовлища? Не обовтающій вв них удовольствія не знаеть, чего хочеть. Сказано было, что они первъйшее природы званіе, и важнітищее для обогащенія государства упражненіе представляють; сказано, что одно на нихъ воззрвніе, напоминаеть о тягостяхь ближняго, и оживотворяеть ощущение собетвеннаго нашего спокойствія: извлекая бладарныя кв промыслу чувствованія. Какія ві нихі открываются пріятности! Пріятиности для испытателя естества, пріятности для Стихотворца и живописца при успокоеніи страстей к неиспорченному вкусу чувствительнаго.

И кто можеть скучать жизнію поселянина кромь не знающаго разсуждать? В Тоть, Tomb, какъ его воспитание и расположение велить, такъ является онь въ своей природной простотк; и отвесто происходить, что онъ намъ правится.

Какія внимашельныя примьчанія для разумнаго политика из краткаго св поселяниномв разговора почерпающея, Такв ли бы онв понравился, когдабв менье имьлю природной простепы, когдабв онв вмьето врожденнаго благороднаго чистосердечія подражаль принужденнымв учтивостямь петиметра, или искусно сокрытымв пронырствамв придворнаго.

ТакЪ; пристрастный градской жизни почитатель, любезный другь Өснүть! Я для вась сообщаю сін разсужденія. \_\_\_ Никогда я св вашимв мнвніемв не соглашусь, что будто городь предпочитается сельскому жилищу. Мое сердце со всеми его чувствованіями, \_\_\_ но что я такЪ мало сказаль? Всябь прекрасная природа востала прошивь моего согласія, естьлибь я его оказаль вамь вы предосуждение сельской жизни. Можеть бышь, лета вашего среди градских в гравов воспитанія, и общества ваших друзей вселили в вась къ жизии сей предразсудокЪ. Постиите меня, другь мой; я приглашаю вась имянемь всей цвътущей весны, посътите хотя однаж-

нажды авшній нашь домь. Градь со всьми очарованіями, которыя он в вась производить, на одно время изчезнеть. Прекрасныя места сердце ваше восхитиять къ новымь чувствованіямь; и удовольствіе; сообщаемое сельскою жизнію, за ваше равнодушие пріятивищим накажеть вась образомЪ. Тихое ветрътитъ васъ безмолвіе. Вы бол ве не услышите ни шуму намноголюдных в улицахв, ни знуку колесниць, ни народнаго смятенія, и несносной тортовли ремеслеников ; но одно журчаніе протекающих ручьев , сельскую флейту согласующуюся св песнями нежных пастушекь, голоса веселыхь стадь, пеніе жаворонка св зарею возлешающаго. Не устрашить вась вы ночи смятение шумнаго многоводства. Удалившись от звука вечерней воинской музыки, удалившись отб крика перемвняющейся стражи, успокойтесь при раздающихся св пріятностію тонахв соловья; вы уже успоконтесь; а онь будеть пвніе свое продолжать, чтобь при нечаянном возбуждении безсонныя ваши минуты прекратить в сладчайших в чувствованіях в при тихом в сіяній Луны вашу спальню освъщающей. Солнце пріятными лучами вась к утреннимь возбудишь веселостямь. \_\_ И тогда выбеть поспышая на свыжей воздухв, чрезв опі-B Beoff:

верешыя окна узримь восхождение солнця и пробуждающуюся св нами природу; пойдемь вь прохладной садь, и срывая окропленные росою цвыты, возчувствуемь ихъ тончайшій запахb и удовольствіе; тогда все в поле начнеть сельскимь оживонноряться трудолюбіеть. Целой вы деревнь день есть не прерывная связь веселостей, никогда не тягостных и никогда не скучныхв. Какв скоро только человвкв оставить городь, и съ вольнымь дуломь пойдеть по лабиринтамь веселыхь сельских мвств; тотчась душа начнеть прехаваться не извыстнымь восхищеніямь, обыкновенные случаи жизни в забвение приводящимь, пребывая при всей живности своих в чувствованій в границах пижаго спокойствія и равнодушія. Скажите, другь мой, ужель вы никогда не чишали сельскаго описанія св таковымв чувствіемь, котторое бы возродило вь вась охоту, чтобъ разсматривать прекрасную природу вь собственных ея мыстахь? Ужели вы никогда не слыхали в Гагедорновых пъсняхв сладкопоющаго соловья; ужели вы вв веснь Клейстена восходя на холмики, не видали лесовь, торь и долинь улыбающихся; ужели никогда в Геснеровых идилліях в не присудствовали при веселых в торжествах пастухов ? Возможно ли предста-

ставить что нибудь прелъстиве целаго пысячію различных фарминь и видов ви укращеннато поля? Одно плолько воззрыніе; и сколько представится красоть! СЪ пріятностію лежащіе одинь на другомь холмы возвышающся целою горою, гав взоор останавливается; по отлогамь ихв между маленикаго буковаго леса быльтыся младые атнцы; как они шам прыгають, какЪ освіщаеть ясность заходящаго солнца улыбающееся эрелище. Какое вокругь собирающиеся облака производять играніс между светомо и тенію: тогдажо разноцвітная радуга свое отсвічиваніе мещеть на темнолазоревые горъ верхи! Но что я мѣдлю, излясняя вамъ красоты, которыя бол ве чувствовать нежели описать можно! Посттите только село, другь мой! природа тысячекрапно все то дополнить. чего я изобразины не умыю.



Мудрець поставляеть за законь, чтобы располагая себя по природь, часть своего времяни посвящать ем упражненіямь. Она чрезь ньсколько мьсяцовь вы величайшихы являясь красотахь, сы избыткомы вы ньдрахы своихы производить сладчайшім удовольствія; за неблагодарность кы ней и

за несправедливоснив кЪ себъ самому почель бы онь, естьлибь вы сіе время не захоть в принять участія в веселос-тяхь сь толикою щедростію ею предлагаемыхь. Достойны похвалы богатые люди св симв намереніемв летніе домы сооружающие, чтобь наслаждаться вы нихы пріятностими літа; и сіе прекрасное обыкновеніе, которое во встхт воздтавнаемых в землях в господетвуетв, можетв, кажется, почесться доказательством в неиспорченнаго наших времен вкуса.

Не многія хижины и домики безб сомненія были первые, в котпорых обитали люди. По размножении людей составились общества и возвысились города, вЪ которых в соединившееся поселялось товарищество для облегченія нуждо своихь; для наслажденія пріятностей жизни, и для безопасносии отб нападенія несправедливости. Человък сдълался кротчайшимь; разумь его начиналь открываться, востающие отвежду разговоры уменьшились, земля учинилась спокойною; пастухв и земледълецъ не опасались болье нападенія и похищенія своихъ имьній. Возможно ли тогда было, воздълывая поля и взирая ежедневно на прекрасное зрълище природы, не прогашься имь? Человъкь должень быль, находя свои выгоды, находишь тамъ

тамъ и удовольствие свое. Онъ долженспівоваль, следуя приманчивой красоть столь многих пріятных предметовь; научиться сооружать домы не столько для необходимости, сколько для удовольствія своего. Теперь уже изыскивались прекрасныя страны и основывались на них домы; теперь не приступные разбойнические замки превращались в мирныя и веселыя мьста; и съ холмовъ, и откуда высматривали только непріятелей, теперь смотоя на спокойныя мыстоположенія, пишали взорь свой одними красотами природы. И увидьвь друзей своихь вы селахь св удовольствіемь живущихь и оть стадь и оть хл вбопашества богатвющих в, перемвнями родь жизни, и избирали его или въ купленныхв; или вв наследственныхв земляхb. Многіе, можеть быть, наскучивь градскими нравами; основывали въ селахъ жилища свои. ТакЪ составлялись наши льтніе домы! Сколь много они странамы придають красоты, особливо нькоторыя мьста вы Италіи и Швейцаріи то показывають. Сіи превосходнъйшія какой нибудь страны украшенія возраждають пріятную мысль о благосостояніи ея жителей; они напоминають о первомы щастливыйшемь свыта состоянии, когда невинность и спокойствие в разсвянных обитали хи-B 4

жинахъ, чувствительное сердце при виль ихв истаеваень от пріятнаго разсматриванія. Не возможно безі живій шато удовольствія напомянуть, какі высоко древніе почишлам сельскую жизнь. Коль многіе воздвиснущы ей монуменшы! Они стада свои, ихв пастуховв, и сады достойными почитали, чтобь для защищенія ихв опредвлить имв собственныхв боговь; самь Аполлонь отець знанія и хорошаго вкуса снизиедь на землю, вступиль вы общество настуховь, съ которыми онб пасв, научая ихв божественнымв своимь прніямь. Ихь два великіе стихотворуы о садах В Алциноя и Кориція, которые в древности толико славились, оставили пріятивнішія описанія, гль вмьсто хитростных прикрась нынышняго времяни, одна по большей части прел ветная изображалясь простота. Древивишіс Греціи Государи были паспіухами, и Гомерь пріятньйшія свои начертанія заимствоваль изь сельской ихь жизни. Пастущескія песни, какъ драгоцынное до насъ достигнувшее от древности наследство, дышуть полько невинным удовольствием, нажнымь дружествомь и спокойствиемь, сельскою жизнію производимымь. Самые лаврами увънчанные герои воздълывали собственными руками поля свои св большим уваженіемъ почипаемыя; естьли они были доставшимся для них отеческим наслъдствомь. Аппилій — Квинть проливаль слезы, что за возложенным на него консульскимъ достоинствомъ цълой годъ не могъ самЪ обработывать своего поля. КатонЪ воехищался невинною сельскою жизнію Курія. \_ Кто не знаеть сихь и прочихь великих в мужей? Они в в помеспьях своих упопіребляя спокойствіе для знаній своихв, пріугоповаяли себя кв деламв государешвеннымь; по отправлении дель таковым возвратившись в безмолвныя свои селы, опять в птрудах и умфренности искали удовольствія, а послѣ трудовъ успокоенія ,, Въ самомъ дель, гово-,, рипів Цицтронь, описавь невинныя сель-,, скія увеселенія Сципіона и Лелія, какЪ ,, птицы устрояя свои для сидвнія гнва-,, ды, съ вольностію летають по воздуху , чпобъ онять по трудахъ своихъ ус-,, покоиться, точно так в же и мы по-,, слъ домашних в упражнений и обществен-,, ных в попечений ищемь убъжища и от-"дохновенія. Они почитали и для старости сельскую жизнь способнъйшимъ прибъжищемь; топів же много упомянутой мужь похваляеть ее старикамь. Онь разсказываешь, пребывая самь невърояшнымь образомь вы помьстьи своемь весель, что сель-B 5 ская

ская жизнь по большей части приличествуенів мудрецу, и что вв удовольствіяхв ен и глубокая старость не препятетвуешъ ,, Не только, продолжаеть онъ, прі-,, ятно село своими жатвами, лугами, , виноградными горами и лѣсами; но пре-, льешно оно плодами, садами, паствою, , роящимися пчелами и различностію цвь-, новь. Бъдна ли же будеть старость ,, тэх в людей, которые возделыванием в ,, полей довольенивующея? По моему мив-,, нію, я не знаю, можетть ли быть гдь ,, нибудь жизнь счастливьйщею, нежели , сельская; я не только упоминаю о томв, ,, что хавбопашество для цвлаго рода че-,, ловическаго похвально, но и о всселос-, шяхь, удовольстви и избыточествь ,, вевхъ вещей, какъ до потребнестей жиз-,, ненныхв, такв и до самаго богопочтенія , относящихся говорю. Что еще сказать ,, надобно о зеленьющихся лугахв, о усаж-"денных древесами гульбищах и о кра-,, соть виноградных горь? Однимь сло-, вомь: нъшь ничего по выгодамь изобиль-,, нье, по красоть прельстные воздыланна-,, го поля, и глубокая старость не толь-,, ко насъ не удерживаеть, но приглаша-, еть и приманиваеть къ сему удоволь-,, ствію Гдв можеть оной возрасть съ ,, большимь здравіемь, или от солнечнаго -RiD ..

, сіянія и теплоты согрыться, или отъ ,, твни и воды прохладишься?,, Столь много Риманне аюбили безмолвіе жизни сельской! Они искали вЪ ней успокоенія и подкрвпленія при изнеможеніи самой природы Для сихв обстоятельствв места вв Кампаніи, гдв теперь Палестрина и Албанія лежать подь прохладою горь и льсовь, сельскими домами и садами были усъяны; на всъх прохладивиших мъсmaxb сооружились льтнія жилища, которыя обыкновенно по свойству годовых в времянь такь же перемьняемы были жителями, как Гораціем , которой среди жаркаго лепіа поживши в Тибуре, или Пренесть, гористымь положениемь оть жару защищающихв, холодные мьсяцы препровождаль вы Таренпів.

Iam terras volucrem que polum fuga veris aquofi

Laxat, & Icariis coelum latratibus urit, Ardua iam densæ rarescunt mænia Romæ; Hos Pranese sacrum, nemus hos glaciale Dianæ.

Algidus aut horrens, aut Tuscula protegit umbra,

Tiburis hi lucos, Anienaque frigora captant.

Римляне в самых быдетвіях искали себь утьшенія вы своихы вогичинахы. "Они,

Они, когда ихъ во градъ гнало неправоеудіе, въ добровольное заточеніе туда преселившись, позабывали не благодарность своего отечества подъ твнію безмольной удаленности. И какое место способнее кЪ уменьшенію заботь и кв разсвянію печалей! Гдв удобнве позабыть несправедливость свыта и усмирить возстающія страсти, какъ не въ лътнемъ жилищъ, которое удаляя нась от общества гонителей, в щастливомь безмолвіи пристоль многихъ пріятностяхъ природы сердце епокойною оживоппворяет веселостію? Здісь могуть непостоянство человьческих вещей испытавшіе терять в дальновидной сторонь смущенныя мысли, и предавать печаль свою для разсвянія несущемуся вытру; здёсь слезы изсущающея отб шумящаго воздуха, и сердце растаеваеть въ спокойномь уныніи. Вездь увеселенія природы встрьчаются, и мы въ нихъ тихое прісмлемь облегченіе опів сыпованія. Печальныя воображенія не чувствительно исчезають. Сердце непротивится болье успокоивающимъ его разсужденіямъ, и мудрое равнодущие, какв чистая вечерняя заря послъ ненастнато дня, среди сердечных в сътованій открывается. Так изчезаеть печаль 55 шихом безмолвіи сельской жизни; и какое сердце, чуветвуя свои тигости,

не воздожнеть от внутреннято желанія видьть деревню?

O rus! quando ego te adspiciam, quandoque licebit,
Nunc veterum libris, nune fomno & inertibus horis,
Ducere follicitæ iucunda oblivia uitæ?



Радость при красотах обновляющейся природы есть всёмы твореніямы общая, мы се вы цёломы царстве живущих существы видимы. Едва воздухы оставить свою суровость, едва поля облекутся вы зеленьющееся убранство, как все исполнится общаго удовольствія. Сы какимы веселымы шумомы бётуть стада на открытую паству; как порханты разные роды птицы на зеленых вётвях и поють свои пёсни; как рыба играеть вы тихошумящих водах ; какая новая животворность при вліяній краткаго неба по всему разливается творенію!

Играють листвія и вѣтерь и потоки, Цвѣты съ травой благоухають, Зазелѣнѣли и горы и долины, Народь весслый въ селахъ пляшеть, Поеть въ спокойствіи пастухъ,

Пасущся овщы безопасно; Веселосить общая и духь мой восхищаешь. (\*)

Сіе общее чуветвованіе бодрости и радоени при обновлени природы и человъка оживотворяенів. Человькі никаких пріятных в чувствованій в в сіе время не имъющій быль бы до жребія живоппыхь уни. женный изверть нашего рода. Естьми жиот віньки він радостныя движенія только согръянісмі, новой пищи пресыщеніемь; й избыточным в желаній удовольствісм в возбужденныя, толико оживотворяють; тончайшія чуветва человьческія должиы еще болье восхищаться. Всь твари при множествь красоть вы природь какы мертвы, или нечувствительны; одинь только человък в можеть ихв чувет овать; его самое расположение кв тому обязываетв. Все создание восклицаеть ему, чтобь онь для красоть его открыль свои чувства и разумь. Для него ут енняя весенних дней заря блистаеть по орошеннымь лугамь, а не для слепато червячка по земле пресмыкающагося. Симь восхищаться есть долгь, оть сего восходить к Творцу, есть богослужение. Удовольствие при приятностяхь при=

<sup>(2)</sup> Гагедорны:

природы было перьвое чувствование человька, как в онв на землю вещупиль; оно и пынь как выло погда, еще столько же невинно.

Целой светь для философа есть безмврное зрвлище удовольствій; все, что ему вь немь ни ветрвчается, есть для него источником веселых увствованій. Чувственныя восхищенія сердца, как утренняя заря предв разсвытопів дня, предшествують предъ очистившимися ума разсужденіями. Они плъняють нась еще прежде, нежели мы ньсколько лучей возчувствуемь оть освещающаго разума. Они простирая предв нами путь квышшимь увеселеніямь, предутотовляють нась превосходнымь удовольствія чувствованіямь оть чистыхь разсужденій раждающимся. Но сін чувственныя удовольствія при красотах природы, сообразно съ достоинствомъ челов вка, должны быть возвышенны и нравоучительные. Здысь смотрите на ты степени, по которымь нась препровождаеть природа. Когда при обновленіи ея взираемЪ на луга травою и цвыпами, на поля жатвою, на наши сады пріятностію исполненные, когда при семь возарвній и привозчувствованій павнительности ея, спокойною возхищаемся радостію; что тогда можеть быть естеетвенные, как в только размышлять, кому долж-

должны мы благодаришь за существованіе сихь предметовь, и за дарованную намь возможность пріятности их чувствовать; размышлять, сколько мы благодытельнымь существа сего расположеніямь обязаны? До высочайшаго степени сих размышленій доводить нась испытаніе естества. ,, Сія наука, говорить одинь великой пи-,, сашель в Вришель, оживотворя удоволь-, ствіе наше, в твореніи чувствуемое, дълаеть его не только воображенію, но и ,, разуму пріятнійшимь. Она не остана-, вливается при шумѣ источника, при ", пвній птиць, подь іпвнію гротовь и ", лвеовь, при испещреній полей и луговь, ,, но разсуждаеть о различных намърені-,, яхв провиденія все сіе сохраняющаго, и ,, о чудесах вожественной премудрости ,, тамь отпкрывающейся. Она увеличивая у-,, довольствие для взоровь, возбуждаеть въ ,, душь благоразумное удивление не много ,, низшее самаго благоговьнія. ,, Здысь мы занимаемЪ мысли всею природою и ея Создашелемь. Видимь и чувствуемь его во всъхъ твореніяхъ; все изображаеть его. Льла его могущества и мудрости лежать предв нами в большем в многоразличи и великольпіи, нежели во градь. Размышленія сельскимь безмолвіемь производимыя весь духь собою наполняють. Мы каждую долину,

долину, каждую роццу какт оные добродетельные новой земли обинатели, льлаемь свянилищемь Божества. Вездв встовчается присуденнующий вы природь Богы; высокія дубравы шумомі своимі оті древа кЪ древу проповедующь славу Его; источники отв одной журчащей волны кв другой, возвыцають благость Его. Какое мьсто не имфеть сабдовь божества! Садимся ли мы подъ півнистимь кустарникомь. заблуждаемся ли по лабириніпу долинь. льсовь и луговь; восходимь ли на высокіе холмики, вездъ великія занимають духъ размышленія; коль священны міста сін! Здысь ныпть ничего кромы жилища Божеешва.

Сколь мало сіс примъчаніе сельскую жизнь во ограниченномо своемо горизонть за прибъжище чувственныхо только удовольствій почитающимо, сколь мало ни поправител; однако опо ссть нравоученіе разума и великихо людей. "Тогда , гово, рито Сенека , благодарность свидътель, ствую богамо; тогда нахожу цъну и , достоинство жизни могй; когда о природъ , размышляю , когда взоромо даже во вну, преннесть ся пронидаю. Мого ли бы я , иначе себя счастивымо почитать , на, ходясь во числъ живущихо, а не научаясь , познавать прароды , и чрезо познаніе не

,, возвышаясь къ безконечному Существу ,, всв вещи создавшему, распорядившему и ,, все управляющему?,, Мыв кажется, говоришь одинь изв великих встихотворцевь; , не должень тошь хвалиться знаність , сельских удовольствій, кто не часто , поедаетися выниниему изб сихв удоволь-,, етвію, кто чрезі возгрініе на природу, ,, смотрить ли на красоту ея вы малень-, комв листочкъ, или въ общирной странь, ,, кто чрезв сте возврвите не часто восхо-,, дить къ разсужденіямь о Существь, все ,, сіе создавинемь. ,, Тогда інелько вь самой вещи тывни бывають прохладные, льса зеленве, воздухо вдоровве и пріятиве, и лунной вечеры безмольные; когда спокойнейшая и прекраспейшая, нежели все то, душа, по симь степенямь восходить къ благод тельному Отцу творенія. Кто таковаго рода примъчаніямь не внемлеть. поелику онв уже ихв слышалв; потв кажется мив таковымь, котторой своимь скучаеть существованіемь.

Сельская жизнь для вкушенія удовольствій прекрасной природы, подаеть болье случаевь и спокойствія, нежели жилище градское, гдъ красоту вселенной только по одному въдая имяни весны, никогда не чувствують; гдъ взорь стънами и башнями

ограниченной, едваль часть чистаго усматриваеть неба; гдв воздухь облаками дыма и куреній помрачается. Для сих обстоятельство мы имбемо справедливую обязанность возпользоваться некоторымь вы селахь временемь. Какь духь, освебодясь отв тягостей упражненій, опредълить себя кЪ спокойнымЬ сельскимЪ удовольствіямЪ. все тогда сердце в сей праздности пріемлеть участие, и человъкъ предается пріяпіньйшим размышленіям и сладким Б чувствованіямь. Со всёхь странь веселость вь природь возбуждаеть кв нимь движеніе. Сіяжь самая веселость приводить его и въ счастливъйшее положение. Луша, трудами и заботами непрестанно от ягощаемая, от всьх прохладных веселостей отреканщаяся, делается наконець скучною и утрюмою. Чёмь болье отв предмытовь, удовольствие производящихь, она удаляется, птеряясь в глубокомысленных Б испышаніях в, или чемь болье предается попеченіямъ жизни, никогда не ободряя себя чувственным удобольствием ; тъмъ болве угрюмость и мрачность надъ нею простираются, попіемняя нѣжныя склонности пріятных чувствованій. Счастливая легкость веселых учувств превращается в холодную недвятельность. Какъ много напротивь веселость сохраняеть здра-

здолвіе, шлкв не меньше выгодв отв нея про тирается и до всей души и ся двяпильноении. Испиребляя попечение и неудовольетвие успокояваеть она страсти, и призодишь духь во равнольне между умьрениолийю и удозольствиемь. Она семь кроткое базговоление Прозидения и пойная за благодьянія его благодиризсинь Она одна позволяеть намь всемь, что свыть ни имвешь пріяшивйшаго и полезавницаго, н слажданныя. Она оживоньорямий наша упражненія; украшаеців поступки пріянт чэстно и удовольенивість; она сообщаенів сердну и взерамів радоснів и обхожденію живпосиць; она вливаеть вв пасв чуветвованія ві чужихі необходимостяхь участіе пріемлющія; она деласть, что мы удовольствие и благодыние природы св охошою сообщиемь своимь брашіямь. Сіе все производинно сельская жизнь! Кто еще им венів докольно духа презирать сін источники добродытели?



Многіе Философы по справедливости говорили, что человъко есть само себъ совертиснное противорьчіе. Оно любито удовольствіє; сельская жизнь есть изобильной онаго источнико, но оно его не знасть. Ищеть

Ишеть его всегда вы вещахь, вы которыхь совсемь ныпь истиннаго удовольствія. Онь от спокойствія и отечества бъжить искапть въ дальнихъ степяхъ не извъстных сокровищь. Онъ съ плаваніемъ и волнами учинивь безпокойной союзь, предается обманивой корыстолюбія надеждь, опасносніямь и смерши, вы то время; когда маленькая члешь вемли, когда не большой садь много и удовольствія и пищи ему предстиваненть Сколько світь сей ни прекрасень, онь не знасть еще красоть его. Все, что до удовольствованія его желаній, до увеселеній его чувство и духа касаетися, все св каждымв воззрениемв для гего изливается; со ветхв странв ищеть сто истинное удовольствие; онв уходить от него, бымить за обманчивою півнію, находя удовольствіе себя обманывашь. Онв уполобляется заблудившейся бабочкв, котпорая, оставивь исполненной цзьтами вертоградь, летаеть вь блестящих уборами поконх , и цълуя изображенныя на них розы, сбманутая видом в, ни какого благовонія и никакой сладости не находить. Его желанія безпрестанно пропивятся благодениельному гласу природы на испіинной путь удовольствія привлекающей; она хватаеть его за руку,  $\Gamma$  3 онЪ онь вырывается от нея; \_\_\_\_ но кы чему служать сін укоризны?

Меня благоразумная часть людей внимаеть; для грубых в не преподаю нравоученія. Она знаеть ціну сельских в веселостей; знаеть, что онв, будучи продолжительны, ни досадою не истребляются, ни за расточительное иждивеніе сь ущербомь здравія не покупаются; знаеть, что онь и духь не безпокоять, и без в удовольсивія его не оставляють. По что ? веселости сельскія драгоцівнивищія еще вы себь имьющь свойства; онь каждому дозволяють собою наслаждаться, кто их в только ищеть, имъя довольно вкуса, их вску чувствовать. Не у вску находятия сельские домы, не вст имтюпів довельно празднаго времяни, чтобъ прекрасную часть тода в селах препровождать могли. Но не открыты ли для них в сады друзей и веселыя поля? Окончились дисеныя упражиенія, предлежить прогуливаніе. Быдной сь богатыми и низкой сь знаменильнии выходя на весенніе луга, такі же какь и они могуть чувствовать прохладу весеннюю, и удовольствие премрасной природы. Удовольствие изв ем расположений проистекаеть на все твореніе; для человъка остается только, принять его, или напть.

ивть. Вамь, не чувствующие пріятности, достоинствь, знаменитости и богатствь, вамь сей недостатокь преимуществь, какь не нужныхь, птакь и обманчивыхь вознатраждаеть благодытельная природа; она никому не возбраняеть наслаждение своихъ пріятностей, она съ совершенною вольностію всьмь позволяєть почерпать изь ся источникозь.

Ненависть и несправедливость препятствуеть нашимь удовольствіямь; но кто похишить ихв, естьли намь спокойная сельская жизнь ихв сообщаеть? Здъсь веселосии наши надежны; онв не опасаюшся перемьны. Доколь прекрасная природа прельщаеть взоры наши, доколь чувства и разумь нашь отверсты для ея пріятностей; дотоль можемь мы св непрерываемою вольностію ими наслаждать-Пусть насиліе похитить владенія достоинство со ихо преимуществами и доходами, пусть гонить людей изв замковъ и градовъ. Тотъ никакого не заслуживаеть сожальнія, кромь доброжелательства, кто можеть жилища сін переменить на спокойные сельские дома.

РазвратнымЪ уступилЪ ЛордЪ нравамЪ благородный ;

Какъ Дворъ низвергъ его, онъ въ ссылку уда-

Γ 4

ВеликЪ

Великъ бывъ для Двора, себъ сшавъ цълымъ свъпомъ,

Сокрылся онб между и льсомб и полями. Родь рабской лицемьрь его оппавиль в счастью; Ужь Муза изб своей корысши льтимы мухамь Ожившимь ошь шенла подобясь, не шумить; Уже пропаль шоть блескь, кой привлекаль льстецовь,

Отрада сладкая! он в чести не лишился. Великой не пропаль вы немы духы, хоть дворы клянется

Его унизить; онб на отческих в полях внушаеть съ вольностью приятность всей природы;

БезЪ помѣщашельства гуляеть по лѣсамъ; Онь дълаеть добро какъ гражданинъ, какъ человѣкъ;

Онъ хвалишъ счастіє, что при шакой свободѣ, Не удовольствія, однихъ забошъ лишнася. (\*)

Въ самомъ дълъ, коль многіе великіе мужи въ сельской жизни всегда сыскивали удовольствіе при бъдствіяхъ, успокосніе по трудахъ, и нъкоторое сокровище увеселеній, которыхъ имъ ни богатетво, ни честь придворная дать не моги! Село бывало всегда вольнымъ городомъ мужей непостоянство счастія сносившихъ; ихъ опытность довольно сельской жизни сдълала

<sup>( )</sup> Y45.

лала уваженія. "Я не зналь, говориль ,, великой Французской Канцлерь де Лопи-., паль, по многих безнокойствіях отпра-, вившись в свою вошчину, что сельская ,, жизнь только прелыстей и удовольст-, вія в себь имветь. Я прежде дожиль ,, до стаых власовь, нежели узнавать ,, научился, въ какомъ родъ жизни искать ,, должно истиннаго счастія. Напрасно ,, природа одарила меня склонностію кв ,, покою и оппдохновенію; я думаю, что сей , пріятной склонности никогда бы самЪ ,, не предался, естьлибь небо, воззрывь на , меня св сожалишельнымв окомв, не раз-, рушило мои оковы, изв которыхв безв ,, него никогда бы я не вышель. Естьли , кто думасть, что я счастливымь себя , почишаль вы то время, когда казалось, , что счастие со мною совокупилось, ког-,, да я бывши среди придворных в, ми-,, лость Короля моего склоняль къ себъ по , моему произволенію, естьли кто дума-,, етб, что я теперь несчастливымь себя ,, почитаю, потерявь всв сіи блистатель-,, ныя выгоды; О! сколь мало топів зна-, епть сердце мое, сколь худо разсужда-", еть и о чувствованіяхь его. "



Везпрестанно открываются новыя преимущества сельской жизни, чемь более мы ими наслаждаемся, сказаль мн Арипсь, какь мы некогда прекраснымы утромь сидя предв врашами лешняго дома, разсматривали дальновидную страну. Какое различіе находится между симь жилищемь и городомь? Какь скучно было тамь въ твеномв заключени каменныхв ствыв, при одинаковых видах в и недвижимости вещей предв глазами всегда лежащихв; какая в душь простиралась мрачность и не удовольствие! Свобода есть пища духа; я самъ часто сіс испытываль; величина и протяжение есть источник удовольствій; я оное чувствую въ сію минуту. Раземотрите со мною однажды сію страну. Какое представляется множество взорамь прекрасньйшихь предметовь; различность их величины учиняеть пріятность их в чувствительный шею; и в в то время, какв одни являются открывшись вь своей окружности, другіе показываются намъ по порядку, доставляя удовольетвіе тамь размынаять, гдь взорь ничего болье не находить; самое ихь соединение содержить къ себъ новыя прелести; каждая долина не казалась бы св толикою пріятностію, естьлибь сребреновидная рвка не предавала ей веселостей. естьлибЪ

либъ на одной странъ ея не возвышалася льсистая гора; и какія дыйствія солнца и цвытовь! Одни предметы блистають вь лучахь солнечныхь; когда другіе вь твни лежать полупокрытыми; и отв сіянія утомленное око сь удовольствіемЪ остановляется при них для спокойнаго опплохновенія, легкія облачки тамъ вдали собирающіяся пріосвня твнями ближній льсь, умножають подь своимь собраніемь играніе свъта. Естьлибь сін пріятныя зрълища в не движимом показались видь; коль многобъ еще ихв прелестямъ не доставало? Но воззрите, как все живо; какъ овка съ холмовъ съ пеною низпадающая шумить сильными волнами; как оныя стада разсвясь по паствв своей холять, вы какомы множествы тамы предешаваношся поссанне; какЪ ласшочка сЪ другими панацами по воздуху играеть; какь восточной вытерокь шумить по цвытамь и листьямь сихь древесь, что самая роса св нихв низпадаетв, внимайте здысь журчащимы предынами источникамы, внизу по холмамь радостному шуму стадь, вблизи вокругь нась голосамь птиць, которыя св различностію составляють свои концерты, примъните, другь мой, все сіе и возчувствуйте сію жизнь, и сію зрванщь перемвну. Коль много веселыхв,

ж какЪ бы улыбающихся предметновЪ, коль много упражненій для воображенія!

ТакЪ, другЪ мой, продолжалЪ я. жее то я чувствую, что воображению сладчайшія сін сообщають упражненія, одно на природу воззрвніе препровождаеть меня къ новымъ размышленіямъ съ нею сроднымь, кь размышленіямь многоразличности. Столь обыкнов нное в наст движение находить вь сихв ея зрелищахь полное удовольенные. Сколько мы бываемь не спокойны, когда его насышишь не можем)? Но коль мало бы нась упражняли сіи самыс прелестные и предв нами лежащие виды. коль слабы для нась были бы их впечашльнія, естьлибь здысь никакая перемына, и никакая многоразличность не господеттвовала! Сія оживотворяеть душу, чтобъ могла она вкушащь удовольствіе, которым все піворен е наполнено. В городь мы часто вздыхали о перемвнахв, безпрестанно сабдовало за нами отвращение от одинаковых видов вещей. Заксь наини склонности безпрестанно пленяются многоразличностію, и всегда ев удовольствіемь. Порядокь существь от вгора. теряющихся. \_\_ Днемь расшении и живошныя. \_\_ ББ ночи звізды \_\_ Какія многоразличныя увеселенія для внимательнаго

нато взора и для мыслящаго духа! Повенду упражняется благод тельная природа, безпрестапно доставляя намы новыя увеселенія; вы самомы червячкь, вы самомы листочкь предлагаєть она намы источникь удовольствія; но все сіе истощаєть не для легкомыслія, не для презрительной гордости, но для чувствительнаго мудреца. Для него каждой вы світь день представляєть цьлое множество различныхь веселостей.

Справедливо дёлаль Горацій нашь, отвёчаль Арипсь, что открываль нёко-торымь многоразличную сельской жизни красоту.

Novisti ne locum potiorem rure beato?
At, ubi plus tepeant hyemes? ubi gratior aura,

Leniat & rabiem Canis & momenta Leonis, Cum semel accepit suribundus acutum?

Est, ubi depellat somnos minus invida cura?

Deterius Lybicis olet et nitet herba lapillis?

Plurior in vicis aqua tendit rumpore plumbum,

Quam quae per pronum trepidat cum murmure rivum?

Не позабыли и другіе мудрые Стихотворцы о сей в природ многора зличности удовольствій; вы памятуете еще,

в какою веселостію не давно на ближнемь холмик в читали мы вступление в Галлерову поему о происхождении зла. Тоть ослепленным должень быть, кто сей многоразличности не примъчаеть, кто не знаеть еще, что природа столь много красоть соединяеть, чтобь питать ими наше удовольствіе. Сей же самой источникЪ, которой близЪ нашего жилища протекаеть орошая долину, приглашаеть наев и кв успокоенію, забавляеть слухв и снабдвваеть питіемь. Сей же самой тьнистой льсь, вы которомы мы чувствуя прохлаждение, внимаем многоразличным в пъснямъ птицъ, пишаемъ для стола нашего выгодных в живоппых в. Сін древа, прекрасными нась выпывами прелащающія, сообщають намь сладкіе плоды; сіе поле, исполненное классовь сь пріятностію зыблющихся, есть хранилище будущаго на-шего пропитанія. Природа ни одного не представляеть действія, которое бы не отвеюду было выгодно; нать ничего, что много пользы, и много удовольствія не приносило бы. Она мудрым в своим в о насъ попеченіем в избрала первым в цветом при одъяніи земли зеленость. Довольно было еего, чтобъ намъ угодить; но не довольно, чтобъ такъ насъ удовольствовать, какЪ она чрезЪ многоразличность могла. И такь

такъ въ семъ цвъть она учинила умноженіе и уменьшеніе солнечнаго свъта, увеселительныя перемьны и пріятныя оттывниванія. Коль многіе роды зелености изъ бълизны въ черноту чрезъ безчисленные степени перемьняющейся, каждой родъ произрастеній имьеть собственной и наслыдственной видь; льсами, и кустарникомь, произрастеніемь, травою и жатью наполненная страна коль живое представляеть намь изображеніе зелености, тдь стекаются различные роды красоть, здысь ясно изображающихся, тамь сь пріятностію между собою сливающихся и вездь нькоторою чувствительною гармоніею соединенныхь.

КЪ симъ размышленіямъ принадлежить еще видь нашихъ садовь. Каждой мьсяць производить новыя растенія и цвыты; мьсто увядающихъ родовь занимается вновь происходящими; они открываются по чредь. Я и нынь видыль вы прохладные утра часы, какъ многіе цвыточки при зарь вновь распускались, какъ младыя отрасли по мьстамь изъ ньдръ возникали. И какое сборище красоть на поляхъ цвытами наполненныхъ! Какое богашетво, какое убранство на тюльпанахъ, какая красота на фіалкахъ, которыя ско-

ро появятся! Не подражаемое смѣшеніе красоть, ихь согласіе, живое начертаніе, нѣжный видь, легкой запахь, на нихь почивающій, и все чудное сложеніе цвѣтовь — коль много различныхь для взора увеселеній!

Между сихъ переговоровъ вставши, мы весь садъ проходили; ясносниь дня, и пріятность разговора, препроводили насъ до конца его. Исполнившись чувствованіемь прекрасной природы савдовали мы по пуши чрезб одну долину; представилось намь нечаянно новое явленіе; и, казалось, какъ будто бы все соединялось, чтобъ сію каршину многоразличносни, о которой мы разсуждали, предв нами распростерии. Между двухь холмовь блеснули намь вы глаза волны морскія; на сихв чистыхв водахЪ плавало великое товарищество людей. По разнымь мьстамь вь разсвини стояли ботики, в которых внимательные сидьли рыболовы; по брегу простирались холмы виноградом в усажденные; на высоть их показывался сельской домь изъ ер:дины плодоносных и буковых древесь, по нижнему их воплогу разсыялось маленькое стадо козь гложущих кусты; отъ моря простиралась река, на одной спіранв долины, то подр зеленымр покрываломъ навѣсившихся кустовЪ протекавшая, то таубоко внизЪ скорыми волнами при сіяніи солнечномЪ скачущими вЪ спокойную степь стремившаяся Болѣе, нежели однажды сказали мы, ибо стихотворцы всегда при насЪ присутствовали:

Какою сладостію дышуть Кустарникомь покрыты холмы! Какой цантной Зефирокь летаеть Тънистыми и орошенными крылами Вы прінтной сей долинь, зеленой и разщитиєй! (\*)

Такъ — мы постоявъ предъ однимъ высокимъ холмомъ, начинали переходить одну крупизну по другой; тогда же поздравляль насъ своимъ часто пъніемъ возлетающій сюда съ нами жаворонокъ и на одной сторонъ траву собирающія стада; здъсь мы на короткое время подъ шумомъ маленькаго отдыхая водопада посматривали назадъ, сколь далеко мы взошли. Тихо шествуя, достигли самой вершины. Какое множество видовъ, какая торжественная веселостей игра; какая картина тысячи улыбающихся эрълицъ! Тихой сумракъ простирался предъ взоромъ внизъ устрем-

<sup>(#)</sup> y115.

ляющимся, когда половина свёта представдялась в бльдном сіяніи. Там извиваются цветами наполненныя долины забавными кривизнами по дальновидной сторонь, тав гордой съ своими палатами и башиями градь лежить, какь маленькое и мрачное пяшно; вблизи соединяющся сады, лута и кустарники между собою; по оному холму ходить былое волнистое стадо съ пріяпностію из зеленьющим кустовь быльющееся; за нимь безподобною гордипися зеленостію видь лісовь, всегда своими пространными твнями чернвющихся. Не далеко от них лежать мирныя хижины; вкругь ихь показывается мятущееся трудолюбіе. Посмотрите, как там біющіеся волы одинь отв другаго потрясаясь и пыль и землю на воздух в в в брасывающь; какЪ на той же паствв младые кони играють вь развыхь прыганіяхь; Какь тамь отсвъчивается среди мызы чистой прудъ между насажденныхъ ракиповыхъ кустовЪ; какЪ сребреновидной по низкой равнинъ протекаетъ Арь! Какъ блестять различные долинь цвыты, которые вы полной бы сумрачности бавдиваи, когдабь оть отменнаго убранства полей классами наполненных они неосвящались. Примътьте на правой странь ръку отб вспенившихся вершинь ліющуюся; ея шумящая

щая вода чрезв уское простираясь отверетіе св усиліемь св камня на камень низвергается своимь паденіемь и представляется длиннымЪ и какЪ млеко бъльющимся столбомь, производить вокругь себя былой тумань, и напояеть нижнюю страну росистыми водами. Оттуда съдыя ни однимъ листочкомъ и никакою правою не зеленьющіяся каменныя горы св ужасомь одна на другой лежащія, коихь никогда не посъщаемые верьхи среди громовых в тучь сокрываются, дико и грубо вв ужасномь прошяжении простираются; на главахь ихв лежить солние, а въ страшных между ими разептояніях в ношь; их в край есть окончание лыпа и начало ввиной зимы. (\*) Между твмв, какв величие красоть въ другихъ мьстахъ показывается, страна сія еще болье увеличивая прелъсти земли, испещряется тьнями мимо проходящих облаковь; златомь и розами раветь темнолазоревой сводь небесь, пурнуромь украшаются край его. Какое несказанное великольпіе, какое согласное соединение вы сихи сельскихи зрѣлищахЪ!

A 2

Среди

<sup>(4)</sup> Алпійскій горы:

Среди сихъ многоразличныхъ веселоетей успокоившись мы, возгращались нанизь въ сельское наше жилище. Гобои пастушеские препровождали насъ при снизхождении; съ ними соглашалось простое
тъние ихъ Галатей; вездъ эхо возставало;
вдали пъние рога умножало отголосокъ;
тромко раздавался онъ изъ стоящаго напротивъ лъсу; тогда топы начинали помаленьку низпадать; снерьва глухо были
слышимы, а наконецъ и замолкаи.

Прохладные выпры уменьшили жары прибликающагося полудня; со всых сторень дышали сладкимы благовоніемы права и кустарники. Мы достигли нашего дома сы новымы испытаніемы, что природа при каждомы шагы представляеты намы вы селахы безмырную различность увеселеній.



Не давно прибыль богатой Лизіась вы свою вотчину вы нашемы соседеть; четыре лошади имыли прудность, вести тучное его тыло; одна коляска сы запасами и виномы за нимы следовала. Я знавы, что оны ни о чемы болье думать не умыль, какы только вино оцынивать, спросилы у-кра-

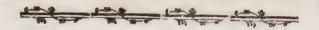
крашающую наше общество Зелинду: ,, Чего желаеть онь найти вы сель? ,, Онь страждеть подагрою, улыбаясь, отвычала она. \_\_\_ Такы сельская жизнь оты подагры исцыляеть? Конечно; то всымы извыстно владыльщамь: Я многихы вижу изы нихы, которые отыжжанты вы свои встчины не имыя ни какой кы тому обязанности кромы своей бользыи. Такое обыкновение показываеть, что сельская жизны не совсымы не имыеть выгоды для здравія.

Подлинно, размышляль я далье весьма естественно, градская жизнь не такЪ спекейна; обольщая ко невоздержности, не столько способна, чтобъ можно въ ней было о здравіи иміть попеченіе, в спокойных в только надрах сельской жизни намь сообщаемое. Здысь мы живемь сть утренней зари до самато вечера въ счастливой свободности; никакія тягости, никакія досады не похищанть ее у нась. Наша св пріятностію согрѣвшаяся кровь спокойно претекаеть по своимь жиламь; наше сердце никакими заботами не отпощенное, никакими угрызеніями не утвсненное, ни какою страстію не возмущенное в тайных чувствованіях всегда равнаго удовольствія пребываеть. Непрестанное движение сохраняеть бодрость;

A 3

мы дышимь чистымь и здороваго бальзама исполненным воздухом ; мы вкушаемь источникь здравія подь кроткимь вліяніемь небесь; часто ходимь вы прохладныя мыльни; вездь бываемь среди веселостей прекрасной природы, которая, удерживая духь вы удовольстви, тогдажь действуеть и на шьло. Вь самомь дель многіе в бользни прибъгнув в село, возвращались въ городъ съ укръпленными силами и произведенным на щеках здо--наджарт ба этонм ; бмодикмур бмыесо ских далах упражнявшисся люди в своихр вошлинахр пріобрфли сіе новое оппдохновение. Поселяне имѣя преимущественно продолжительную крвпость, не обыкновенно ли продолжающо годы свои до съдой старосни? Ев селахв меньше порабощающен нъгъ и невоздержности, нежели въ градах в ощв своеволія моды и ся подражанія; болве ищущь упражненій и движенія, болье савдующь вы насыщени потребностямь благородной простопы, которой природа научлеть. Завсь неть стодовь прянымь кореніемь приправленныхь изь вевхь четырехь свыта странь доставднемыми ветвами дымящихся; эдвсь ныпо собраній половину дня духі пирішествомі и виномь изнуряющихь, гдв на слабыхь ногахь вы безумии и неистовствь между собою едва не падающь.

СЬ чистотою накрытой столь или въ зеленой быседкь, или подв тынію древесв, снабженной пріятнаго вкуса пищею, которую намъ пруды, льса и сады сообщающь, составленною изв сладкаго молока и свъжих воощей, стакан ве холодною водою, не большая бушылка не гспорченнаго вина, \_\_\_ вот что, приглашает в насъ къ объду; веселость и шутки присупиствують св нами; пріятной концерть піпиць согласуется сь звінящимь вь честь веснь и музамь стекломь. Довольные Лукуллы встаемь от сельскаго стола; ни у кого не разгорячается лице; ни у кого желудокь не требуеть врача. Отходимь вечеромЪ ко сну, и никакія ночныя компаніи не похищающь приходящаго спокойствія; не прерываеть его ни разгорячившаяся кровь, ни шумь многолюдетва, ни душевная печаль. Съ прохладою протекающь ночные часы вы безмолвномы снь; возбуждаемся съ первымъ сіяніемъ утренней зари и упражненія, прогуливаніе и веселости опять для нась предуготовляющь извъстное вечернее спокойствіе.



Зрвлища утромо и вечеромо намо представляемыя во селахо, имъя собственныя красоты свои, заслуживаюто здъсь особливое мъсто. Ихо разсматривание есть ежедневная наша забава; они содержато во себъ приманчивость, насо никогда не отятощающую. Умирающий лайнецо справедливо желало при концъ своемо увидъть еще единожды восходящее солице.

Уже луна ( такъ я воображаль некотда о зрълищах в утра) уклочяется св своею бавдною свитою; уже начинають р увшь по сумрачному небу первыя красошы Азроры. Не чувствительно черныя тьни оставляя долину, собираются туманы, и кажутся между собою сражающимися, уступая пришествію солнца. Теченіе ръкЪ и спокойная вода моря покрылися мглою, помаленьку на ближние холмы восходящею. Между шьмъ, какъ по мъсшамъ показываются изв мрачности верьхи льсовв и домовь, тамь открывается длинной кругь торъ съдыхъ съ синимъ небомъ соединяющійся; здісь прохладной вітерь шумя уже на открывшихся ручейках в, ръзвою игрою производить маленькія волны, тамъ сь свъжихь листвій играя росу отрясаеть. Непрестанно болье открывающейся червленной цветь по облакамь разливается и блескъ блескъ предъ приближающимся дня царемъ предисствующій играеть по вершинамь каменных в торы и холмовы последнія капли росы на себя пріемлющих , и возбуждаеть всей природы внимание кь великольпному солнца прибытію. Цьлой востокъ воспламеняется; небо блистаеть помаваю-щимь сіяніемь; чело горь быльется; надь зелеными лесами разливается пріятная румяность и дальнія поля, как в плавають вь позлащенной ясности. Наконець возвышле піся солнце надв горизоніпомв, какв кипящее огненное море. Лучи его все освящають; вдали лежащее творение чувствуеть его присупствіе. Сіяніе світа блещеть на орошенных поляхь; цвыты распускающея и смотрять при возбужденномь солнцв на окропленныя свои листвія; Зефирь віется на свъжихь раствніяхь; воздухь еще прохладень; жаворонокъ играеть утреннюю свою песню вы освещенныхь облакахь; вся красота природы разкрываетися и движение удовольствия приемлеть силу надь всеми чувствами. Тонкая мгла, как в легким в флором в осыняющая долину, тихо поднимается в ичетой воздухь; удаленныя горы извеумрачности ближе представились счамв; взоры наши бъгали кругомъ по освященной странъ. Уже давно поселянинь оть голосу пытела воз-

бу-

будившійся оставивь свою постелю, пріугошованеть полевыя орудія предь хижиною, высокими дубами остняемь и съ ближних в лугов в благовоніем одуваем в. При входь вы рощу стоить слень, увидьвь пушешественника рано идущаго; смотрить на него съ робкимъ любопытиствомь и убъгаеть вь безопасные кусты. Животныя радуются новому дню и ищуть своего пропитанія; воль равными шагами ведеть стадо на паству; и рыв и звонь колокольчика раздаются по пути; овцы выпрыгивають изв плетней своихв; холмы отвъчають блъянію и пастущескимь ротамь; между шьмь льса согласующея сь общимъ природы концертомъ; сто различных в голосовы раздаются до небесь; поселянинъ острить свою косу, собираеть траву и поеть; все живо и вссело. Но вев еіи красоты больше чувенівованію, нежели изображенію подвержены.

Спюлько же не избяснимы сельскія пріятности вечера. Дневной жарб по маленьку уменьшаєтся; засыхающая трава и вялыя листвія древесб и цветовб опять поднимаются вверхб; перепель среди частых классовб запеваєть свою вечернюю пень; воздухь наполняется бальзамовымь благовоніємь; слабость изчезаєть и сладкія

кія удовольствій чувствованія разливаются по всей душь; коль спокойно и пріяшно при прохладномЪ ввяніи Зефира прогуливанься! Но еще болье пріянностей имвешь сельской вечерь. Горящій солнца пламень погружается в западь; весь льтней домъ отпъ него представляется въ великольпномь позлащении. И тогда, какь солнне разствая по горам в последние лучи свои, бросаеть сквозь прерванных облаковь блистающій свыть и позлащая верьхи льсовь, вь розовых красотахь изображаеть себя въ водъ тогда погасая помаленьку оставляеть, небеса разливь по онымь пріятной румянець. Здёсь любезная Швейцарія, коль пышное зрымще другимь спіранамь не извъспиное изображается въ тебъ вечернимь сіяніемь! Твои вы необозръваемомь пропіяженій проспінрающіяся Алпійскія горы, на котпорых высокія небеса кажутся лежащими, какую неподражаемую природы красоту пріемлють на себя при отшествій солнца: кругомь вопервыхь освъ-щаются дальніе горь верьхи; чрезь ты-сячу льть лежащіе сныги пріемлють на себя свышлой видь и вычные льды заблистають золотомь. Скоро потомъ природа погружая кисть свою въ червленных цвытах , украшает нысколько минуть верьхнія міста; всь отлоги сильные OCBA-

освъщенные вдругь начинають блистать, наконець по целому горизониту ихъ окружающему ясные разливаются лучи. Иитайте взоры ваши сими зрвлищами, вы Сп:и сотворцы и Живописцы! но искуство ваше должно предв натурою стыдищься. ВЬ коретких минутах вснимая свое червленное покрывало, налагаеть она другое жошя в меньшем великольпіи блистающее, но не меньше прелестное. Не чувствишельно и сіе превращается въ пріятную лазурь, по мыстамь испециренную умаля-ющимся румянцомь, доколь ясныя не потаснуть красоты и помрачающійся помаленьку фіолетовой неба цвыть изводной сумрачно ти не прейдеть вы другую, доколь на сонець до небесь касающиеся горь верьхи прежде в свыпломь пламени торывшіе не покроеть всеобщая темнота. Теперь уже съ башни вечерней колоколъ заввеньав по спокойному селу. Изв дальнихв полей призывая земледьльца в объятие покоя, или ожидающей его любезной; онЪ охопіно изб усталых рукт своих опускаеть косу, или удерживаеть плугь; его върные помощники и служители, его волы увольняются отб рабоны своей; самь онЪ кладентъ полевое свое орудіе на рамена свои и шествуеть тихими шагами кв евосй хижинь; не безь удовольствія смотфинф

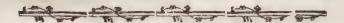
ришь издали при сумракт на восходящее изы нея куреніе; при входт нтымымь выговоромы изыясняющь ему радость свою дтим его; маленькой сынь от радости прытая подносить поиманную ласточку; отець сы добросердечіемы повелтваеть отпустить ее; сы печалію теряеть оны сію пріятную добычу; между тымь, за вечернимы столомы, куда при демашнихы расказываніяхы матери препровождаеть отца своето, опять утышается. Тыни сты облаковы низпускаяся, ложатся на долинахы и восходять на горы; поле оставлено; одни пастухи для веселыхы пысней собирающієся слышимы еще были вдали.

Dicunt in tenero gramine pinguium,
Custodes ovium carmina fistula,
Delectantque Deum, cui pecus & nigri
Colles Arcadiæ placent.

При их пвніи восходить луна из за черных таксовь; всь листочки, гдк свыть ея появится, играють вы тихомы сіяніи; бльдное ея лучеотраженіе блещеть на быстрой рыкь. Вы кустахы и лугахы царствуеть безмольіе; от плуга освобожденный воль покоится и агнець спить вы безопасности. Ничего не слышно кромь глухаго шума Ары, кромь маленькаго вы саду журчащаго ручейка, или источ-

точника, кромѣ шуму древесь или голоса Хлои, которая укращая вечерь, поеть пьсни изь Глейма и Гагедорна и Вейса, играя на клавикордах и сладкому своему пвнію свистящаго соловья ревновать заставляеть. Баздное луны сіяніе, которая по синему, кажетися, плаваеть своду надь нами, умножается восходящими звъздами, которыя по некоторымь местамь блистать начинають, доколь наконець цьлое небо не изчетными и до безконечности возженными огнями не засверкаеть. Какое зрвлище! Безмолвное удивление объемлеть духь мыслящаго философа, и пріятныя чувствованія разливаются по его сердцу, когда онб некоторые часы похищаеть у сна на разематривание полунощных вкрасопть и пламеньющих в небесных в чудеев. Сім огни разеввая по полямЪ свое сіяніе, на одной странь оной горы мещуть тихой свыть оставляя другую половину въ пріятной лежать тівни. Часто скрывается оной царь нощи подЪ завксою проходящих облаков ; сетуеть тогда дальновидная страна и холмы и долины погружающся во вссобщей мрачноспи. Но скоро опять выступаеть онь изв протекающих в облаков в все снова улыбается при сребреновидномЪ сіяніи. ТамЪ блещеть сквозь дальнихь кустовь ламна-

да, можеть быть служащая позднымь нощнымь бодрешвованіямь мудреца о природь разсуждающаго и о благополучіи сельской жизни размышаяющаго. Тихо разливается по воздуху роса и нощная фіалка аышеть благовоніемь пріятнье; истощенныя жалобы соловья раздаются в ближних в кустах и производять нажное уныніе. КакЪ скоро вЪ душѣ успокоиваенься усиліе страстей, когда вся природа молчить и самое воздуха дыханіе утихло! СЪ коликимЪ спокойствіемЪ все сердце само въ себя заключается и начинаеть само съ собою въ тайныя вступать разсужденія; доколь сонь не опустится на тлаза и пріяшныя мечтанія не возхитять всегда бодретвующаго воображенія!



Пивагорь лучше, кажешея, древнихь философовь понималь сельскую жизнь; плынителень и уваженія достоинь родь жизни, учениками его препровождаемой. Съвосхожденіемь солнечнымь они возставали; забавлялись пріятною музыкою и наконець учились, прогуливаясь по лысамы и уединеннымы странамы, гдь тишина, безмольіе и важные природы предметы, трогая духь вперяли вы него превосходныя

вдохновенія, они между собою сообщали свои примечанія; каждой вечерь оканчивался какимъ нибудь полезнымъ духа упражнениемъ. Въ самомъ дълъ къ прияпньйшимъ сельской жизни выгодамъ принадлежишь безмольіе, для размышленій намЪ данное и уединение съ побуждениемЪ кЪ ученію, часто насъ приглашающее. Безпрепятственное употребление времени, вольносипь духа, предметы въ природъ, веселость вы мысляхь производящіе; все возбуждаеть сельскую жизнь посвящать на науки. ,, Сколь много дней въ городъ я ,, самь у себя похишиль безполезными дь-,, лами? Мысль сія, пишенів Плиній, ,, часто меня безпокоипів, какв я вв мосмв " Лаврентин в пишу или читаю, или мое ,, учение прерываю шелодвижением ; хоро-,, шее состояние швла мосто великое имв-,, еть на душу вліяніе. Здісь я ничего ,, не слышу и ничего не говорю, въ чемъ ,, бы посль раскаиваться могв. Никто ,, не дерзаеть, поносными словами предо ,, мною другаго здалань ненавистнымь; я ,, самь никого не порицаю, кромъ себя , самаго, естьми сочиню не хорошо. Ника-, кая надежда и никакой страхь не при-, водишь меня вв разсвяніе; никакая мол-,, ва не прерывает моего спокойствія. Я ", самъ съ собою, и съ моими книгами бъ-" съдую.

" сѣдую. О благородное уединеніе: О жизнь ,, исполненная невинности! Прохладное ,, спокойствіе, коль ты прилично для че-,, ловъка, шы превосходнье почти всъхъ ,, упражненій! Ты море, ты тихое при-,, станище, спокойная для ученія камора ,, моя, коль много благородных в мыслей ,, вы производите? Быти, другь мой фун-,, дань изв шумныхв градовь, отв сихв , суетных в упражненій и отв множест-,, ва безполезных в трудов в, посвяти себя ,, всего наукамъ и ученому спокойствію. ,, Прекрасные сельскіе дни даны для того, чтобъ напоить насъ всеми удовольствіями не низшими достоинства нашей природы. Сіи удовольствія бывають отчасти чувственныя, и отчасти такія, которыя разумной упражняють духь. Оные, естьми только они находятся, определены для тьх людей, которые по неспособности, по воспитанію и по особливому роду жизни не могуть далье возвышаться. Мудрой же не довольствуется первыми впечатльніями, которыя предметами природы в немь производятся. Онъ не доволень, что взорь его видь солнца, или веселаго поля ему представляеть, что пене птицы забавляеть слухь его. Онь старается проницательною разума силою изследывать порядокь, связь и намфрение вы неисчетных в явле-

явленіях в сельскою жизнію, столь прельстно ему представляемых в занимаясь сими испытаніями, старается духі свой пріучать кЪ познанію вычных ваконов природы и имъ савдовать во всвхъ своихъ нравственных в ноступкахв. В семв состоить истинное удовольствие благороднато духа; сіе есть важньйшее званіе разумнаго человека, когда он в сельском жилищь со всьхь сторонь окружается красотами природы. "Можно ли, говорить Се-, нека, бышь не довольным в, когда духв ,, освободясь от всвх странных размыш-,, леній, занимается только самі собою? ,, Я иногда утвшаясь острыми сочиненія-, ми, иногда разсуждаю о исплиннв, о че-,, ловьческой природь и о существь вещей. , Я возношусь к в самому божеству; по-, всюду представляются мнв прелветный-, шіе виды. Духв мой никогда не ше-, ряеть изв глазв своего безсмертія; я ,, питаю его всемв, что природа ни имфетв , редкаго и примечаній достойнаго. ,, Удовлетворяеть недостаткамь нашего духа упражнение въ сочиненияхъ мужей, упражнявших силы разума своего в изыскании правиль, котпорымь мудрость сама вы расположении вещей савдуеть. Ихв духв сообщается св нашимь духомь и чемь правильные дылаются размышленія наши

о делаль природы; темь ближе восходимъ мы к Божеству, тымь болье исполнясмы намърение нашего на семъ прекрасномъ шаов пребыванія. Размышленіе о природв есть пища духа, живительную силу на цьлой день ему сообщающая; есть защитительное орудіе против склонности кЪ безполезному времяни препровожденію; есть неизсыхающій источник веселости и удовольствія в в товариществь, есть важныйшее свойство истинной философской вЪ селах жизни, которой мудрые как величайшаго человъческаго благополучія всегда искали. И такъ да будетъ оно всегда жершвою, нашимъ духомъ каждое упро красошамъ тода приносимою.

Кто однажды возчувствоваль пріятность знаній, никогда уже тоть не прерветь св ними своего обращенія; "Они св "нами путешествують, єв нами живуть "вь деревнь; "и никакой льтей домь такь не достоинь уваженія какь тоть, которой оть градскихь безпокойствь исторгнувшимся музамь безмольной отверзаеть вь себь храмь. Римь своихь героевь и политиковь кь себь изь сель призываль; и ихь историки не позабыли при ихь блистательныхь и вь Сенать и на поль заслугахь примьтить ихь сельское вь наукахь упражнение. Коль многія родились превосходныя дела вв недрахв сельской жизни! Коль многія произошли не подражаемыя поемы опъ превосходнаго духа, спокойствію и впечанільніям в сельской жизни предавшагося! Съ ненасышнымъ еще уловольствиемь читаемь мы живыя начертанія Римских в стихотворцевь; зеленьются еще в их описаніях в накоторыя мъста Италіи, и въ самыхъ опустошеніях Аддисонь их еще узнасть. Природа их одушевляла, и Поезія была истолковашельницею чувствованій. Вида имянно совышлень стихотворцамь удаляться вы села и Горацій, которой печалился, котда дела призывали его въ римъ, предпочитая свой Таренть двору и довъренности Августа, говорить, что все собрание писателей убъгаеть градовь, и ищеть льсовь; Проперцій, Квинтиліань и другіе многіе представляють тому примърь. Посав ихв стихотворцы всвхв времень были любители сельской жизни; повсюду находимь мы вы ней пріяпіной видь; вездь привлекашельность кв ея удовольствіямв. Можно бы цвлую прекрасную собрать библіотеку изв сочиненій нашихв и иностранныхь стихотворцевь сельскую жизнь воспъвавшихъ; какоебъ она сообщала намъ упражнение? Многимъ сіе извъстно, которые

торые ее уже имъющь. Здъсь помъщаю я взяное от других примъчаніе. ,, Читая ,, Буколику и Георгику Виргилія, не мож-,, но воздержаться и не сказать св Горатіемь, чіпо сельской жизни музы в сего ,, стихоттворца вдохнули всв свои пріят-,, ности и красоты. Сіи пастушскія пѣсни , всеьма способны, учиняя сельскую жизнь ,, пріятною, убфдить людей, чтобъ они ,, сладкое спокойствие ся, шумным весе-"лоспіямь градскимь предпочитать на-,, учились. Оные кровожаждущіе люди ни , чемь, какь только войною дышущіе, , всегда будуть читать ихь сь выгодою; ,, они почерпнуть изв нихв кротчайшія ,, мысли, ихв счастію болье служащія; "Для нихь Виргилій есть новой Орфей, ,, которой для того только касается ли-,, ры своей, чтобъ побудить ихъ къ оста-,, вленію безчеловьчія, и соединить ихЪ , союзомь обыкновеній и законовь.,,

Я обращаюсь кЪ разумнѣйшимЪ читателямЪ. Они вѣдають, что чтеніе стикотворцевь болье пріятности имѣеть въ
сель, нежели во градь. Когда они сообщають намь начертаніе прекрасной страны и невинность и красоту сельской жизни, за удовольствіе тогда почесть можно его сравнивать съ самою природою. Она
Е 3 есть

есть способная и пріятная истолковательница ихв сочиненій; св нею мы всегда совыповаться можемь. Подлинно, разумь вы спокойномь лыпнемь жилищь, болье открывается, нежели в градском шумь; духь бываеть веселье, вкусь тончае и живье для возчувствованія красоть стихотп зорческих Б. Живая воображенія сила и память обогащенная прекрасными сочиненій мьстами, умножають удовольствіе сельской жизни; они возвышающь чуветвование представляющихся в природ красоть, и производящь ихь тамь, гав они в в пренебрежени быть кажутся. Многіе дни и многія места болье намь нравятися, ктда стихотворець вмишиваясь вы наши чуветвованія, явленія природы в их истичномь показываеть положени, въ копюромь былыми взорами мы часто ихв не усматривали; ибо духь нашь должень возбуждаем бышь некотпорым пріятнейшимъ образомъ, когда онъ въ надлежащ мв расположени кв красотамв творенія находится, къ чему онъ съ начала опредьлень. Возчуветвованное воображенія сь природою согласіе возбуждаеть новое удовольенные. Но ничто такъ не возвышаеть цвну сего удовольствія, как то, когда сшихотворець столько мудрь, что сераце вмышанными вр солинени нравственными чертачершами къ чувствованіямъ добродѣтели пр прозождаеть Оно будучи нѣжно, по призатся пріятными чувствованіями, и потда охопно пріемлеть впечаться, даткимь натуральнымь нравочуч ніемь вы сти минуны дѣлаемыя. Оно плѣняется вы то время, когда ничего не ожидало, и чувствуєть чрезь сей родь плѣненія удовольствіе. При каждомы напоминаніи изображеній, стилотворцомы сы толикою красопою сы природы начертанныхь, вмѣсть сы удовольствісмы возобновляется чувствованіе добродѣтели.

Зришель за нужное почель красавиць предостеречь от опасностей, и сей хорошій нравоучишель то не безь справедливости сдълаль. Я не предостеретаю моих в прекрасных в читательниць; он в любя полезное чтение, знають, что весна никогда столь пріятна не бываеть, какъ при невинности страца. Я представляю себь, какъ онъ иногда подъ тънію древесь, иногда на брегах в прохладных в потоков в прогуливаются, иногда под зеленымъ сводомь уединенной быседки сидять при благовоніи; какь онь иногда чтеніемь, иногда взаимными разговорами научаются чувствовать трогательныя мыта избети-E 4

хотворцевь, св красотами природы и добродьтель воспывавшихв. Сте явленте не то заслуживаеть, чтобь только представляемо было однимь воображентемь; я выдаю, что оно имыеть вы себы и справедливость.



Как одни из сельских обитателей имьють предразсудокь, что будто сесьские въ летнемъ жилище дни употреблять должно шолько на чуветвенныя и шумныя веселости, такъ находятся другіе, которые советмь безь всякаго кажутся чувешвія, погружая духь вь вычной немощи сна. Трудно найши выражение, чтобЪ такъ естественно означить имъ таковыхъ людей. Столь мало понять можно сіе состояніе души в пріятньйтемь года вре--так бхиов дв дшачать вр своихр чрим нихь домахь, что статуи вы ихь садахь. Всегда их видять вы одинаковомы положеніи безь діятельности и безь движенія. ИхЪ ничемЪ не занятая душа подобна пустынь, никаких весны сльдовь и никакой льта надежды в себь не имьющей. Одинь изв моихв сосъдовь благородной Овиль между ими занимаеть первое место. Тогда, какь солнце на полднегную уже восходить высоту, и по се-

**х**янинЪ многіе часы обливается потомЪ, онь и тогда еще храпить въ глубокомъ снъ. Наконецъ поднимается съ унылою мъдлениностию, зъваетъ на солнце и смотрить сонливыми глазами на прекрасную природу. Пьеть кофе, и скоро потомь предлагается объдь. Между тьмь, какъ дватцатью руками трудятся въ кухнь за пріуготовленіемь кушанья; онь пресмыкается при своей мужественной силь, обернупів вв шлафоркь, держа трубку св табакомв, изв одного покоя в другой, выглядываеть в окно, или салишся предъ дверями на софу, вездъ продолжительнымъ мучась времянемъ, cb нетерпъливестію ожидаеть позыва к**b** объду. Продолжительной и желанной часъ ударяеть. Онь садится за столь редкимь кушаніемь курящійся; Есть и пьеть до излишества; пустые и глупые иногда съ своимъ управителемъ, иногда съ служителями разговоры препровождають объдь его; Онъ встаеть съ отягченною головою \_\_\_ и что теперь начнеть? Не что иное, какъ послыполуденное опідохновеніе. Сь лівностію повергаеть утучненное свое тьло на мягкоуубранную постелю; душа, которую въ немъ едва примѣтить можно, ни о чемь не имветь размышленій, какь только о мухахъ во снъ его безпокоющихъ. Между E 5

Между півмь цілой домь наблюдаень строгое повельніе, чтобь ни мальйшаго не произвести шума; служители ходянь тихими шатами, съ дрожащею боявливостію; и безмольіе такі храняті, какі во храмь, гдь нькоторой бого посль великих в покоится дълв. Онв спить до пятаго часу; и кофе опящь готово. 1) полузакрышыми глазами шашаешся встать св постели, какв отв бользни разелабышій; выпиваеть ньсколько чашекь, зажитаеть Кнастерь, и выходить меданисльными шагами въ садъ. Ни одна въ природу вникающая мысль, ни одно благогодное чувствозание не препровождаеть спо несчастную душу. Садится в бесьдку, смоприть на погоду, любопылиствуеть вы календарь, велить принести подлой романь, начинаеть читать и опять перестаеть, глядить на улицу, и спрашиваеть о проходящихь. Не чувствительно чась ужина приближается; онь уже пицательно радведаль и число и имена кушаньевЪ. При столь всегда одикаковое наблюдаеть правило, и, естьли сосъдственная винных героев толпа нечаянно его не застанеть, онь опять отходить на постелю. Вопів сельская жизнь Обиля! И сколько онб ии имфетб чувствованія, можеть ли она почесться человьческою? Не

должнолибь было вы особливой его заключить домы больныхы; тамы бы оны вы уединении для себя самаго несчастиные дни жизни своей оплакиваль, когда не для свыта, но для утучнения своего только тыла живеть, когда кажется, что едва ли оны кы человыческому принадлежить роду.

ВЬ самомь деле, вы подобящеся ему владьльцы! Таковаго свойства душу имьющій недостоинь, чтобь пріяли его въ сельское жилище. Оно для техъ только посвящено, которые внимательной духЪ и чуветвительное къ красотамъ природы сердце въ него съ собою приносять. Столь многіе знаменитые празднолюбцы, которые лето почитая времянемь жаровь, съ нечуветвительностію, съ которою они зимнія ночи во сні препровождали, посыщая селы, при всько делахо, кромь общихь имь съ живопными, пребывають въ недъятельности; сіи должны лучше въ ств-нахь градскихь пресмыкаться, нежели среди веселостей сельской жизни, которыми они насладиться не могуть.

Справедливо, что мы отятчены дьлами, не полагая празднаго между трудово разстоянія, силы свои почувствовали бы весьма слабыми ко другимо предпріпріятіямь; справедливо, что мы должны предаваться для возобновленія силь своихь спокойствію. Величайщее вы важныхы дылахы утружденіе умножаєть права напріятное отдохновеніе. Лытей домы оты шуму свыта, оты безпокойства тостей, оты утомляющихы церсмоній оковы удаленной, посправедливости кажется для сихы нашей природы потребностей опредылень. Но видя кого нибудь, что оны вы вычной лытости пребывая, посыщаєть деревню, чтобы еще свободные вы ней предаваться своей недыятельности; видя желаль бы сы довольною убыщтельностію посовытовать, чтобы оны назадь удалился.

Нигдь недьятельность столь постыдных не находить себь нареканій, какь вы селахы. Вся природа упражняется, чтобы исполнить намьреніе Творца своего и выгоды человьческія; земля безпрестанно содержаніе столь многимы тысячамы твореній производить изы ньдры своихы. Животныя вы полномы смятеніи созидають свои жилища, пекутся о дьтяхы своихы и собирають на зиму запась; народы на поляхы и лугахы преды нашими глазами сносить вев тягости жара, своимы потомы изготевляя намы пропитаніе. Со всьхы страны предметами вы полномы для насы

масъ движеніи находящимися быть окружаему; от утренней зари до позднаго вечера видьть сто зрымщь трудолюбія; и ни за какое человыческаго общества полезное упражненіе не принимаясь, духъсьой достоинству сельской жизни соразмырными не занимать разсужденіями. — какое состояніе можеть быть быль в ссто?

Опыть показываеть, что многіс какъ Ониль жизнь свою въ селахъ безполезно провождающие владельцы, ничего болве не показавъ кромв жалостныхъ увядшаго разума остатковь, наконець столь беземысленны становятся, что посмышищемь разумнаго света делаются, какь скоро кь нимь появятся. Всякь видить, откуда сіе происходить; сіе есть недостатокъ человъка, а не сельской невинной жизни. Недвятельность предлагаеть человьку ложное удовольствіе; она сама себя наказываеть омерзьніемь и досадою, которыя съ нею не разрывны. Она умерщвляеть душевныя силы безь упражненія слабыми и безполезными учинившіяся; страсти возникають, какь ядовитыя насажденія; благороднейшія способности; которыя питаясь упражненіемь, произвели бы тысячу превосходных дъйствій, изсыхають какь трава среди жарких в льт**бхин**  нихъ дней, никогда дождемъ не прохлаждаемая. Извъетно такъ же, что никто удовольствія сельской жизни такъ не возчувствуєть, какъ тоть, которой въ различныхъ упражненіяхъ его состоянію, его вкусу и достоинству человъческой природы соразмърныхъ, ее препровождаеть.



**V**довольствію нами в сіс годовое время въ селахъ вкушаемому какъ души не доставало бы, естьлибь его тихое спокойствіе сердца не препровождало. Не редко въ сте время востають страсти, и кажется, что онв от жару солнечнаго возжигаются; сіи несчастныя страсти возмущають разумь; заражають сердце и портять вкусь, которой избытая невинных удовольствій в разематриваніи природы, весь погружается в низких увеселеніях весьма часто человък самв и св нимв вв соелиненіи находящіяся вещи нарушають душевное спокойствіе, которое необходимо нужно, естьли мы сладкими природы пріяшносшями наслаждащься желаемЪ. Тщетно сего удовольствія духа от природы человъку предоставленнаго, кЪ которому он живое чувствует удовольствіе, ищуть у временщиковь двора, тав pesоевность св завистію владья духомв, тав страхв, чтобв не потерять достоинство, или желаніе, чтобь достигнуть вышшаго соединяются съ лестію и не правосудіемъ, гдь обмань и хитрость, проходя подь маскою дружества, путь счастія склоняють кь въчному смущенію духа. Тщетно ищуть его вы палатахь богачей, гдь прудность, съ которою богатство собирается, и боязливость, чтобь его не потерять, поперемьнно открываются, тдв или сребролюбіе терзаеть душу, или непрестанная недовърчивсеть снъдаетъ удовольствіе быпіь среди праводушных в людей, или жизнь мотоветво заражаеть; гдь среди хранилищъ собранныхъ сокровищь обитаеть уныніе, и угрызающая совъсть, осуждая богача за слезы ограбленныхЪ вдовиць. Тицетно его ищуть вы большихь традахь, вь непрестанномь смятени торжищей, гдв волны попеченій отв одной страны повергають къ другой, гдъ тысячи дьль занимають душу, что она непрестанно носясь внѣ себя, ходить за предметтами, котторые никогда ея желаніямЪ не удовлетворяя, никогда не могуть ей сообщить истиннаго спокойствія.

Удовольствіе источник вой имветь вы мудрости, вы невинности духа, вы ус-

покоивающемся исполнением в должностей своих в сердив, которое господетвуя надв страстями, великое знаніе их в удовольствовать, понимаеть; сте удовольствие бываеть лучшимь нашимь спутникомь, когда мы вЪ сельскіе поспышаемЪ домы. Когда ни мраморныя палаты, ни блестящій пурпурь, ни драгоцівнныя вина нась удовольствовать не могуть; тамь для чегожь имъя спокойное сердце въ сельскомъ жилищь, желаемь гордых взданій и суептныхь вещей? Почто хотимъ спокойную долину перемьнять на отпятощающее насъ богашешво? (:) Имвя маленькую и насЪ содержащую часть земли, здоровье бодросшь духа подкрыпляющее, число друзей мудрость и душевное благородство имѣющихь, библіотеку красопіамь и добродьтели научающую, имѣя совѣсть каждое удовольствіе пріятностію разтворяющую, мы позабываем забавы Двора и милоспи Государя. Мы никому не завидуемЪ вЪ позлащенных его тягостяхь; кто хочеть, носи удручающія его цепи, скрывай свое уныніе под притворною веселостію и претерпввай свое рабство подв видомв величесинва. Мы довольствуясь своим в состояніемЪ

<sup>(</sup>ф) 1 орацій

C

ніемь и дарованною провидініемь участію, живемь удалены от безпокойствь и опасносплей величія в безмольной сельской неизвестности. Мы смесмся надъ бедными трудами бытающих ва тынію! Мы довольны, когда ни квмв не примвчаемы, пюлько предв глазами праводущных друзей, подв свнію селькой жизни препровождаемь не винные дни вы удовольстви. кошорому никто не завидуетъ и никто не удиваляется. Толь часто холодной ручей по нашей деревнѣ протекающей насЪ прохлаждаеть; чтожь мы еще болье оть промысла испрашивать можемь, какь только бы онв то, что мы имвемв, хотябь оно и меньше еще было, для насъ сохраниль; только бы мы, естьли сколько жить должны, для себя жить могли; только бы въ книгахъ и въ жизненыхъ потребноспіяхь в будущее время недосташку не было. Довольно для насъ, когда чистая одъжда покрываеть члены наши, когда сидимъ за приправленнымъ умъренностію столомь, тав вы изобиліи истощается произведение садовь и стадь, когда ни одинь обиженной поселянинь не приносить на нась жалобь своихь; когда ничто насъ не окружаеть, какъ только невинность и нѣсколько благородныхъ друзей. Ничто не возбуждаеть нась къ за-Ж BUC-

висти, или глупому подражанію, ни пышная роскошь, ни шумное великольпно одьтых слугь множество, ни унижающаяся услужливость. Спокойствіе душь нашихь, подобящесся ясному утру весны, когда дыханіе вытра ни воздухь, ни чистую ручейка равнину не движеть, ни оть какого наружнаго блеску не исчезаеть. Его не нарушаеть ни безпокойство домашнее, ни порицательное влословіе гражданина.

Non istic obliquo oculo mea commoda quisquam

Limat, non odio obscuro morsuque venenat. (\*)

Мы шествуемь къ садамь, или посъщаемь тънистые льса, садимся на зеленой долинь, на брегу прозрачнаго источника; вездъ обретаемь новое возбуждение къ удовольствиямь духа. Ясной день, прогуливание при лунномы сиянии, каждой разпускающийся цвътокь, тихокаплющий дождь есть для нась источникь спокойнаго удовольствия; все, что натура намь предлагаеть, учиняется частию нашего счастия.

Tomb

<sup>(</sup>ф) Горацій

u-5-

R

Б,

Ia

Ю

2-

ro

,

la

m e-

:)

) -

[-

ie

)-

й

й

0

Топів только пріятенв небесамв, кто удалившись отв сонмища глупцовв, покоится при источникв — пробуждается и поетв. Для него солнце востокв укращаетв пурпуромв, для него благоухають луга и поств соловей. Не следуетв за нимв раскаяніе среди зыблющейся нивы, по долине среди стадв и среди виноградных в кустовв. Приправа пищи его есть работа; кровь его есть тонкая какв евирв. Сонв протекаетв вместь св нощію, и утренній Зефирв возбуждаєть его.

"Счастливъ тотъ, такъ описыва-,, етб рапинъ спокойное сельское удоволь-,, ствіе, счастливь тоть, кто обременень , трудною тягостію дель, далекь отв ,, смятенія и движенія народнаго, убъга-,, еть иногда подв тень наследственнаго ,, помѣстья, гдь оно свободено ото всьхъ , попеченій св веселымв духомв покоипіся; ,, гражданской шумв переменивв на деревню, ,, отдыхаеть посль градских не удоволь-,, ствій. Уклоняется ли онб піамі отв ,, полдневнаго жару солнца, приглашает В ,, ли его вечерь чистымь восхищаться ,, небомь, или на высокія выходя горы у-" веселяться пріятным видом полей, по-,, всюду последуеть за нимь прелетная , радость. Онв можеть прогуливаться Ж 2 з, среди

,, среди высоких в рощей, когда пшицы ,, весь аксв оживотворяють по утру сво-, имб пъніемб, и ревб волово слышится , изъ высокой травы, при возвращени , тучных в короб в стойло ихв; онв ,, можеть или цвыты разсматривать, или ,, источники посъщать, или по всей де-, ревнѣ иногда здѣсь, а иногда тамЪ свои ,, попеченія разсівать ; никогда не будеть ,, онъ веселыми проницаемъ чувствованіями, , помышлять о глупой чести двора и о-,, городъ. Лъса и ручьи чистое из не-, винной сельской жизни проистекающес , удовольствіе, постеля на травь и сонь , среди цвътовъ, понравятся больше, неже-,, ли великольпное жилище. ,,

Самая жизнь низкаго поселянина коль завистна кажется вы изображеніяхы толь многихы стихетворцевы! Здёсь представляю я сію картину Курхилла и Виргилія. , Поселянины вы низкомы состояніи рожлянный, трубо воспитанный, удовольст, віе богатствомы, а нищету своею за, щитою имьющій, вы дылахы своихы просты, и справедливы, вы совысти чисть, породовненномы стяжаніи, при малыхы польственномы стяжаніи, при малыхы польственномы вы трудахы свое упражнельные и удовольствіе находить, сей посельного довольствіе находить довольствіе находить довольстві довол

, лянинь въ одинь чась вкушаеть больше , удовольствія, нежели во всю жизнь , кв могуществу осужденный нещастьми-, вець. Оживотворень здравіемь, встаеть ,, вм вств со днемь, идеть на свою рабо-,, плу . какъ бы шествоваль на игру. Про-, шивь жару и мраза вь слабость насъ ,, приводящаго всегдашним в навыком у-, крыпившись, сносить все не жалуясь на , по, отв чего бы мы умереть думали. , Его объдь кратокъ, и его пища малаго , стоить иждивенія. Жажду свою уто-, ляеть изв чистаго вблизи источника, ,, он никаких не требуеть похлабокь; , голодо его есть поваро его. Когда роса , ниспадаеть, и солнце за горы погру-,, жается, когда во всъх хижинах вдругь ,, зажженные огни возвыщають ему ужинь, ,, издали блистая утомленным вего взо-, рамь; тогда возвращается онь вь домь, ,, вкушаеть св сильными и крвпкими двть-,, ми чистую и грубую пищу, нъжною ,, женою предв приходомв его изгопповлен-,, ную, и любовію приправленную. ,, О совершенно счастливой поселянинь, такв изображаеть его Римской стихотворець, естьлибь онь только свое счастие узналь! Ему из ньдрь своих праведная земля удаленная от гражданских раздоровь, его малое содержание даеть ему св лихвою. He Ж 3

Не изтекаеть изв его хижины множество служителей, как по утру из покоевъ великольпных палать; не видно у него ни столповь черепаховою костію обложенныхв, ни золошомь украшенныхв одъждь, ни Кориноской мьди; не блещеть онь пурпуромь; не имветь благовонных мастей; но онв имветь все, что недостатокъ сихъ градскихъ прикрасъ, до безконечносии вознаграждаений, онб имветъ надежное спокойствие, жизнь никакого обмана не знающую, и тысячу различных В сокровищь. Здесь находятся гроты, живопрорные испочники, пріятныя и прохлады исполненныя мѣста, ревущія стада, спокойной сонв подв древевами, львы и ловля, къ прудамъ и умвренности привыкшее юношество, постоянство, почтенные и св непорочностію живущіе старцы, у которых в правда, возвращаясь отв земли на небеса оставила последние свои слелы. Не прогаеть поселянина ни высочайная власть правишелей, ни порфира Государей, ни раздоры в роломных в граждань безпокоющіе, ни война Дакіань, ни статскія дела Рима, ни погибель государства; онв свободень отв мученій сожальнія, не видя никого въ быдности; онь свободень и отв зависти кь богатымь. Срывая плоды представляемые его древа-MH. ми; срѣзываеть и то, что съ щедростію приносить земля его. Онь не знаеть ни строгих в правв, ни шумных в споровь судебных в мветв, ни мветв народных собраній. Пусть другіе обтекають пространныя моря, повергающея на мечи, продираются во дворь, и получають милость Князей; пусть они разрушають города и несчастные домы, чтооб после пить изб сосудовь драгоцінными каменьями украшенныхв, и спапь подв пурпуровымв пекрываломь; пусть они исполнившись сребролюбія скрывають свои сокровища, и на ископанном опять золоть основывають свои жилища; пусть они съ съдалища Риторовь восхищаются внимательностію слушателей; пусть они при их вступленіи на шеатрь сь торжественнымь народа и знатных в государства членов восклицаніем пріемлютея, собственным одушевляясь честолюбіемЪ; пусть они увеселяются кровію своих в братій, и чрезв самовольное запточение оставляя свеи любезныя жилища, ищуть вы другихы стра-нахы отечества; поселянины имъсть совсьмъ другія и пріятньйшія упражненія. Оно возделываето своимо плутомо землю; пользуется цьлой годь своею работою; пишаеть отечество и своихь дітей; содержить трудолюбивых и содержанія достой-Ж 4

стойных воловь. Годовое время непрестанно сообщаеть ему иногда овощи, иногда размножение младаго скота, иногда снопы, обременяя поля и житницы его изобильными плодами. Зимою тучныя стада его возвращаются съ паствы своей; леса дають ему плоды свои; осень приносить различныя сокровища; и виноградь на высоких в прошивы солнца лежащих в горахь достигаеть до эрвлости. Тогдажь любимые его дыши объемлють съ понвлуями шею своей машери; домв его хранишь цьломудріе. У коров его висять млекомь исполненные соецы; тучные козлы уставивь одинь противь другаго рога свои, біются на травь. Часто отдыхаеть онъ посль трудовь своихь, празднуя торжественные дни; тогда он распростирается на зеленой травь; вокругь садятся его сосьди и онь жертвуеть сь ними изъ украшенной цвыпами чаши.

Жизнь сія, предв которою блистательныя тягости двора, и смъющейся видв имъющее неудовольствіе города, какв тьнь обмана предв справедливостію изчезаетв; не столько осталась неизвъстною, что бы самыхв великихв людей собою не плъняла. Какія увеселенія Государей могуть быть невиннье? Какія забавы C-

)-

ţa

0

[~

Ъ

Б

бавы безпокойствамь гражданских дыль болье соразмьрны, и менье отпятотительны для подданных в, какв не шихое удовольеные в увеселительных замках ? БезЪ сомньнія кЪ совершенному сельской жизни удовольствію принадлежить, что, кажешся, великіе люди еще не узнали, удаленіе придворнаго шума, за ними вЪ загородные домы гоняющагося, и чистой и не испорченной вкусь вь красотахь природы. Лудвигь четвертыйнадесять вы спокойной и простой долинѣ конечно не возчувствоваль бы того удовольствія, которос онъ въ украшенныхъ ле Нотра тріумфальными врашами, грошами, лабириншами и каскалами, садахъ чувствоваль; вь сихъ красотахь Антонинь менье бы нашель увеселенія; тоть Антонинь, которой, не пышность, но природную любя красоту, стяжаль знаніе, вы самомы дворь уединенную жизнь препровождать. Но онь больше, нежели АнтонинЪ.

> Послѣ безпокойствЪ самодержавїя Отдыхаеть онъ нѣсколько времяни; Тогда безмольный замокЪ не Государя, Но философа въ себѣ имѣеть.

Тамь покоится онь подь тенію своихь лавровь, повельваеть удалиться приж 5 двор-

III

H

BI

П

λ

K

y

I

]

дворному шуму, и приближиться маленькому собранію благоразумных душь; сь свободою вкушаеть сельскую прохладу и епокойствие мудраго, читаеть и пость беземершныя пъени и видя опідалившагося своего любимца, самъ приглашаетъ его: Оставь скучной градь, попечит завность, шумЪ, судебные споры и заботы желчію нась заражающія; приди вь замокь мей. Завсь всякь самь себь господинь, собственной владетель и истинной повелитель надъ собою. Сельское жилище свеимъ епокойствіемь призываеть нась вкушань собственную свободу. Здесь всегда одинаково протекають дни мои. Здысь не господетвуеть глупость мучительных и продолжительных пиричество, безчеловкчнымь обыкновеніемь установленныхь, гдь скучное неудовольствие соединяясь св расточительностію и колкія шутки следукть за придворнымь порядкомь и шумомь. Вь полдень св умфренностію учреждаемой и полезными разговорами укращаемой столь, при которомъ иногда блистающія искры живой остроты забаванють нась на щеть дурачества, здесь безв неистовства удовлетворяеть потребностямь жизни нашей. Злысь веселая шушка остроумных выслей невоздержности Апиція и вевав ся тероевв предпочатлется. Здысь не показывается съ Προ5-

5

И

продолжительными объятіями ни безчестное коварство, ни не примиримая ненависть вероломными устами множество учтивостей произносящая. Не являются сюда люди, которых прінтній шими самолюбіе красками изображаеть, которые во всъхъ частяхь совершенные мудрецы; ихь разговорь есть зеркало, въ которомь дурачество себь удивляясь предлагаеть себя взорамь другихь. Здесь неть верою воспалившихся лицемвровь, бродящих вралей, Метафизическими школьными мивніями торгующихъ. Здъсь не обитаетъ критика св злобною улыбкою и ругательнымв взоромЪ. Сіе мирное уединеніе какЪ укрѣпленной валь защищаеть нась оть вскхв нападеній мудрымь наукь и знанія любителямь шумомь волнующагося народа дылаемыхЪ.





MEC

ЮШ

omi

то

еш

Bel

Ha

би

R3

>>

,,

> ;

>:

7

Удаленіе от мятущихся человьческих общество и пріятное уединеніе, которому мы вЪ льтнемъ жилище обыкновенно предаемея, солержить вы себь выгоды, вы нравственное наше состояние счастанное втеченіе иміющія. Градскія упражненія и безпокойства разсввають духь; коль часто слышимъ мы жалобы градскихъ обищателей, что они никогда совершенно сами себя возчувствовать не могуть! Угнетен бременемь безпрестанных упражненій, погружается душа въ нъкоторой родъ нечувствительности кЪ вышшимЪ должностямь, которыми она своимь силамь обязана. Одинъ день, одинъ мъсяцъ протекаеть за другимь и тогда, какь мы объщаемь себь спокойствіе, новой и неожиданной случай опять гонить от насъ сію надежду, Непрестанная разсвянность и не присутствіе духа нечувствительно деластся у насъ привычкою. Спокойные между дель часы, когда бы онь могь вы себя пришти, по необходимости природы въ тихомъ и по большей части до тъла касающемся отдохновеніи, или для господствующей моды в непріятном прекращеній времени и безполезных увеселеніяхъ теряются. Основательность въ разумь непримытно погашается; доброе намвреKUX

DOMY:

nne.

pas.

Me-

H

наспа-

MH

ена

не•

OC.

·R

le-

161

И-

Ю

IC

[-

мереніе одною нечаянною мыслію опровергаются; страєть, нами почти побежденная, отб одного воззренія беретб усиліе, которое низлагая наше оружіе, уничтожаетб сопротивленіе наших положеній. Въ великом многолюдетв слабая добродетель находится в опасности, чтоб не истребиться, а твердая, чтоб не поколебать-

,, Никогда, признался самъ Сенека, "не приношу изъ собранія моихъ добро-"дътелей такв, какв въ собрание ихъ ,, вносиль; всегда начто от добраго во ,, мнь расположения истребляется, и нь-,, что отб того, что я изтребилб, на-,, задъ возвращается. ,, Нечувствительно двлаемся сами собою довольными, что духв нашъ безпрестанно внъ себя носясь, лишается превосходной вольности зани-Возбуждающіяся машься самимь собою. иногда чувствованія необходимости себя самато испыпывать, болве пріятности для нась не имьють; мы боимся таковаго на себя возарвнія; усыпляем в первыя движенія; и въ сіе время страсть утверждастів на сустности свое господствованіе.

Но сколько на против того сельская жизнь способствуеть таковым нравственным себя испытаніямь? Шумь упражненій

ній оставляеть нась, или самь умень шается; ложные законы градской благопристойности, делать другимь или от другихъ принимать посъщенія, истребля. ютися, и мы предлемся безмольію, наф къ самимъ себъ призывающему. Какъ легю можемь мы здёсь разсуждать о прежних жизни нашей делахь, истреблять вредныя впечатавнія в нась укоренившіяся, усматривать свои глупости, брать мъренія кЪ исправленію, убъгать от соблазну примвров ! Безпрепятственю простираются взоры наши въ будуще дни и узнають средетво ихь сделать счастливыми; противь самыхь случайных несчастій, способнье можемь спокойным равнодущіемь вооружинься, и взирая на благополучие онаго свыта, послыдния перемьны чрезь изображенія природы представишь в пріятньйшем видь. Мрачность грота, тини зеленых лисов, тихов журчание ручья, все имфеть, не извъстно колико пріятное побужденіе, приглашаюшее нась самихь сь собою заниматься. Чувства наружным насиліем не повреждающся; молчать льстивыя уста, удаляются воображенія сустности, духв заключается въ твеныя границы; сердце делается внимательнее; усмиряеть свои чувствованія, и приводить ихь подь законы His

aro-

Imc

. -R A.

Tach

TKO

eg.

RC,

Ha-

m

OHE

Цie

Ш

1EX

M

Hã

pe.

Id.

Ms

200

HO

Ю-

R.

κ-

9-R

a-

16

N

1-

Ы

коны нравствечнато согласія. Сіе упражненіе тьм счастливье, что мы его предь своими только глазами предпринимаемь; взираемь на пороки свои безь свидытелей, не изь злословія и не изь посмынія научаясь ихь узнавать; сіежь самое спомоществуєть ихь и оставить.

ВЪ сельскомЪ моемЪ соседенив старой Евирать, св сими основательными положеніями намі неизвістными, научаль соединять опытность. Мудрость, часто онъ товариваль, духь нашь долженствуеть ежедневно обогащать съменами добродътелей также, какв льто оживотворяеть поля наши своим влагорастворением ; и тогда, как вы деревнь живуны, менье нежели въ градахъ позволяется самому себь неизвыстным быть. Как в скоро спокойное вечера сіяніе начинало по полямЪ распростираться, онв или удалялся вв уединенныя мѣста, или восходиль на маленькой пригорокь, и на немь при захожденіи солнца отправляль вечернюю свою молитву; он в часто кв сему торжественному дъйсшвію пріугошовляль себя по своему обыкновенію Шульцеровыми о красотах природы разсужденіями, истинную в себь сельской жизни философію содержащими. Однажды, как я в пой стра-

странь, куда онь сь симь намъреніемь обыкновенно хаживаль, прогуливался собирая шраву, которыя знаніем ты часто занимаемся, нашель его на холмь при кустарник в сваящаго; почтенное видение! Спокойной вечерь разсыпаль по челу старца свое сіяніе; лице его улыбалось св такою же ясностію, сь которою свыть вы позлащенных в погружался облаках в. Долго смотръль я на сего старца въ безмолвномъ тлубокомысліи сѣдящаго; только, что тихой иногда вздохь исходиль оть усть его; казалось, что онь сосвымь теряясь вь глубоких размышленіяхь, и иногда вь землю пошупляль взоры свои, иногда за уклоняющимся опять устремляль их в солнцемь; живое удовольствие духа разливалось по всемь чершамь лица его; дальс услышаль я сін слова изв уств его раздающіяся: ,, Я погрышиль, вычной тварей ,, Отець, сколько ни старался не погръ-,, шишь; день опять уклоняется кЪ кон-,, цу; я осматриваю его от вечера до ,, самаго утра; здёсь нахожу многія дё-,, ла, которыя я не совершенно исполниль, ,, тамъ случаи, которые не совстмъ на , добро употребляль, здёсь холодность, ,, тамЪ чувствительность, которую я ,, ещебь болье оживотворять долженство-, валь, вездь усматриваю только знаки пвосй

Ъ

0

,, твоей благости отв одного миновенія "до другато. Моихъ добродътелей, но что ,, я говорю? Моих исполненых должнос-,, тей мало; я св сожальніемь вижу, что ,, исторія дня сего делаеть мнь не столь-,, ко объщаній, сколько я сделаль предь ,, тобою по утру. Но еще, всеблагое су-,, щество! еще взоры мои тебя видять ,, во всей природѣ; я еще слышу всеобщей ,, концерть благодарности, отв всёхь тво-,, реній кЪ Тебь возсылаемой. Все сіе есть ,, твердое о продолжении любви твоей до-,, казательство; сіежь самое вперяеть вь ,, меня надъяніе, что ты еще милостію ,, своею меня сохранишь; о семь сохране-,, ніи прошу тебя; я уповаю, что ты "и будущей день мнв препроводить бла-,, говолишь; день моего испытанія; день ,, моего вЪ добродътели ревнованія, и ,, моей кв тебь благодарности, долженв ,, быть лучшимь свидьтелемь, нежели про-,, текшіе дни. Сіе я прославляю, сего на-,, дъюсь от тебя; для сего прошу еще ,, времяни. Не дозволь мнв вторично у-,, зрѣть утра, в котором бы я св мень-,, шею любиль тебя горячностію. Отець ,, природы! Сіи явленія мною зримыя на-,, поминають мнь о прошестви вещей, и ,, о окончаніи дней моихb. yже оно не ,, далеко; о! когда оно будеть; позволь

"мнѣ опочить съ спокойнымъ на твою "благость упованіемъ и въ странахъ "болье торжественныхъ "нежели сіи "вы поржественныхъ "Здысь онъ замолкнулъ и я зрылъ какъ тихія слезы орошали взорь его. Священной западъ "казалось, болье возвышался, вознося сквозь облаковъ молитву его; и я при шумы листвій отшель исполненъ благоговынія; ибо я видыль вечернее зрылище добродытельнаго.



Но ужели неть въ Германіи столь прекрасных странь? Спросила меня однажды маленькая Дориса, слышавь, что я столь часто выхваляль местоположение сельскаго нашего в Швейцаріи жилища. СЪ откровенностію отвѣчаль, что я не знаю толико прекрасных в. Хот я каждой потаенной вертепь земли можеть быть пріятнівйшимь жилищемь мудраго; однако извѣстно, что наши чувствованія бывають наружными вблизи впечатльніями плъняемы. Горящія степи Азіи, и прохладная Темпа \_\_ Кто будеть долго избирать? И какую нады нами имьють силу климать, нравы и благосостояніе земли? Часто мальйшія вы странь пре-MMV-

имущества нась плыняють, спокойное мыстоположение, веселая дальновидность, пріятныя и многоразличныя черты красоть рукою природы безь тщательности разсыянныхь.

Jlle terrarum præter omnes, Angulus ridet.

Стихотворець произнесь бы сіе на страну нашего сельскаго жилища, естьлибь онь вы нихь обиталь. Завсь воздухв чиств и прозрачень, не такв заразителень, какъ среди болоть Нидерландін, не такъ жарокъ, какъ въ Италін; теплота и прохладность взаимно перемьняющся, и движение выпровы всегда наполняеть воздухь чистотою и прохладою; оживотворяющій вытерокь выеть со всыхь хвенетых в холмовв, шумя св пвнящимся внизъ водопадомъ. Восходящее солнце, по червленному небу шлясь в пихой прозрачности, и по облакамь лежащимь на омоченных росою верьхах горь разливая помаленьку веселой пурпурь, разсвыеть быгущіе туманы и тогда освіщаются горы и долины; тогда оно съ пріятною теплошою блещеть на счастливую страну. Какая безконечная многоразличность, какое множество видовъ представляющихъ соединеніе холмовь, горь и бугровь! При каждомЪ шагь открывается взорамЪ новое эрвлище красоть; пріятныя прельсти многихь странь представляются близь Романтійских в степей, близ веселой тьни пустых в каменистых в горв. Пріятнье кажется среди плодоносных в древсев покрышая твнію сельская хижина, или мыльня за лъгомъ и дикою камениетою стоящая торою, которая опп виду теряясь въ облакахъ, наполняетъ взоръ новымъ изумлениемъ; между тъмъ, какъ ръки съ стремленіем в совокупно сливаясь, вв мрачной и св звукомв раздающейся безднь ревым, здысь тихія долины животворными ручьями орошенныя, и высокою піравою покрышыя, привлекали взорь къ увеселительному зрымицу. Соединение величины сь красотою, грубости съ пріятностію составляеть главное сей страны свойство; часто красота только одна въ некоторыхъ заключается странахь; но съ толь неизчерпаемыми перемвнами, что кромв Геотрафическато описанія, самі Галлері и Геснерь сію каршину совершить не могли бы.

Пріятное множество горь, полей и озерь хотя вь бльдной сумрачности, ясно однако представляются взору; синее пространство, гль черной льсь посльдніе вь себя поглощаєть солнечные лучи, заключаеть

20

И

Т

se

)-

Бщ

[-

di di

1

[-

И

Ю

[-

ы

Ю

1

чается окружностію холмовь. То возвышенные показываются верьхи горь, откуда громко раздается вы долинь бльяніе агнцовь; то пространное открывает озеро, какы величайшее зеркало, гдь на гладкой плоскости дрожащее колеблется сіяніе; то представляются вы протіяженіи зеленыя долины, которыя вы разныхы мьстахы своими кризизнами теряются вы дальности оты взоровь.

Здёсь вездё сходно св натурою, здравой вкусь разположиль сады, гдв пышность ничего не расточаеть для большаго красоть показанія, гдв не раздвляются ев скучною точностію гряды цвытовв, не представляются терновые кусты единообразною ствною, гдв нвтв по францусскому изобретенію раздробленнымь спіскломь и раковинами усланных месть, неть дорогь сь бесьдками по грубому введенію Голландцовь св сдинообразною правильностію, и непріятною соразмѣрностію расположенныхв. Здысь сады представляють веселую вольность природы, и накоторой родь пріятной ея нерадивости. Искуство, кажется, только руку свою предлагаеть для прикрытія маленьких природы недостатковь. Красота проспектовь и различныя перемьны, страною представляе-3 3 MHA

мыя презирающь постороннее украшение; и истинная и непритворная красота, увеселяя взорь и занимая собою тонкія чувствованія, среди маленьких грубосшей показывается привлекательнейшею. Пріяпная вода сама собою низпадая съ ближних в холмов в, протекает в ключами, которые часто журчать вкругь грядь усаженных в цвътами, и не ръдко неприметными стезями пробираясь въ самые летние покои, нечаянно вы нихы сребреной показывають блескы. На сихы прелестных поляхь народь подвержень только законамь природы: здесь находить поселянинъ все, что онъ заслуживаеть, покровительство, любовь и почтеніе. Коль пріяшно чувствовать красоту сельской жизни среди такого народа, которато состояніе нравамь его кротость и веселость сообщаеть! Подлинно, благосостояніе и удовольствіе земледельца умножають пріяшность сельской жизни для всякаго, кто только справедливо чувствовать умветь; одно на счаспіливых возэрвніе есть уже самое счастіе и не естественно бы было не находить удовольствія духа, видя поселянина съ полей, стадъ и виноградныхъ торь плоды собирающаго, видя, что онь вкушаеть то, что самь собою пріобрыть.

e;

a,

Kin

OC-

:Ю.

сЪ

И,

AB

И-

ole

OŬ N-

0)

e-

)-5

5

Зубсь зараза времяни не повредила еще сердець; здъсь подь обросшею мохомь кровлею обитаеть еще наслъдственная добродетель, которая боится Бога, почитаеть начальство, и никакихь опасностей, кромъ въролометва и несправедливости не ужасается. О! естьли бы добродьтель сія, какв Алпійскія горы, навсегда осталась не поколебимою. Здевь пропискаеть жизнь вы тихой простоть, вь счестливой единообразности. Каждой день имветь свои упражнения, къ которымь утренняя возбуждаеть заря и здоровые илоды стадь и полей, изв протекающаго источника, или изб вина составленное питіе укрѣпляють силы наши. Поля, луга и виноградныя горы дають все, чего требуеть бъдная жизнь; ръки не иностранныя и опасныя сокровища, но плоды полей и виноградных дозд преносяпть на безопасных волнахь от одной деревни кЪ другой; на брегахъ ихъ не тщетно трудится рыболовь. Миролюбіе и върность и товарищеское дружество обитають сь поселяниномь вы хижинь, и препровождають его на поля. Онь любя своего сосъда, и тогда бываеть его совыпникомо, когда видишь у него больше скоппа и хавба, нежели у себя самаго. Онь раздъляень сь нимь труды и удо-BOAL-3 4

вольствіе; дружелюбно идуть совокупясь по лугамь къ объду изв млека изготовленному; духв ихв всегда вв равномв спокойствін; никакія превратности свъта не гозмущають его. Часто, какь вечерь разовнаеть твни свои по долинамь, часть они покоятся подр насажденными отв нихв самихв плодоносными древесами, от da; имкапав иминдертонив dдоп или время, какъ старые съ старыми собираются къ веселымъ разговорамъ, здъсь нькоторые младые и не утружденные еще юноши въ борбъ упражняющь силы свои, и гордясь победою и похвалою въ новые вступають поединки; тамь развываются пестръющіеся вънцы веселостію и любовію ожизотворенные при простомЪ танцованіи среди утоптанной піравы. Правда, часто мішается ві ихі вечернихі разговорахі безвредное суевтріе, или любовь кі чулнымь произшествіямь, или лукавое коваретво других обманывающее. Тупъ показывающся очарованныя мьста, сверканіе блудящих огней, путешествующіе люди безь ногь и головы, шумящіе духи и предсказывающая сова. Не надобно смъяться надъ простотою поселянина и его предразсудками, которые воспиланиемЪ и времялемъ можетъ быть неизтребимыми учинилися. Вредить ли его добродьтеB-

ib

**5**-

Ъ

6,

0

шелямь, когда онь и ночныхь признаковь ужасается? Ужели будеть онь чрезь то менве добродвтелень, менве справедливь и менње трудолюбив ? Не имњет ли и градь своихь привидьній? Не выдумываеть ли самой ученой среди глубокой нощи ложных в мнвній, которыя он в по утру продаеть свыту за справедливость? Часто старикь, вь которомь находится еще духь древнихь Швейцаровь, часто начинасть разговорь о сраженіяхь и оружіяхь; на исполненномъ морщинъ лицъ его, котораго почтенной видь былою украшается брадою, возобновляются опять вст черты не упадшаго еще мужества: иногда упоминаеть онь объ оковахь Телемь разорванныхв, и о Тираннахв имв изгнанныхв: иногда разсказываеть, какь злобная франціи полипика безпокоить его милостивыхь владетелей, или как в нынь молодой и страстолюбивой дворянинь не уподобляется болье своимъ почтеннымъ предкамъ; доходить иногда до собственных своих в двав; показываеть свои раны, и въ слушающих воношах возжигая храбрость, береть дрожащею рукою исполненную вина рюмку, и выпиваеть ее вы честь храбраго своего отечества. Туть начинаеть расказывать другой, как он он путешествоваль вы Гсаландію, какія чудныя видьль • рѣд-M K

A

B

P

ľ

(

овдкости, видвав аюдей не столь вв длинномь, какь они носять, нижнемь платы, иностранных в граждань, градодержателя, котпорой кЪ удивленію больше имветъ почтенія, нежели их в староста, почитаеть себя счастливымь, что возврапился домой, хвалишь свое спокойствіе, свою жену, и пріятное млеко своих в коров в. Другіе внимая данной машеріи, примышиваютив свои длинные, и исполненные благоразумія и опышности разговоры о домостроительствь, о погодь Алпійскими горами возвѣщаемой, о подающемь добрую надежду виноградь; или о управлении и награжденіи, которыми начальство подкрвпаяеть земледвліе. Вы таковых полезных разговорах самаго мудраго увесеаяющихв, вв разговорахв посрамаяющихв глупую болпинвость молодых дворянчиковь, прошекающь вечерніе часы сихь счастливых поселянь; и тогда препровождаемы наставленіемь и удовольствіемь расходятся они при тихои сіяніи луны кв покою.

Среди сего любезнаго народа коль многіе находятся чуветвительные друзья, бывшіе моимо счастіємо во веселомо моемо юноществь; особливо между ими ты, дорогой мой Аспазій! Во глубокой долинь, тав шумящая протекаєть Арь, и мрачной льсь

ИН-

HB.

, RA

HO-

Па-

ЛСЯ

ВОЮ

Bb.

ЛИ-

Na-

10-

TO-

y io

A-

0-

e-

ďх

V-

a-

£-

C-

Б

Б

абев торжественными зеленые холмы увѣнчиваеть тѣнями, усматриваю я тебя и швою любезную, благодашію небесь и веселостію сельской жизни благословляемыхъ. Кроткая любовь, единодушие, благоразумная шуппливость, и пріятное удовольствие совокупляя сердца ваши, разливають среди дней вашихь чиствищую радоств. Вев ваши разговоры суть разговоры нёжности; всё ващи упражненія и самыя желанія соединяются взаимно съ любезною пріяпіностію. Ничто не преоываеть божественнаго ваших душь соединенія; ващи сердца никакого не знають желанія, какь только другь друга в в любви превосходинь, и пріятную жизнь еще пріятньйшею дьлать. Часто ходить мудрой Аспазіо в ближнія хижины и подобно Моншескію, которой всегда св удовольствісм в находиль в деревнъ свою фидософію, учит лея среди простосердечных в людей, одною только природою наставленныхв. Св веселостію обходясь св поселянами, старается между сократических в разговоровь изведывать мысли ихь; сь дружелюбіем выслушивая отвіты, всегда умветь ихв приводить кв твмв предметамь, которымь они научають сами тото не примечая; иногда препровождая ихъ кЪ ежедневнымЪ природы явленіямЪ, изЪясняясняеть мысли ихв своими маленькими примьчаніями; св охопюю слушають они отв него о выгодахв жизни, и одолжностяхв ихв, которыя онв имв св толикою открываеть пріятностію, иногда разрышаеть маленькіе споры, до которыхв времянемь сосьдь свевоимь сосьдомь доходить. Всв поселяне любя его какв своего отца и учителя, во всьхв своихв потребнестяхв св откровенностію прибытають кв нему. Какую онв дыласть поселянамь услужливость! Она тымв благородные и драгоцынные бываеть, чымв неизвыстье.

Герцогь Монтморенскій, прогудиваясь некогда вы деревне, разговаривалы о томы, что составляеть благополучие жизни. Одинь изв его спутниковь утверждаль, что часто посредспівеннаго состоянія человько бываето счастинвые великихо въ світь людей. Здісь находятся люди, ко торые сей вопрось разрышить должны, сказаль Герцоть, увидьвь четырехь земледыльцовь, которые поль терновымь кустарником в объдали. Приходить кв нимв и товорить:,, Друзья мои, счастаивы ли вы?,, Трое изв нихв отвычали, что все ихв счастіе состоить вь нькоторыхь земли десятинахв, посль опцовь по наслыству доставшихся; болье они ничего не желали. Четвертый признавался, что ему ничего къ исполнению своихъ желяний не недоставало, кром владенія одного поля, котпорое прежде принадлежавь его фамиліи перешло в чужія руки Но естели бы ты сіе поле имвль, продолжаль Герцогь, быль ли бы ты счастливь? ,, Столько счастливь, милостивой государь, сколько быть можно в свыть семь., Но чего стоить поле сіе? "Двухь пысячь франковь.,, ,, Отдайте оное ему, векричаль Герцогь; ,, пусть будуть говорить, что я сего дня ,, человъка сдълаль счастливымь. ,, Воть дъло сего для щедрости рожденнаго мужа, которое по внутреннему своему достоинству болье стоить, нежели многія побъды. Съ меньшимъ имуществомъ, но съ равным духом старается Аспазіо быть благодытелемь всей своей страны; одному сообщаеть онь попитание, другому лькарство, третьсму спокойствие; всьмь подаеть наставление вы достижении истиннаго удовольенныя духа. Часто, какв сето любезнаго мужа важныя духа упражненія, или благод в пельныя для ближняго дела, (ибо оно дель других не знаеть) отвлекають его отв своей супруги, часто сь слезными взорами отпускаеть она его изь своихь объятій; всь ея тщательныя упражненія не помогають прекратить npo-

продолжителеных для нея часов его omсущещия. Между тьмь занимается она во всёхь домашнихь добродётсяхь ей свойственныхв. Иногда св пристойностію и благоразуміем управляеть она домомь, даеть каждому свою работу, за всемь примъчаето ; здъсь исправляето погръщности, тамъ учреждаетъ новыя дъла, изыскиваеть и наставляеть, здесь награждаеть похвалою, тамь наказываеть кротким выговором в. Иногда сидить за пяльцами показывая примъръ трудолюбія, дъйствуеть искусною рукою, и подражаеть на бъломь полотив пестрьющимся цватамъ весны. Иногда поспашаетъ въ садь, сь кротостію разговаривасть съ садовникомъ и его помощниками, и разсуждаеть, гдв должно разводить младыя дерева; ,, Ибо думаеть она, должно, естьми я не доживу до ихв плодовв, должно их для потомков насаждать, как В предки наши для насв насаждали. ,, Тогда сБ удовольствісмЬ видитЬ она растенія для ея кухни поспъвающія, посъщаеть свои пчелы, входить вы цветникь, осматриваеть каждую разцвытающую красоту; ставить подпоры подв опускающуеся гвоздику; или св сожальніств выносить ее подъ тънь, и въ то время какъ маленькой сынь, образь ея прелъстей, любимець IpaГрацій вкругь ея резвясь, гоняется за бабочкой, она подобясь богинь любви, ходить среди розь, съ бережливостію скрываеть изв нихв одну, и украшаеть ею гоудь нетерпимым біющуюся ожиданіемь возвращения своего супруга. Такь \_\_\_\_ по ен желаніямь онь возвращается; тамь застаеть ее ев своимв поцьлуемв при розовом в кустарникт; маленькой сын съ восклицаніем в прыгаеть держась за его руку; и кто изобразить смышение радости, и сладкако унынія, любви исполненные вопросы при нѣжномЪ давленіи рукЪ и при повторяемых объятіях в. То предлагаеть она ему новые плоды, по занимаеть его внимание сто пріятными расказываніями. Часто, как безмольной помаваеть вечерь, какь садь сильные дышить благовоніемь, шихимь луны сіяніемь посребряемой, часто держась за руку ходитъ она св нимв при нъжныхв разговорахв по освященным рядамь древесь, на листвіяхь которыхь съ пріятностію играеть преломленное луны сіяніе; исполнившись сладких в любви чувствованій повергается она вь его объятія, называеть себя изь встхь жень счастливьйшею, и, какь слезы по прекраснымь ея низпискають щекамь, чозводишр взоры свои кb эвьздоноснымь не-

бесамЪ. Часто при семЪ прохладномЪ сумракв нвсколько друзей посвщають сіе прекрасное жилище; дружество и удовольствіе спецать на ветретеніе имь; сто сельских пріятностей пріемлють ихв. Вь какихь веселыхь и унылыхь чувствованіяхь начинаеть колобаться теперь сердце мое! Я принадлежаль некогда кь числу сихв счастымныхв людей, которые вь сіи минуты спокойнаго сей четы удовольствія в веселомо сельскомо жилищь были свидетелями. Естьли безмольная сельская жизнь есть уже самое не оцененное для челов ка счастіе; чегож в не можно найти въ товариществь съ женою, всь добродетели и все украшенія своего пола имъющею? Тогда долины еще пріятнье благоухають, тогда вечерняя заря еще прелъстиве показывается, тогда всь красоны природы возвышаются, и сугубо бывающь чувствуемы; тогда сельская жизнь столько имбеть пріятностей, сколько Геснерь въ своихъ Идиллінхъ придать ей могь: такь, Аспазій, ты вь самомь дьль столько счастливь, сколько фанія счаетаиво стихотворствоваль:

Далекъ от нищеты и пышнаго богатства, не такъ какъ мыслить свёть, но самымъ счастливъ дёломъ, жизнь

V-

ie

**5**-

10

6.

)\_

5

e

· .

R

Жизнь Фанія свою въ зависшной шишинт, Безъ зависши препровождаеть. Не достигаеть вихрь колеблющій Лонны, До хижины его слывущей храмомъ Грацій, Съ тъхъ поръ какъ средь ее живеть Музаріонъ. Благоразумію последуя искуство Природь, гдь его простерлося владенье, Безъ блеску красоту пріятиую даеть. Садь, гдь съ Зефирами и Флорой Жилище для себя Помона избрала; Дубрава, гдь любовь съ пріятностью плутаеть.

Гдё мысли важныя и шутки обинають Источникь маленькой, древами осёненной, Гдё сонь полуденной приходить тихо кы намъ; Бесёдка лётняя вы саду, гдё онь сы любезией Вино, что Хїо шлеть изы кистей виноградмыхь,

КакЪ истинной вкушаетъ нектаръ; Друзья подобные Горація друзьямі; Здорова въ жилахъ кровь, и не смущенни мысли.

Спокойной духъ веселое чело — Все дълаеть его довольнымъ. Къ приятностямъ такимъ, такъ мнитъ Музарионъ,

Что могуть лучшаго еще прибавить боги?

Самь Петрархь не могь быть сча-

станвве; коль часто ни сравниваеть ты свое счасте, съ счастемь его! Не могь бы быть счастанвве въ безмольной долинв

при славномъ въ Өесаліи источникъ, въ сосъдетвь св своею божественною Лаурою, в спокойстви и среди наукв. Чистыми и прозрачными водами извивается Пеней по его Темпв, изв знатнаго источника протекая по плодоносной странв, наполненной различностію садові, полей, древесь и разцвытающихь масличныхЪ ауговь. На объихь странахь возвышающіяся горы вдали по теченію ріки ближе одна кЪ другой склоняющся, какЪ наконецЪ близь самаго источника среди их ваключенной и от свыта от вленной человыкь, ничего не видить вокругь себя, кромв торь, а надь собою, кромв небесь, и ничего не слышить, кромь спокойнаго журчанія источника из каменной пещеры чрезь различныя паденія низшекающаго. Забсь чувствительной стихоптворець на скапистой странь горы, на мысть его живое воображение еще болье одушевляющемь, имъль жилище свое; здъсь душа его, которая сладкими дышала только чувствованіями, предавалась всей власти любви, и упояющимь веселостію красотамъ своей Лауры. Здесь онъ воспеваль песнь, о которой дальние века будуть товоришь еще:

Spirat adhue amor,
Vivuntque commissi calores.

, I

. F

,, I

,, N

"

"

2)

,,

,,

,,

,,

21

2:

2

Bh

0,

МИ

ей

)Y=

dy

İ-

4-

d b

0-

)-

,

51

).

a

"Прекраеные источники, прохладныя и " тихія ръки, близь которых в моя любез-, ная покоилась, владья моимь сердцемь! ,, Прекрасное древо, на котторое она нъжны-"ми плечами опиралась! СЪ воздыханіемЪ ,, представляю я образь твой. Зеленые ль-,, са , украшающие платье и грудь ея ,, цветы! Чистой и священной воздухв, ,, въ которомъ любовь сердце мое прекрас-,, ными улзвляла взорами, внимайше сово-,, купно печальным в моим и последним в ,, словамъ. \_\_ Прелветная картина, для "памяти! Сь прекрасных выпвей дож-,, демь цвыты низпадали на грудь ся; и ,, она св кротостію вв такомв великоль. ,, піи сидела, орошенная симь любовнымь ,, дождемв. Одинв цввтв упадаль на ,, платье, другой опускался на ся власы, ,, которыя подобясь чистому золоту, ,, блистали украшены перлами; претій ,, долго віясь в пріятном вкругь ся за-,, блужденіи, казалось, такЪ говориль: ,, здась царетвуеть любовь. Коль часто ,, исполнившись тогда изумленія, говари-" валь я: безь сомньнія она изь обитате-,, лей рая; в толь глубокую погружали ,, меня забывчивость, ея божественное ,, шествіе, лице, слова и пріятная улы-,, бка; столь много от истинны меня ,, удаляли, что воздыхая спрашиваль: И , какЪ 2

, какЪ, или когда я пришелЪ сюда? Каза-,, лось, что я на небь, а не тамь, гдь быль ,, СЪ сего времяни столько нравятся ми ,, поля сіи, что я во встхв другихв мь. , стахь никакого не нахожу спокойствія... Подобное и пріятное мыслей разстяніе занимаеть чувствительное сердце, как скоро вепомнимь мы Петрархово изображеніе сельскаго безмолвія и его любви. Вся природа чувствовала впечатленія красоть  $\Lambda$ ауры, и его страсти; воздухb вокруbпрекрасной его быль чистой, права поль стопами разивьтающая, небо въ присутствін ея ясное. Однако, любезной Аспазій, ты счастливье, нежели онв; онв всепьваль  $\Lambda$ ауру, которою не владьль; а ты имвешь любезную, которую онб ф равнымь бы воспываль излишествомь ных. носши.

Еще, дражайшій Аспазій, сще часто размышляю я о півхь блаженных дняхь, когда взоры мои тебя виділи, стопы мои по твоей заблуждались долинь, когда я тебя кы моему біющемуся прижималь серлцу, когда каждое невинное удолольствіе намы принадлежало, и киждое благородное природы и дружества чувствованіе насы одушевляло. Оно исполнилось, — сіе печальное предчувствіе, часто наши взоры слезами омочавшее:

TO

cb

MH

ce

Ч.

3

n

H

1

3

горы и дальняя страна раздѣляють насъ сь тобою; и мое отечество, о которомь многіє говорять:

232-

ыль

MIT ME

iR.,,

яніе какв

pa-

Bea

dmo

yib

dro

III.

Ta-

OHE

cJ

**\*** 

C-

dy

Quod latus mundi nebulæ, malusque Jupiter urget. (\*)

Сте мое отпечество опять меня въ себь имьеть; такь же здысь обитаеть часть сельскаго удовольствія, такв же завсь природа свои имветь пріятности, пои напоминаніи оных в св тобою препровожденных дней болье показывающіяся. Когда в уединенные часы, которые отв шуму города и от тягостей даль отнимаю, въ безмолвномъ глубокомысли, по брегамъ пристани при уныломъ шумъ волно шествую ко оному пустынническому лвеу, которой св горы внизв на мраччую свою главу смотрить вь глубококипящихъ волнахв, раздавансь св веселостію ств тлухаго шуму, когда восходя на одинЪ изь холмовь, какь пестрынщимся вынцомь спірану окружающихв, взираю, какв вв ближнем в бъгающія в неизмітимости волны лучами солнца украшаясь, въ синемь горизонть отсвычиваются; когда И 3 преч

<sup>(</sup>ф) Горацій.

прекрасную страну пробытая взорами, в ниской долинь усматриваю спокойную хижину плодоносными древами полуосвненную, и своими въ окнахъ стеклами от отпевьчиванія ближних водь блистающую; тогда возбуждается спящее мое воображеніе, и я наслаждаясь представляющими зрълищемь, непримытно кв тебь, не забвенный Аспазій, кЪ твоей приближаюсь деревнь. Туть я сь тобой или протуливаюсь по берегамь Ары, и вь саду по лабиринту, или в тынистой бесьды сижу при веселых в разговорахв, или винмаю пріятному голосу тво й любезної при гремком пвніи соловья на клавикор дахь играющей. Узнаю мое привиденіе, в исполнень тоскою, воздыхаю, и опять предаюсь ему. Едва представится взорам оная долина, гдв я прежде в безпечной сидьль юносии, въ спокойномь чувствованіи по Алпійским в ходиль горамь, инотда трогающія изв стихотворцовь мьста печальными омочаль слезами; иногда взорами вокругь себя объгая, желаль бышь вокругь стоящимь отеческимь холмамь Алийскими горами, а мив пастухомь, стада на нихь пасущимь; едва все сіс предетавится, и я при таком воображе--ык бхат итонткічтов всь пріятности техв златых дней, которые у нась вывств протекаBh

ZW-

H-

mB

10:

se-

KUI

It-

13.

0-

J)

OŘ

115

1

ŇC

0.

).

Ь

1

1-

)-

текали. Каждой прохладной вытерь, кажется мнь, приходить сь оныхь любезныхь холмовь, и каждое луны чистое сіяніе освыщаеть твои прогуливанія, при которыхь ты о мнь напоминаеть. О! Аспазій, при твоемь имяни вся природа вокругь меня прекрасные представляется. Колико говорливымь учиняеть меня здысь таковое разсыяніе мыслей? Я умолкаю, и наслаждаюсь моимь удовольствіемь, далье размышляя о тебь.



Предаваясь толь часто пріятным впечатавніямь повсюду вь природв находящихся красоть; не рыдко мы напоминаемь себь, что во всь времена толь мнотія благородныя сердца ими трогались, и что мы изобрътеніемь прекрасныхь наукЪ по большей части обязаны сельской жизни. Какъ машерія ихъ находится въ природь, то пріятное сельское спокойствіе соединясь св внимательностію на столь многіе предмены простирающеюся, соединясь св склонностію кв перемень и кв умноженію удовольствій, первой представило случай кв изобретенію ся; первой шагь быль учинень и св нимь уже учинилось много. Разсвянныя красоты природы M A

роды были собираемы, изображаемы, и вы новое целое соединяемы. Иногда внимая т намъ въ природъ слышимымъ, или чу сствованіям в в себь изображаемым в, находили нѣчто, чему подражали; иногда тр нутое сердце производя тоны любовію или радостію вдыхаемые, помаленьку составляло и в них в пъсни эхом в прекрасною филлидою любимыя. Иногда одинь покушался начертать твнь своей любезной на ствив простертую, и образв ся навсегда у себя удержать; восхищень зеленою нивою, твистымь убранствомь льсовь, горящимь вечерней зари пурпуромь; восхищень всей красотой природы, многоразличностію и смішеніемь ся видовь, различнымь зрымищемь свыта, вздумаль еіи предмены ему столько нравящіеся изобразить на картинь. Другой иногда питая воображение пріятными видами природы, старался красоту имъ чувствуемую обогатить новыми чертами и чрезв искусное подражание отборныхв словь себь и другимь возобновить удовольствіе, которымь онь наслаждался. Пріят-нье намь изобразиль Глеймь или Геснерь етихотворческое происхождение прекрасных в наукЪ.

Живописное искуство родившись изъ наблюденій, надь прекрасною природою дъвЪ

1ая

Ъ,

Да

i io

:0-10-

НЪ

3-

RS

T

Ъ

7...

-

лаемыхв, вв разсуждении существенныйших в частей, нигдь, кромь села не можеть достигнуть совершеннаго приращенія и образованія. Особливо живописець изображающій какую нибудь страну преподаспів опімвиную мыслямв своимв пищу, чаето примечая со всехт прекрасных странь природу, вникая въ таинство искуственных в чертв ея, гдв она при многоразличности предметовь всв части св толикою соединяя гармонією, сообщаеть каждой положение и размфрность свъта и оттьниванія, тав из всего собственная ея красота блистательные открывается. Всв великіе живописцы понимали сей образецЪ; часто они разсматривали прекрасную природу и восхищаемы пріятною ся картиною, писали они, и писали счастливо. Насколько свидательство, сихо пріятных в сельских в картинв, не безв удовольствія найти можно. ,, На другой странв, такЪ ,, описываеть Аддисонь пріятную страну ,, не далеко от города Тиволи, откры-, вается видь надь Римскою кампаніею, , гдь она по пространнымь и ровнымь ,, теряется полямь. На другой возвы-,, шаетися негладкая и неровная страна, ,, составленная из безконечнаго множест-,, ва гористых в месть, и различных в тв-,, ней, происходящих от пріятнаго смь-M 5 " шс-

,, шенія холмовь, льсовь и долинь. Но ,, изв встхв предметовь пріятнийшая часть ,, есть река Теверона; почти на четверть "мили опппуда видно, какъ она съ кру-,, той горы низпадая чрезв многіе водо-., скапты от одного камня ударяется на , другой, доколь наконець не доспиг-, неть до дна долины. Здесь она совсемь ,, бы сокрылась от взоровь, естьлибь, ", между отверстій в лежащих вокругь ,, лесахв по некоторымв местамв сама со-,, бою не открывалась. Римскіе стихотвор-, цы часто описывали страну сію. Гер-"мань Шваневельшь въ безмолвін заблуж-,, дался среди кустарниковь, и снискаль , себъ имя пустынника. Чьмъ онъ зани-,, мался в в своем уединении, доказывають , ero  $\Lambda$ андшафты и вb нихb укращение , природы. Все есть на нихъ до послъд-, няго волица и піравки, все есть самая , точность. Для него зеленьлися луга; , и от ниских в колеблющихся вышвей у-, мвль онь заиметвовать пространныя и , чермныя вечера піни, которыя напол-,, няли его каріпину, и служили взорамь , от дохновеніемь. Всеелой Захнілевень ста-", рался изображать горы на бретах рейна, , горы прекрасными долинами перемыняе-, мыя. Онь безь лености восходиль на , ихв верьхи, и открываль себь многія , BeTo

TIB

T.

y-

()-

Ta

~

1

,, веселыя страны, которыя св его деревня-, ми простираясь по р!кв иногда извива-,, ющейся, иногда раздыляющейся, кb co-,, ставленію его картины сами способство-,, вали. Нагруженныя лодки, выкаченныя ,, и частію поставленныя бочки, праздно-,, му врителю для отдохновенія подперею ,, служащія, смятеніе трудолюбиваго на ,, корабав народа, все сіс самыя для кар-,, шины украшенія взорамь его прелешав-,, аяло. Тынистой холмЪ, откуда худож-,, никъ осматриваль зеленьющуюся природу , и трудящихся людей быль основаниемь ,, его живописи. Умъренное дъйствие сол-,, нечнаго свъта от в в твей до самой гус-,, топы лиспвій проникающаго, и прозрач-, ная зеленость придавала сему разполо-, женію привлекательность. ,,

Когда представляю некоторыя вы Швейцаріи места, гле между хижинами, и деревнями счастливых поселянь, между разсеянными сы толикою пріятностію сельскими домами открываєтся веселое сметеніе паствь, орошенных луговь, возделанных полей, помаленьку возвышающихся холмовь, сы которых журчать везде ручьи, сметеніе лесовь, вдали мрачных гористых зрелищей, вы некоторых местах только слабымь светомь осве-

щаемых в и в долинах сребреновидное течение Ары; когда св сими прелъстными предметами голыя и свесившияся каменныя горы, св которых в дождевыя пвнятся ріки, уединенными елями покрышые верьхи ихв, и на нихв пустые остатки разрушившихся зачковь, согнившихь Героевь жилища въ провжжающихъ тайное почтеніе вперяющія, усматриваю нерадьтельно разбросанными; когда за ними въчным снъгом бъльющиеся Алпійскіе верьхи сЪ плодовитою величавостію, сообщающею всей странь нькоторую торжественную важность, вижу до облаков возвышающимися, и веселой горизонть заключающими: тогда начинаю живопись сЪ нькоторымь родомь тайной зависти уважить еще болье, желая оть нее большаго и продолжительный шаго удовольствія, нежели бытлое подаеть возарыне. Тогда при пріятномЪ восхищеніи сердца возобновляется въ памяти другь мой Аберли, тоть, которой образоваль среди горь ШвейцарскихЪ, изобразилЪ прелестнья меета Тоуна, Нидади, возбудивь желательное ожиданіе изображенія и прочихЪ странь. Тогда желаю я, чтобь между обитателями пріятных тьстоположеній любитель, довольно дарованія и прилъжности имьющій вь свободные жизни своей часы

И

1

часы в оном стран изображени могъ упражняться столь счастливо, как в господинъ Геснеръ; столькобъ превосходенъ былъ живописецъ, сколько стихотво-рецъ. Природа, какъ говоритъ благоразумной художеством в знатокв, во время упражненія руководетвуеть его мысли; онъ можеть Дорическое здание представишь въ лешней беседке надъ кладеземъ сь водами простирающейся; или рыболова предъ своею хижиною къ брегу пристаю+ щаго, производя въ немъ при представленіи ловли дітскія радости; оні можеть рыболова за хижинами представить на водь, и по освыщенному мосту, по сему бълоозначенному пуши надъ пространнымъ твней местомь, взоры препровождать на чистые берега, или различнымь показаніемь сталь о семь:

Nunc etiam pecudes umbras & frigora captant.

Намы напомянуть; здёсь можеты быть самаго стихотворца оны можеты представить на водё сы книгою плавающато, тамы вы рогы играющаго пастуха промивы освёщенной пещеры оты эха раздающейся; можеты насы привлечь поды самой мость для измёриванія текущей воды, или побудить по оному слёдовать за свётомы проникающимы сквозь густыхы

верининъ прекрасныхъ дерсвъ, и оттуда, благоразумно ими ограничивъ горизонтъ возвратить насъ назадъ.

cea

RO

no em

**9**6

П

BO

FIL

BC

X H

B

C.

n

H

Я обращаюсь еще на одно мгновение къ поезіи, чіпо тогда спокойнымь владьтелямь земли сообщавшей имь все, что нужды ихв требовали, и что вкусу ихв было пріятно, могло быть естественнве, какв только при стадахв своихв вв безмольной сельской жизни природою возбуждаясь кЪ веселости и благодарности, сіи чувствованія изливать ві своихі пініяхь? Все, что они ни имъли предв своими взорами, все оживаяло силу ихЪ воображенія, ріки, холмы, лута, ліса, и все, въ чемъ имъ избытокъ удовольетвія и выгодь открывался, все мышалось вь ихв чувствованія; ихв выраженія, котда они одну только прекрасную воспѣвали природу, соображаясь св нею, должны имѣть всю сельскую пріятность. Красопы природы примѣтны и для тѣхЪ, которые без проницательных родились чувствованій; но св коликою силою они должны были дъйствовать въ техъ людяхъ, которые ніжное сердце, и плодовитое иміли воображение? Коль они много ихъ стихотворческой духъ, изображать невинную жизнь, и шихія пріяшности вЪ селахь

Б

ie

0

Б

[-

Ъ

селахь вкушаемыя, сей духь ожизошьоряшь могли? Ошеюда произопило начало поезін, особливо пастушескаго стихотворешва среди шихих сельской жизни веселостей; отсюда веселыя выраженія в Өеокрить, и въ нъкоторыхъ другихъ, почерпнуты изб приреды, и ихб тенкимъ воображением выветь соединены. Все туть имвению видь безпритворной красоты; все возвышаеть одно спокойствие, невинность, простоту, и сладкія пріятности сельской жизни. Сте восчувствуеть каждой любитель красоты, когда онв сего не чувствоваль еще; весьма прелестнымь делается удовольствіе сельской жизни, при частомь вы летнемы жилище чтении сочиненій сихв. Долженв ли я ихв знающему теперь наименовать?



Решьли многія обстоятельства вообще имьють свое втеченіе вы состояніе воспитанія, конечно и мьсто самое первому тьлесных и душевных силь открытію различнымь образомы способствовать нысколько можеть. Преимущества деревни сы сей стороны касаются частію до укрылленія здоровья, и частію до нравственнаго души образованія; — Важныя части,

ти, которых в мудрое требуеть воспитание!

Чемь многолюдиве города, темь заразительные возлухь вы них распространяющійся; и испаренія одно св другимв ни стесненных жилищь причинянть слабость здоровья и раждающь ядовипныя бользни. Градскія стівны запирають своихь обитателей въ тъсной окружности, и человъкъ нечувствительно такЪ привыкаетЪ кЪ своей темниць, что, или льлается мьдлителень, или позабываеть искать вольнаго твлодвиженія, и крови в непрестанной недвижимости тустьть и заражаться начинающей доставлять естественную тонкость и прохлаждение. Зловыдуманнал благопристойность при градском воспипаніи ввела ніту, часто бол ве женской слабости показывающуюся; не надобно упоминать о соблазив неумвреннести вы многочисленных в собраніях в.

ВЬ деревнѣ напротивЪ того никакихЪ мы не должны опасаться заразительныхЪ паровЪ; мы живемЪ подЪ втеченіемЪ яснаго неба; воздухЪ вЪ чистотѣ своей примѣтную имѣстЬ силу кЪ подкрѣпленію здравія, и кЬ распространенію бодрости и живности по всѣмЬ членамЪ. Деревня сообщастЬ намЪ болье свободносMY

же

N

ГДа

кЪ

H 11

пр

CA

np

πρ

po

Ht

Ш

RM

KO

AP

po

λ0

сш

MR

HO Hb

ЗД

МЛ

 $\Pi_{j}$ 

RK

ВИ

ЙΒ

m

И

па-

32-

pa-

HM

MP

HH.

Ta-

кЪ

кЪ -

Б-

H-

CA

H-ar

a-

.a-0-

Bb

a-

1-

e-

15 1-

ю 6.

<u>\_</u>

И

ши и побужденія ко выгоднымо піклочиженіямь; малыя и пріятныя упрежненія и распоряженія в садах и в поль, иногда завсь, иногда тамв призыванть насв къ себь; весслыя пріятности года, возде н ев окружающія, споль много имінпів приманчивости, за ними непрестанно савдовать и несколько часово среди ихв прохаживаться, что не возможно имЪ противиться, кровь всегда т четь вы здоровомъ согръяніи, мы ищемь, и всадь находимь удовольствіе; удовольствіе души оживотворясть и іпрао Блашес время живуть вы деревнь такимь порядкомь, которой св натурою болье сходень; за дружеским и от критических взере В роскошнаго тражданина сокрышым столомь обыкновенно болье царетвуеть простота и умвренность; и снисканной пріяшнымь прогуливаниемь толодь, вольность и бодрость учиняють пищу вкуснье и питательнье Какія в деревнь для здоровья выгоды можепів иміть ніжнос младенчество и возрастающее юнопиство! Пуспь посттять единожды хижину поселянина, какое здісь неповрежденное увидять вь дьтяхь здоровье, какой разцвытающій на щекахь румянець, какую твердость вb часнахb, продолжительную и от ветхь бользней безопасную жизнь пред-

CI

B

V

предвозвѣщающих в какую крѣпкую при трудах в силу в в том возрасть, которато в городъ всѣ нѣжныя спаранія не мотуть довольно ею снабдить! Ссльское юношество, кажется, подражаеть природъ птиць, которыя получив первыя для жизни потребности, и чувствуя малыя к движенію способности, тотчась спадами вылетають по вольному воздуху и полямь, и в краткое время съ трудом различаемы бывають от старых птиць.

Но еще болье важньйшія выгоды для востишанія имветь сельская жизнь вр разсуждении нравешвеннаго образования сердца. Коль скоро душа изб перваго своего сна воставающая начинасть открывать свои способности; шогда онв помощію взоровъ и прочихъ чуветвъ собирающь въ чувствованіях находящіяся знанія, которыя изъ темной мрачности помаленьку превращаяся въ некоторые лучи, соединяются вы самой свыть, цылое жизни время просвъщающій. Еще ньшь пикакихь разсужденій; одни только бывають чувствованія раждающіяся в душь, когда нады нею полько первыя предменовь внечапльнія господетвують. Чпю можеть быть выгоднье, какЪ младой душь, при первомь ея открыти способствовать, предспіаMON

opa-

MO-

Ское

DN-

RIde

ВУЯ

ach

Xy

y-

xЪ

RK

Bb P-

ro

TB

)-

}...

R

P

ставлять ей только ть предметы, которые ничего кромь пріятных чувствованій не раждають, и удалять всь ть, которые смущеніе и нетерпьливость производять? Сльдствіе от того было бы такое, что веселость и крсткое дружелюбіе души, сіе для собственнаго счастія, и для свыта столь полезное свойство, не чувствительно дытять перемынилося бы вы природу. Пусть разсмотрять; можно ли сіе правило воспитанія гды нибудь исполнить счастливье, какы среди пріятностей сельской жизни.

Чемь более разумь открываться начинаеть, особливо, когда возрастаеть способность въ разговорахъ; тъмъ живъе обнаруживается въ душъ желаніе къ познанію, и чито прежде было темным чувспівованіемь, то превращается в чистыя понятія. Дитя трогается всеми ему представляющимися вещами; оно небомь, солнцемь, живоппными, цвьтами и пьніемь птиць, благовоніемь розы кв веселымь радости движеніямь, при воззрѣніи и при каждомЪ видъ возбуждается; размножаеть безконечные вопросы; о всемь хочеть знать, и часто недовольно бываеть, что разговорь не скоро распространять, и слова не проворно продолжать MO-

можеть. Откуда происходить сіе ненасытное любопытетво душу дыт й занимающее? Оно бывасть отв природы, кошорую никогда оставлять не должно; оно безъ сомнинія опредилено управлять душею, что бы она важныя и благородныя собирала въ свъть знанія, которыя будучи сходны свея достоинствомв, должны некогда составить ея счастіе. Мы ветупаемь при нашемь рождении на театтръ, гдъ для насъ все кажется мрачнымъ; или среди нощи въ драгоценную нась вводянь горницу, никакимь светомь не освъщенную, гдв мы спимъ среди темношы. На разсветь начинаемь нечипо изв того познавать, что насв скружаешь; непреспанно болье умножается наше любопытетво; мы безпокоимся, чтобы все увидеть, и едва отб нетерпеливосити дождаться можемъ восходу солнечнаго. Оно показывается, мещеть въ торницу свои лучи, и все освіщаєтся всликольпіе. Мы всему предаемся вниманію; оть восхищения взоровь, оть ненасытимаго любопышешва делаемся неподвижными. Но какое тайное в с с толь прекрасных предменювь осматривание вмышивается неудовольствіе! Мы видим ихв предв собою, но не знасмв ни ихв выгодъ ни ихв имени; все, что насв трогаетв, есшь

18-

И-

,

16

[-

R

0

есть только наружная красота. Наше желаніе исполняется; вступаеть неизвъстная особа. (в тысячію вопросовъ спъшимь на вешрвчу ей, и прежде, нежели на первой она ответить, предлагаемь уже десянной. Нечувствительно получаемь о всемь сведение; светь и удовольствіе простирается в душь нашей. Еще прісмлемь опідаленное только участіе; почитаемь все сіе за сокровище, никакого не имья на него пребованія. Но намь сказывають, что оно намь принадлежить; говорять, что мы для того пришли, чтобъ принявъ его во владение, имъ пользовались. Несказанная радость все наше занимаеть сердце; по возчувствовании сего счастія спрашиваемь о своемь благодьтель, желая возблагодарить ему. Въ таковомЪ состояній находится дитя. Что можеть быть для него выгоднье, какь только научаться узнавать жилище имЪ обитаемое, и предметы кЪ его выгодамЪ предетавленные? И ть, которые знають обстоятельство жизни; ть имьють обязанность новаго пришельца научать вь свыть всему, чыть онь владыя, на правильномъ того употреблении, долженъ счасть ивую основать жизнь себь. Натура здъсь показываеть намь путь; ей должны мы савдовать. Неть ничего не-I 3 enpa-

справедливье, как с с благородное младой души любопышетво погашать, или не вперяя в нее достойных и полезных знаній, позволить бідным в надзирательницамъ образовать ее предметами безплодными или и вредными. Чрезб сіе разрушается благодытельной природы намърение, и земая поль многими наполнастея несчастными твореніями. Но какЪ сіе души движеніе столь сильно, что всегда, сколькобь его ни уничиюжали, опять открывается, то и видно, что природа съ тщательностію при ся присупиствуеть вдохновении; и что можеть быть удобные, как вего питая, сообщать ему правильное расположение, и подкрыляпь его изв ежедневныхв вв свыпь явленій?

Теперь пусть представять отрока вы деревнь. Вы какое исходить оны неизмъримое поле предменювы исполненное, которыхы бы во градъ оны не увидълы! Все для него ново; все возбуждаеть ето внимательность. Покажите сему маленькому пришельцу великольтной солнца восходы; поведите его из исполненныя нивою поля, вы луга, кы рыкамы и стадамы; позвольте ему все по его произволеню осматривать, и все извыдывать. Его тысячию прекрасныхы предметовы плынен-

Ой

He

хЪ

Б-

3-

ie

a-

1-

6

[0]

)-

[0]

ная душа въ безпрестанныхъ изливаться будеть вопросахь; отвычайте на нихв сь краткоспію, остагляя нічто на размышление ему самому; тѣ минуты, когда его сердце удивлением и восхищениемь исполняется, займите подкрыпленіемь его чувствованія краткими, веселыми и нравоучищельными повъствованіями; все предв вами находящееся представьте ему съ пріящной стороны; и берегитесь его удовольствіе прерывать мрачною стротостію, и печальными изображеніями; вмішивайне вЪ ваши разгозоры благородныя ноложенія, но в легкимв и чувствительнымь выражениемь; примьчая, что онь на то скаженів; смоптрите, когда его любопытенно среди разсвяннаго множества отб одного къ другому преходитъ предмету, не удерживайте его, повторяйте сіе еспественное наставленіе, коль часто можете, то есть, коль часто маленькой свыта зришель кр тому охоту ошкрываеть, или не принужденнымь образомЪ допускаетъ себя привлекать къ оному.

Многіе бывають случаи, для преподаванія маленькому ві світь пришельцу ереди различных в сельских времищь, легкаго наставленія о его первыйшемь опредвленіи. Ничего св нашей стороны не

тре-

C

3

требуется, кром в внимательной попечипі льности, и плодовитаго разсужденія, чинобы детямь из всего, что они в д р выв слышать или видять, сообщить пищу добродьтельных наставленій. (коро возмогуть вы него вперить полезныйшія понятія о знаніяхь свыта, о необходимоении, о учреждении и разположении человьческих в упражненій. Представять взорамь его, чего стоить воздывать землю, чтобъ она приносила намъ пропишаніе; представять, коль неправедно, что многими снискано трудами, то расточ: т мотоветвом в и роскошью; и коль много поселянинъ проливаетъ поту, питая и одъвая празднолюбиваго въ городъ юношу. Симъ возбудять въ немъ уважение кЪ нискому состоянию, и вперятъ благородную склонность, въ исполнения должностей искать ненарушаемаго удовольенизія, которое, кажется только вв обросших в мохом хижинах в жилище свое имьеть. Ему среди веселых поселянь, колпорые въ низкоети и бъдности имъя избынокЪ спокойствія и удовольствія, никакому трону не завидують, важную и от векх в забытую откроють справедлизость, что человько безо ущербу истиннато своето счастія можеть не имьть преимуществь природы, богатствь и до-CHIO-

equ-

Ri

вЪ

IME

KO-

前。

06-

HİH

mb

III 5

00-

0,

C-

15

7-

1

И

стоинствъ, которымъ люди съ глупостію удивания, съ толикимъ ищутъ жаромб, что одна добрыми делами пріобръпинная совесть есль все, что учиняеть жизнь пріятною, и во всяких в случаях в довольною. Скоро изБ учрежденій природы чувствит льнымь образомь открожть ему свойство Творца ея, его намърение, расположение кЪ человѣку, и справодливость нашей кЪ нему благодарности и любви. Сельское поучение довольно пространно, и довольно кЪ убѣжденію сердца плодовито; оно не опіятчаеть памяти сухими и непоняпными школьными подоженіями; оно из того, что ч вства открывають, сообщаеть естественное, леткое, удобное и живое нраветвенное извяснение; и занимаясь чувствованіями, такъ ими располагаеть, что разумь изъ нихь чистой заиметвуеть светь. Неть ничего продолжительные, как первых в впечатавній душею получаемыхв; по сей причинь, что чуветвительный шим образомЪ прогая ее свосю новостію, скоро ею пріемлютіся, и глубоко ві ней укореняются; по сей причинь всегда они мыслямь представляются и на целую жизнь простираются. И такъ какихъ довольных в имьть не будуть дыйствій чувствованія и хорошія положенія отрокомь вы I Aepes-5

деревнѣ собираемыя? ЕстьлибЪ слѣдовали по сему природою открываемому, удобному пути, дѣйствительно бы деревня воспитавъ много благородныхъ душъ, столь многими лучшими обогатила городъ жителями. И коль драгоцѣнною при таковыхъ выгодахъ должна быть для насъ сельская жизнь!

Человъка тайная нъкоторая сила влечеть къ подражанію; онь примьчая, что другіе имьють, самь желаеть тоже имёниь; онб столько ревнивь, что все то ищеть, что в других в нравится. Но никогда сіе движеніе не воспламеняется, никогда въ своихъ дъйствіяхь такъ не простирается, какъ въ юности. Тогда все возбуждаеть силу воображенія; самой взорь, одинь взглядь поощряеть къ подражанію; и живность сей склонности столь велика, что не можно ее истребить. Чтожь надобно делать? Последуя гласу природы, представлять детямь такіе кЪ подражанію приміры, которые бы их в кр справедливости и добродътели руководствовали.

Но гдв имвють сихь примвровь болве, и гдв менве препятствій кь подражанію ихь? Здвсь справедливость требуеть,

OI

M

CJ

Ж

б

C

6

anu

HO-

RH

ro-

NO

ach

3-

TO

1-

ro

0

отдать преимущество сіе деревнь. При многочисленном стечени людей, многочисленные бывають примъры вредных положеній, безчестных в склонностей, и подобных в склонностиям выб. (\*) Вы ствснившихся св толикимв многочисліемв собраніях порокь болье усиливается, заражая от одной души другую, простираеть тымь величайшій безпорядокь, чёмь болье налодить своихь служителей его почитающих и подкрыпляющих в. Тутв онб тысячу обманчивых видов на себя пріємлеть; и добродетель какв имя, такъ и право свое теряетъ. Клевета называется остроуміемь, безстыдство благопристойнымь обыкновеніемь жизни, коварство доввренностію, сребролюбіе бережливостію, міщеніе правосудіемь; вездъ порокЪ

<sup>(\*</sup> Ut non omnem frugem atque arborem in omni agro reperire possis; sie non omne facinus in omni vita nascitur. In urbe luxuries creatur, ex luxurie existat avaritia necesse est, ex avaritia erumpat audacia; inde omnia scelera ac malesicia gignuntur. Uita autem rustica, quam tu agrestem vocas, parsi noniæ, diligentiæ, justitiæ magistra est. In rusticis moribus, in victu arido, in hac torrida incultaque uita isliusmodi malesicia gigni non solent.

Cicer. pro Ros.

порокь, какь непотребная женщина, для уловленія невинности облекается въ притворную красоту. И не часто ли порокЪ производить наружныя обстоятельства? Не возбуждаеть ли умножающейся прибытокъ сребролюбія, излишество росконии, мотоветва и суетности? Удача въ торговав, мвета художества, какую сообщають пищу страстямь, и какое поврежденіе градской жизни? Опыть утверждаеть доказательствами сін примьчанія. Учреди теперь в городь воспитание отрока, которой при пылкомо ко подражанію движеніи не знасть, чему полражать должно; каких он здысь не увидишь примъровъ, какого изображенія поносныхъ склонностей, какого смѣшенія добра и зла, какъ въ осеннее утро солнечных влучей съ туманомъ, взаимно борющихся! КЪ чему онъ долженъ пристать, и чего убъгать? Добродътели, говорять, надобно ему подражать. Хорошо! Пусть ему в других в покажуть ее; пусть извяснять ее изв разговоровь, и изв дель. Но тожь самое, что ему описано какъ добромь, какь прекрасною добродьтелію, тожь самое слышить онь оть другихь называемым слабостію разума; тож самое, что его теперь такв прельщало, скоро слышить осмвиваемымь; противь одноŧ

одного добродътельного примъра видитъ оно десять порочных ; различные разговоры, различныя поступки, перемвнчивой: видъ того, что иногда зломъ, иногда добромь называють, все приводить его вы замышательство; онь начинаеть сомнываться. Что должно быть подпорою сей слабой трости на всѣ стороны колеблющейся? Кому он должен върить, кому савдовать? Наконець онь думаеть, что вездв находится одинь обмань и противорвчіе. При всемь надзирательствь, съ которымь его стрегуть, онь начто видить или слышить, что горящую искру бросаеть вь его удобно воспламьняющееся сераце; оно пріемлеть и питаеть ее тайно; страх в нвсколько времяни препятствуеть появиться пламяни; страхь уменьшится, и пламень открывается; важность примъровь, кажется, даеть извиненіе; мудрыя наставленія помрачаются чуветвами, и скоро начинаеть дитя, мнимое въ порокахъ удовольствие повторять, пріемля его, естьми не за доказательство необходимости, то за естественное побуждение. Вольность обходиться єв единовозрастными дітьми, которые уже заражены порочною привычкою, будеть угрожать ему новою опасностію. Ньть ничего обыкновенные, какъ то, что

9:

дитя из многих примвров подражая только твмв, которые часто им примвчаемы, льстять его чувствамв, по большей части несчастным образом добродвтель смышиваеть сь порокомь.

Но отведите сего младаго принельца вь его младенчествь вь деревню; или заставыте его препроводить тамЪ прекрасное годовое время для перваго образованія сердца его въ добродетели, и тогда уже въ большой светь позвольте ему выступить, когда он довольно будеть имынь силы -филоп бхитыводя бладот не выправнить примеровЪ. Отъ какихъ соблазнительныхъ видовъ порока деревня отвлечеть его? Ибо какія заразинельныя страспи могуть воетать вы сердць того, кто, обитая вы деревив, в возделывании своего поля находить и упражнение и удовольствие, кто ничего предв собою не видитв, что бы могло возбудить безпокойныя похоти, и котораго жизнь среди трудовь, спокойствія и невинных в веселостей в в безпрерывной протискаеть единообразности?

"О село! жилище добродвшели, гдв "среди полей и лугово ни гордость, ни "зависть не препятствуюто намо сол-"нечнымо наслаждаться свытомо, гдв "вссеRS

-M

ПО

6-

Ja

2-

e e

1-15

Б,

51

0

" веселость обитаеть, гдь честолюбіе и " хитрость не приближаются къ покры-" тымъ соломою хижинамъ; гдь пріят-" ность остроту, а острота не язвитель-" ныя производить шутки, гдь никто " для поврежденія чести другаго остроум-" нымъ не бываеть; гдь зная объщаніе, " никогда его не забывають; гдь какъ " въ Аркадіи правоту почитають славою, " а върность наслъдственнымъ добромъ. (\*)

Здые царешвуеть вы хижинахы простота и праводущие не приемлющее обманчивых на себя видовь; вездь представляется умфренность, трудолюбіе, услужливость и правосудіе; благочестіе не только постщаеть почтенные храмы; оно показывается и среди трудовь, среди сельских жилищь, при багряной утренней, и при бледной вечерней зарв, обогащаеть жизнь добрыми делами, а душу спокойспвиемь. Здёсь добродётель явна и естественна; обыкновенія съ точноспію наблюдаемыя имфють болбе чистоты; и хотнябь редкое открылось порока действіе, всегда однако оно получаеть достойное презрѣніе. И такЪ здѣсь юношество вЪ

<sup>(</sup>п) Гагедориъ.

CF

П

П

П

И

T

T,

C

во мудрыхо собраніяхо услышито только добродьтельные разговоры, увидить только достойныя дкла; его чувства только то булеть трогать, что разумь просвытипь, и въ серду: благородныя чуветвовантя вперипь можеть; и сила хероших примеровь болье будеть действовашь; естьми только имо рьдко противопостажляются другіе приміры. Привыкши сь младенчества къ пріятнымъ красотамъ добродышели, оно прошивь булущихь искушеній вооружится тою твердостію, которая естьми не обнадежинь нась счаетіемь непрерывныхь побыль, по крайней мьрь можеть выдрживать первыя нападенія, и учинить благородное сопротивленіе.

Особливо, вы наставники младых князей, вы снискивайте ту славу, ко-торую Томась вы Дофинь похваляеть; не позабудьте, их иногда из придворных смятеній вывозить вы деревню, и вы справедливомы видь показывать имы то соетояніе, кеторое их питаеть и защищаеть, и которое они сы толикою презирають неблагодарностію. Искорените из них сіе безчеловьчное воображеніе, что будто они из другой созданы матеріи, нежели поселянинь; вводите их вы пріятные сы ними разговоры; разкажи-

KO

B-

h0

0-

T=

0-

0-

0-

И

Ъ

R

скажите имъ его непрестанныя тягости; позвольше имь самимь посмоипрыть на труды, которыми онб изв земли намъ пропитание доставляеть; и откройте имь великое сихь упражненій втеченіе вь тосударство. Увёрьте ихв, коль то безчеловьчно, когда Владьшель, сіе пошовое снискание посслянь вы сладострасти и роскоши расточая, тяжкими изнурясть ихъ утвененіями, и последніе ев толикою горестію снисканные остатки их обственности, св торжественною пышностію предв глазами их в истощаеть; когда солдать трабленіемь и насиліемь утвеняеть того, котпорой никакимъ не ополченъ оружіемъ, довольно тягостями, презрынемь, и недостаткомъ утвеняется; когда теть никакого въ судъ не находинъ предстательства, которой недостаночень для своего искупленія, и не столько силень для своего избавленія. Позвольше им вступать в покрытую соломою хижину поселянина, видеть его скудную пищу, бедное одеяніе, жескую постелю; возбудите вЪ еердцахъ ихъ жалость къ тому народу, которому кромѣ тягостей, мало прочаго остастся; доведите ихв при томв до познанія должностей, которыми они людямЪ и провидѣнію обязаны. Не позабудьте напомянуть о наукъ земледълія, K

3

0

H

Ī

о его къ государству отношени, о доставляемыхь оть сельскаго трудолюбія богатетвахь. Не вы безпокойныхь дворахь, не среди толпы льетецовь, но вы деревияхь видять, вы какомы находится государство состояни, какую силу или слабость имь-ть, и какь должно помогать его недостаткамь. Коль сіе необходимо, чтобы Государи все сіе видыли собственными взорами!

Не опасайтесь, чтобы благопристойность нравовь, поелику я первое вь селахв воспитание св довольнымв выхвалям пространентвомь, чтобы сія благопристой. ность, которой особливое жилище обыкновенно определяющо во градахо, ощо сето продолженія нісколько пострадала. Пусть было бы и сіе, но маленькая утрипа, ничего бы противь превосходной выгоды не значила. И шакь должно м еще говорить, что не от ствы градскихь, но оть собранія зависить, привыкнуть кв благоразумному и пріятному роду жизни? Не справедливъ тотъ предразсудокь, что будто въ сельской жизни надобно принять робкой и пустыннической духь и грубые поступки. Можеть то быть случайнымь образомь, но сей порокь не есть сельской жизни, 10-

Ric

Ъ,

B-

V-

la-

ПБ

),

H-

V.

e.

AB

Ň.

e-

a.

M

[-

1-

)-

1

й

зни, а человъка; его должно приписать обстоятельствамь воспитанія и обхожле-КакЪ можно при ежедневномЪ на прекрасную природу воззрвній, при внушенін толь чистых удовольствій принять на себя видь угрюмой, и сердитую суровость? Совершенное противорячіе. Болрость духа толь многими пріяпными питаемая предметами разливается по всему наружному виду; веселость производить дружелюбіе; и естественное и не принужденное въ деревнъ обхождение производить накоторой родь невинной свободности, и пріятнаго простосердечія, свеи похвальныя красоты имфющиго. Кто сего еще не въдаеть, тоть пусть посмотрить на Лалагу прелъстнъйшую из красавиць, каковую только деревня образовать можешь вы нашемы сосъдствь; всегда мечтаепия глазамь моимь вы лиць ся лице Граціи. Вь ея чертахь; вь ея убранствь, в ея упражненіях в в ея жизни, во всемь пріятная природа, и тончайшій вкусь; прелъстнье пастушеской в Аркадін музы, среди розовых в кустов обитающей, украниаеть грудь свою фіалками, и подв соплетенными выпвями, при пысняхь соловья, и при чистомь сіяніи луны засыпаеть она; пробуждаясь опять омываеть она веселое лице свое изв источни-K ка

H

B

I

C

ка утреннею зарею освищаемаго. Шеснатцатую весну цввла она среди любимыхЪ ею в деревнь цвь тов ; и каждая весна вдыхала вв нее пріятную красоту. Ел тибкое твло движешея св нвжностію, и сь взаичайшею благопристойностію; походка ея есть, походка богини любви, прекрасная одвжда, изпикапная ся рукою, покрываеть нажные члены; ея лентами играють ръзвящиеся Зефиры; съ пріятностію завитые черные власы, украшены розовыми цвъппами, развъвающем вкругь нѣжной ея шеи; веселосии, и прелѣспіная улыбка, блистають на открытомь чель; удовольствіе блистаеть на черныхь ея очахь; и кропікой румянець на щекахь разцивитающий, пермения св прімпностію по нажной былизны лица ся; любезная сладость дышеть на устахь ся, и воздымающаяся грудь, под изминчивым покрываломь, ствычасть вздохамь исполненнаго чувствованій сердца. Сь прелъстнымь дъвической кротости и невиннато чистосердечія соединеніемь, пріемлеть она посъщающаго ее юношу не имъя Французской дерзости, и дрегней Ивмецкой заетвнчивости; онв приходить для пріятнаго препровожденія времени; и всегда находить, чего ищеть; она идеть ему на встрытение съ пріятными вопросами; тот11-

dx

на

RE

И

0-

),

M

Co

Ы

5

R

R

1

Ю

R =

-

D

тотчась по первых учинивоетяхь, открывается веселой разговорь всегда съ равною продолжаемый іпонкостію остроумія, чрезв обхождение и чрезв чтение снисканнаго, св равною и любви достойною вольностію, съ равнымь и легкимь порядкомь, св равною многоразличностію, и пліняющею благопристойностію, разговорь всегда живой и приличным образом увеселяющей, и чемь менте прекрасная собестаница желаеть нравиться, тёмь болье прельщаеть она; бодроеть, острона, невинность и любовныя прелести соединясь, изливають въ обхождении ихъ сладость, редко показывающуюся, и еще рѣже чувствуемую. Вы знаете, друзья Алпійскіе; Бухерь избраль ее своею Граціею, а Томеонь своею Мусидорою.



Горящее солнце уклонялось послѣ знойнаго дня, пріяшной пурпурь разсыпался по 
ближнимь полямь, и верьхи холмовь освѣщалися до тѣхь мѣсть, гдѣ дикія каменистыя горы и лѣса, черною тѣнію покрытые находились. Еще блисталь изчезающій свѣть изь за горь; пріятной румянець колебался по небесамь; синяя дальновидность помаленьку пропадала ѣь тикихь сумракахь вечеромь разсѣваемыхь. Ни
к

HOC

KOI

KOI

Ba.

ей ко

ea

T

X

A

BF

H

П

λ

B

1

7

одинЪ прохладной вышерь не колебаль еще тихаго и теплаго воздуха; и благовоніє изв скоппенных в устовы происходящее было единетвенною прохладою моего усдиненнато прогуливанія. Прохаживаясь по берегу ближней ръки, и увеселяясь шумомь и быетрою скоростію ея теченія, примьпиль я множесшво различнаго рода насъкомыхъ; одни изъ нихъ по земль ползали, другія по кустамь летали, и вокругь меня шумьли. Можеть быть они недавно вь семь льть родившись, вылетвли теперь искать сельских удовольствій любителя, которой бы ими увеселяпися могв. Отв часу болье вникаль я вь еіи маленькія творенія; чёмь далье шествоваль; тыть внимательные кы нимы становился: цёлыми стадами они собирались, и за возчувствованную теплоту дня, казалось, общее между собою торжествовали празднество. Путь, трава и кустарники были ими наполнены; мухи, комары и бабочки вездв шумвли, и кв нимъ присоединялося пріятное множество пчель, собиравшихь медь на лугахь. Сів безчисленное товарищество меня препровождавшее хошя причиняло некоторое безпокойство; но я не чувствоваль его при данномъ случав къ пріяшнымъ размышленіямь, вь которыхь позабыль я уединен-HOC

еще

OHie

ыло

На-

ery

Би

MK-

на-

OA-

BO-

NHC

ле-

·III-

cc-

8

150

Mh

a-

R

30-

y-

1,

кЪ

ВО

ie

)-

3-

N

- -

Ĭ-

6

ное от людей удаление. Я ловиль нькоторых из сих маленьких спутниковь, разематриваль ихв, и опять даваль имь вольность; иные требовали моей внимательности тихимь на рукъщекотаніемь, бывши спюль малы, что ихв едва примътить можно было; другіе предъ глазами садились на мое платье, и казалось такъ говорили: примъчай насъ челов вкв, мы такв же достойны твоего вниманія. Ихв различность, ихв не одинаковое тьль сложение и радость, съ которою они мешансь между собою играли, все наполняло меня тайным удовольетвіемь; ия св чистосердечіемь ввихв радости браль участіе. Но многіе находятся люди, которые въ сихъ твореніяхь или никакого не находять удовольствія, или и совсьмь ихв презирають. Пусть некоторыя изв сихв маленькихв твереній ньчто отпротительного для нась имьють, за своимь пропитаніемь посвицая листвія и плоды древесь и растенія садовь нашихь; но было бы весьма суровое и самолюбивое расположение, ихЪ за то не навидъть. Коль чудно образовано тьло живоппнаго, как искусно рас--інэжияд бминиковенооп ото би сножокоп ямь, коль прекрасными означено иногда цветами! Коль многіе составы, нервы и K 4 CO-

соединенія; какая правильность, и какая тонкость! Какое нѣжное существо есть тівло насвкомыхв, едва простымв взорамв приметное, коль правильно расположено, для принятія себь пици! Отмыню сіи размыниленія свидітельством взоров произведенныя возвышаются посредствомь орудій естественнаго испытанія, знанісмы исторіи животныхв, знаніемь ихв родовь, различных в расположений, ихв пищи, ихв особливаго свойства и их выгодь; какой новой источникъ увеселительныхъ уметвованій! Тогда внимательной естестіва испышатель и в сей части безконечную видинів премудрость; тогда чувствуєть онь несправедливость, презирающую сін тверенія, начало сесе также какв и человъкъ получившия опть превосходнаго сущеспіва, которов достойными почитая ихв помфенчинь въ порядокъ прочихъ великолепных дель своихь, определило ихь кв полезным в намереніямь, ко которымь они по природ в своей способны, и снабдило их в неутомимым в бодретвованием в.

B

0

£

Ţ

И

F

)

,, На семь шару всёмь твореніямь ,, равныя даны права; Творець всёхь ихь ,, любить. Премудрость самой маленькой ,, мушкё назначила хорошую участь; ихъ ,, судьба такь же предопредёлена, какь ,, судьба

" судьба Рима, и какъ существование сол-", нца съ свътлостию въ странахъ веселыхъ ", царствующаго. (\*)

an

ПБ

мЪ о,

00-

Mb

Mb

3b.

ďx

Ой

0-

IC-

7 Ю

dn

іи

0-

e-

d

о-Б

И

0

Б

й

Б

a

Не только насткомыя производять выгоду и удовольствие человъческое, но они и сами шакже нечувствительны; они радуются чувствуя свое существование; појемлють участје въ пріятностихь года, и кажется, сообщаются св нами, для наслажденія в нашем товариществ всеобщих благод вяній Творца. Должны ли мы негодовать на то, когда они веселясь на лиспивіях и расшеніях садовъ нашихв, тъмв, что природа вв нашемв владьній не для нась однихь производить, удовлетворяють своимь маленькимь попребностимь? Должно ли, когда они веселыми толпами под защитою некотораго рода правъ тостепріиметва насъ посыцають, отказывать в томь, что имь творець дарствуеть; делжны ли у сихв летающих ужестранцов отнимать жизнь св толикою свирвпостію, жизнь, которая и безв того часто одно только авто продолжается? При сихъ расположеніяхь должно не знать, что значить K 5 нѣжное

<sup>(</sup>A) Yus.

49

MO

m

HO

R

m

CI

A

M

6

И

H

A

C

1

F

Ų

нъжное благодътельство; не знать, какого подражанія требуеть природа отв челов вка при ея общем в попечении. Со похвалою напоминаю я обь одномь хорошо мыслящемь поселянинь, которой для того наказаль своего сына, что онь застрелиль воробья св веселостію по вишенному древу прыгающаго при его пищь; в другой разв онв св строгостію ему выговариваль, что онь у сътующаго соловья маленьких невосперенных похитиль дътей. Такь, поселяне, будьте добросердечны противу и животных в; небо благословляеть добросердечие; пусть ни одно творение не произносить болье безгласных в жалоб на челов вческую жестокость; пусть никакое свпювание не прерываеть болье всеобщаго въ твореніяхъ оогласія.

КакЪ наполнена вся земля, воздухъ и вода твореніями! КакЪ изобилуеть самой листочикЪ маленькими обитателями! Когда я представляю себя среди безчисленныхЪ собраній толь многихЪ твореній, чувства и жизнь имѣющихЪ; когда я размышляю о себѣ, какЪ о такомЪ существѣ, для котораго они безконечнымЪ созданы ДухомЪ; когда при семЪ думаю, сколько я всѣхЪ ихЪ превосхожу; все мое сердце тогда волнуется въ превосходныхЪ чув-

Ka-

бто

Co

бмо

рой

бно

ви-

ПИ-

TiH

aro

КИ-

Пе

Je-

ПЪ

Бе

ec-

не

dx

dx

di

R-

3-

-

a

-

чувствованіях ; я чувствую преимущества моего суще твованія св благодарностію кв тому существу, которое св благодытельною сообщило их в мит щедродательностію; я исполняюсь жизкинимь желаніемь, достойныя сих преимуществ поступки располагать по моему высочайщему опредыленію. Еще болье возвышаюсь симь размышленіемь, когда вь мысляхь моихь собираю встхв животныхв, со встхв полей, изь всёхь лёсовь, изь всёхь морей на одно мѣсто; когда представляю, что каждое изв нихв чувствусть и способъ и средетво кЪ своему пропитанію, натурою требуемому, и веегда вр самое то время, когда оно ему нужно. Какая неограниченная благость безконечнаго, которой все вдругь видить, и узнавь требование своего творенія, въ тужь минуту отверзаеть руку свою, и насыщаеть его радостію, и удовольствіемь! Сколькобь быль человько несправедливо, когдабо на него не уповаль; сколькобь безчувствень, когдабь сей Божественной благости, сколько можеть на земли действовать, самь не подражаль!



e.

e<sup>2</sup>

H

6

И

1

Непогода, летомь вы селахы слышимая. столь много устращеній природы в себь соединяеть, что объ ней не иначе, какъ сь отмынымь ныкотораго рода изумасніемь размышлять можно. Солнце сокрывается за черныя горы тучь; нощь преодольваеть день, воздухь воеть, шумять лъса, крушящіеся вихри, предвъстники приближающихся громовь, и песокъ и пыль и листвія св ужаснымв воздымають тумомь; возстають на овкахь волиы, ревуть и каттятся в обуревании; устрашенные звъри бъгуть в каменистыя пещеры; птицы в печальном смятеніи летять подъ кровли и древа, поселянинъ идеть вь свою хижину; осшавляющся поля и сады; сердце біется от различных в страстей; хочеть скрыть свой страхь вев члены потрявающій, и силипіся спокойно вооружиться твердостію. Между тьмь распространившаяся по вемаь ноць становится отб часу ужасные; уже издали завываеть глухой голось сь угрозою предшествующаго грома, от часу делаясь слышнее. Вдругь кажется целой еводь небесь разрушается; ужасной трескв наполняеть дальное воздуха разстояніе; дрожить земля, и эхо раздается въ горахв. Съ каждымв громовымв ударомв проеширается горящая молнія, блескъ поenta A.

e6F

акЪ

Hi-

)bI-

pe-

din

KM

mb

ī,

)a-

Te-

nin Th

0-

хħ

dx

0-

ŢУ

[ 5

3-

)-

y

й

Б

ельдуеть за блескомь; пробытаеть по сырному воздуху, извивается по вершинамь торы и мещеть огонь свой вы пустыя бездны. Хляби небесныя разрываются отвесный тяжести, низверганть цылыя рыки, и тогда, какы тучи среди сраженія выпровы гонять себя оть одной страны вы другую, тогда сы дикимы шумомы мизпадають воды на сухую землю.

Iple Pater, media nimborum in nocte, corusca Fulmina molitur dextra, quo maxima motu Terra tremit, sugere seræ, & mortalia corda Per gentes humili stravit pavor --Nunc nemora ingenti vento, nunc littora prangunt. Uirg.

Безь сомнѣнія сіи чувствованія принадлежать кв превосходнымь чувствованіямь, которыя природа для взоровь и для слуха производить, и сіе великол впное зрвлище всегда бывало достойным предметомЪ подражающей поезіи и живописи. Между тъмъ величайшая часть людей не умветь чувствовать величественных явленій грома; рѣдко природа для своихЪ представленій находить такія сердца, которыя бы св ними согласовались. Доспаточные сельскіе обитатели о своих в жаптвахв и спадахв заботящеся начинающь предь сею непогодою препетать; и бъдной съ нимиже препещеть. Какъ небо, такЪ

такъ и они помрачающея; какъ воздухъ, такъ и они колеблютися. Въ какихъ мноторазличных в показывается видах в человъкв! Старая Урсула запершись въ своемЪ кабинеть, кричить съ благоговьйнымЪ пвніем в ; благогов вніе ея св громом в прижодить, сь нимь умножается, сь нимь уменьшается, и св нимв исчезаетв. Страх приводить разумь ея в замешательство, и язык деласть проворнымь; тлась грома раздается съ ея безпорядочным вкриком в не можеть сдранть его не слышнымь; она держишь кротко ненависпиной для нея въ другое время молитвенникъ; теперь настоить ему время учинить чудо, и перемѣнить теченіе бури; громь перестаеть; но она повторяеть свое пъніе; она утоманется, и едва от дохнуть можеть; но на что много трудовъ ? Служанка на стражъ поставленная, приносить уже въсть, что небо опять прочистилось; пакъ бросай оружіе, непріятеля уже ньшь болье. Сладострастная Анаитись пакь же повергаетися на колени предъ черными облаками; она трепещеть, исповыдуется, воздыхаеть, делаеть обыты, опять востаетть, и позабываеть, что громы гремьль, и по сему все то весьма есптественно, вЪ чемЪ она ни объщалась. Но на что нападать

падать на сін глупости, которыя рѣдко свое право имѣють?

0-

0-

16

**1**-

іБ Ь.

-

[-

0

)-

R

ie

)-

И

0

-

0

Сь благововьйнымь духомь напомнить о Создатель природы, о его величествь въ переменахъ ея; начертывать себе достойное о ея могуществь понятіе; или оное возобновлять; его покровительству подвергать себя св несомивниым в упованіемь, и намъреніе, чтобь всегда ему бышь угоднымь, подкрыплять; воть благововьніе мудрости во время грому. СЪ удовольспівіем взираю я на сельских бобитателей, которые при колебаніи воздуха, ни о каких в не упоминая преступленіяхв, подв пірескомв грома выходятв предв свои хижины, св спокойнымв лицемь взирають на черное небо, по которому молніи летають, и изв того, что других ужасаеть, ожидають счастія и удовольствія. И кто есть повелитель грома? не есть чужой Богь; Онь есть тоть, которой нась создаль, которато благодьянія мы в каждом вкушаем міновеніи. Для чегожь трепещемь оть гласу его, как от гласу тиранна? Он есть тлаголь Отца изв облаковь слышимый. ИзЪ своей кЪ намЪ благости онЪ закрываеть небо, и опять его расчищаеть; для нась воздухь гремить, для нась прі-

час

063

Me

ВЛ

ні

K

Ka

ca

П

,,

22

,,

3

>

емлеть и пріяпную тишину. Можеть быть, боязливость бури есть некоторой родь душевной бользни, она происходить из особливой нерв чувствительности, которую совершенно исцалить не можно; но мы должны стараться основательными ободрять себя причинами, сколько можемь. Творець сего свыша начершавь законы, которые природа исполнять долженствовала, раземотръль вев действія, которыя бы впредь помаленьку изв нихв проистекашь могли. Его мудросшь, когда онб все предвидвав, должна опредвлишь иль кЪ доброму концу, полагая ихъ средетвами, совершенство цвлаго произвести могущими. Сію премудрость онь везді доказаль; его намъренія при непрестанномь его содъйстви во всей исполняются природъ. Ни одна буря надъ нами не свиръпствуеть, ни одного громоваго удара в нашей деревив вр сіе самое льто не было слышно, которым бы не он располагал, коппорымъ бы не онъ управляль; ни одна молнія над нашими не блистала главами, которую бы не его невидимая рука препровождала. Дъйспивія природы, на ел изв встных в основаванныя причинахв, возвращаются ко всемогущему Творцу вселенныя; какЪ много спокойствія въ семъ единомъ размышленіи! Пусть буря разрушила бы часть mh

пой

шР

1,

Mu nb.

ď,

-08 ЫЯ

Te-

H

J.

a-

y-

0-

MB

0-

1-

BD

10

Б,

Ia

Я

Б

5

часть нашего имвнія, невинность наша облегчить случай сей; и свыть надь пошерею, кошорую мы не сами на себя навлекли, не лишишь нась своего сожальнія. \_\_\_, Но мы можем убиты быть!,, Конечно \_\_\_ можемЪ умереть такЪ же, какь и безь бури умираемь. Вы не опасаетесь иначе смерти; для чегож в опасаешееь сего редкаго и легкаго смерши рода? , Презирай, говорить Сенека, смерть, ,, и ничто тебя не устрашить, что ,, смершь навлечь можешь. О какъ ты ,, тлупь, какь мало памятуещь о своихь ,, слабостяхь, естьли бури ужасаещся ,, Ужели ты думаешь, что безь веякой , находишея опасности, когда буря тебъ , неповредила? Ты можешь от меча, ,, от камня, можешь от лихорадки по-, тибнуть; опасность от молніи не есть , величайная, но есть торжественный шая. ,, Для чего страшить тебя трескь громо-,, вой? Для чего пы препещешь, когда ,, небо облаками покрывается? Для чего , пы едва отб ужаса не умираешь, когда ,, молнія блещеть? Или ты думаешь, ,, что славные умереть от етраха, не-, жели от молніи? Иди великодушно ,, противь сихь угрозь неба, и хетя бы , целая загорелась вселенная, подумай, Λ ome ..

,, что ты при семь ужасномь позорищь ни-

chn

30

И

mo XX

П

ДЕ

CI

H

0,

C

X

B

P

B

Π

I

H

I

C

C

I

Si fractus illabitur orbis Impayidum ferient ruinae. (\*)

Сія неосновательная боязливость не мало препятствуеть в спокойномь наслажденіи льтнихь веселостей. Робкой ужасаещся уже одного мрачнаго облачка; каждой день сЪ уныніемЪ предвозвыцаений они себы по виду небесь. И когда он при спокойной еще погодъ, кажется, уже теряеть присупствіе духа; какЪ онЪ себѣ поможешЪ, когда молнія зажжеть его жилище? Вь разсужденіи жизни боязливой при своих уже разстроенных в нервах всегда находится вы большей опасности, нежели другой кто. Много бы способствовало и сіе кЪ мудрымЪ поступкамь, когда бы человькь размышляль о воздушных власніяхь, а вы нихь и о самой непогодь, по своим в потребностямь и по своимь выгодамь. Каждая непогода есть орудіе плодородія, безь нея воздухь содержа вь себь изходящія ежелневно из вемли испаренія, заразился бы съме-

<sup>(</sup>ф) Горацій.

НИ-

Ha-

Юй

1-

И

V-

1 ..

0-

} ~

сѣменами ядовитых вользней; земля узрѣла бы свои растенія, цвѣты, древеса и свои нивы увядающими, и мы, вмѣсто того, что теперь вкушая здоровую прохладу воздуха, послѣ непогоды новою исполняемся бодростію, мы пали бы без дыханія.

Природа часто, кажется, безЪ сихЪ грозныхЪ пріугопювленій, безЪ сего страшнаго шума, составляеть изв бури яль вшильно отвышний примина для одного только удовольствія. Маленькое сребреновидное облако непримѣтно восходить по спокойному небу, и питаеть вь надрахь своихь сокрышыя самена бури тогда, как в солнце лучи свои разевваеть по спокойнымь полямь, какь все при его ясности улыбается. Работающій поселянинь не видить, что готовится надь его главою; спокойно другь стихотворцовь съ своею прекрасною въ саду за столиком читает прогательныя места св катящимися изв очей слезами. Внезапу помрачается былое облако; въ тоже мгновеніе открываетися моднія, громкой трескЪ низпадаеть изв прозрачнаго воздуха; и блескъ послъдуеть за блескомъ. Взоръ ужасается при видь свирьпетвующаго непого...

1 2

ДОю

дою облака, и въ семъ ужаст изумляется видя, что все опять утихаетъ и скоро потомъ изчезаетъ.

cb

06

MC TA

Su

1

M

И

И

I

Но часто жесточайшій гром ударяетть ственившися вь узкой долинь, и всв вершены от удара его раздаются; лепающія кругомь молніи воспламеняя зеленыя верьхи древеев, св пощадою разевыють огонь свой, предь обросшими мохомь кровлями пастушеских хижинь; облака, как в ношь черныя, ліють воду свою в бурею выпровы. Вы тоже время вокругы осклабляется ближнее поле исполненное пвнія птиць, и при немь лежащая тора освыщается в спокойной ясности. Но скоро сіс явленіе переміняеттся. Заключенной вы долинь громы вырывается в дикимЪ ревомЪ изЪ сей низкой темницы, и учиняеть ближнюю гору врвлищемь своей ярости. ВЪ сіе время, какЪ вЪ долинъ все упихаеть и прочищается, он возносить величественной глась свой на высоких выстах ; пламень пестрить небеса. Серна въ глубокой пещеръ, гдъ гром враздается, ужасаясь, вылезаеть и бъжить изв ненастнаго горизониа. Обитатели Алпійскіе в изумленіи смотрять под в ногами своими на бурю сражающуюся cb сь бурею, и на облака спирающіяся сь облаками, сквозь которыхь летающія молніи открывають имь мрачной видь глубокихь мьсть

Auditque ruentes Sub pedibus nimbos, & rauca tonitrua calcat. (\*\*)



Новой видь прохладившейся природы не менве имветь пріятности послв непогоды; и онь одинь должень доказать претивное изнъженным в людямв, которые св досадой негодують, когда лүпініе жары несколько тятостей имб причиняють. Они лежа на канапѣ, ропшушъ; въ ропшаніи позабывають важную выгоду жаровь, и чувствують только маленькія безпокойства, котпорыми сіи выгоды покупаются. Они совсемь не знають мудрыхь разсужденій о перемвнах природы, и о счастливом состояніи, в которое нась она приводить. Стараясь только об изнѣженном своемЪ тель, кажется, они для него только и живуть; вся природа делается имъ ненавистною, когда оно претерпиваеть нисколь-

em-

СКО-

PA-

Bes

Ba-

dMC

ĸa,

cb 7rb

HOE

San

IH.

Ю.

ch

N-

div

0.

HD

Ha

6-

И

[-

R

1

<sup>(#)</sup> Sil. Jtal.

сколько безпокойствъ. Стоитъ ли труда говорить болъе о сей глупости?

H

c

I

F

Нужны они, сіи дни, когда отб жару солнца на высоть небесь горящаго, кажения, все изнемогаенть; и самыя въ другое время прохладныя мѣста не дають уже болье въ себъ пріятнаго убъжища. Земля возжигаения огненным лучеопраженіемЪ; она распірескивается и превращается в пыль, и глаза и дыханіе отиятчающую; соин распивній изсыхають; древеса опускающь ослабышия свои листвія ; звъри задыхансь прячутся въ густоту мрачных в леовь; стада безгласны лежать поль тынію оградь своихь; путешественник уклоняется под пространныя веть и дуба; коса престаств шумыть, и самь поселянинь обременяется никогда имб нечувствованною слабостію. Нужны дни сін, какі первые оные весенніс дни; они одчи дающь спылосты плодамь на поляхь и вы садахь, доставляя намь избышокь вы хавбь, чтобы гладь наши села не постигь, какъ вооруженной непріяшель; они сообщающь позднымь расшеніямь ихв зрелосив; они производять цвыть и блескь вы камняхь, лежащихь вы ньдрахь горь; они согрывающь земДа

dr

вЪ

13

a.

-

)-

землю, что бы осень имьла болье пріятноспи, уменьшая первую суровоспь зимы; они распроспраняють живность и удовольствіе в собраніях в животных в, которыя глубоко обитають вы земль, и о которыхв столько же, какв и о людяхв вообще благодътельная природа печется при вевхв, ея распоряженіяхв. Какв нежно она ко вевмъ расположена твореніямъ! Самыя маленькія безпокойствія от жаров нами претерпвваемыя вознаграждаеть она услажденіемь вкуса, сообщая солнечнымь жаром в плодам в различную сладость, и изготованя веселое питіе на горах виноградныхв. Васв, всегда жалующиеся на знойной жарь, ужели она вы каждой безпокоить день? Не вознаграждаеть ли утро, вечерь и нощь тихою прохладою чувства за понесенныя тягости? Не сообщающь ли выпры и дождь паки прохлажденія? ТакЪ ли бы васЪ оживотворяло пріятно перемѣняющееся чувствованіе прохлады безь понессинато жара? Люди не знающь, чего хошлять, жалуясь на природу.

Какія тихія пріятности кромѣ сего соединены съ прохладными лѣтними дождями? Вся земля находясь въ торжестъенной тишинѣ, съ жаждою ожидаетъ л д

благорастворенія в облаках питаемаго. Молчать повсюду выпры; выньви древесныя шумвть персстають; не тротаюнея самыя топольевы листвія; маленькое на пруду волнение успоконвается; плодошворныя облака ниже опускающся на поля, начинающь печти непримётныя капельки упадашь из их наполненных ньдрь; шихая роса изв спокойнаго низтекаеть воздуха, и окропляеть поверхность точьв и цветовь; некоторыя на плоскос--воды вспрыгивающія и в тожь мгновеніе исчезающія звіздочки возвіщають приближающійся дождь; и теперь, кроткое небо изливаеть весь избытокь своего блаторастворенія. СЪ какою тайною радостію пріемлють его дальнія горы, льса, долины и сады! Какое оживопіворяющее прохлажденіе, какая плодоносная красота простирается при каждом новом разлитін облаков надь всею страною!

Послѣ самой свирѣпетвующей непогоды какая по веей природѣ открывается пріятность! Мрачныя облака раздѣляются, освыщенны блистающимъ свѣтомъ; осклабляющаяся ясность, которая все уведеляеть, по всему распространяется небу; его синей сводъ разноцвѣтными исI

H

c1

I

J

TO.

pe-

00-

15-

ī ;

на

RIG

хЪ

C-

ПБ

)C-

e-

4-

oe

1-

Ю

1-

)-

a

-

пещренный чертами, открывается изЪ пропадающей завѣсы, и смотрится въ успокоившихся водахЪ. Скорыя півни бъгуть по долинамъ, по холмамъ и лугамъ, легкимъ гонимы сіяніемъ; иногда погружается страна въ тихую сумрачность, иногда в позлащенном показывается сіяніи. Какв тамв прекрасная надв горизонтомъ простирается радуга, какъ играющь вы ней вы сугубомы блескы живо начертанныя красоты, отсевчиваясь в прозрачных водах ворских ! Ближняя древняя гора, величественною главою въ облакахъ простирающаяся, пріемлеть не обыкновенную пріятность, обновляется вЪ свышломь великольній, разсыянномь сею въстницею примиренных в небесъ. (ъ прохлажденнаго воздуха низпадають еще нькотпорыя дождевыя капли; верьхи горъ и спокойныя поля далеко вокругь свътятся от влажности облаковь; куста при солнечномъ сіяніи блестять маленькими звіздочками, и трогаясь різвящимися Зефирами снова дождемъ низпускаютъ тажелое множество капель. Трава и цввшы, которые казалось, в унылой увядали слабости; вся природа чувствуеть блатодътельное прохлаждение; вст растения опять поднимаются; и зеленость полей пред- $\lambda$  5

B

C.

представляется въ чистъйшемъ убранствь. Льса свою веселость возобновляють; стадами ласточки толпятся въ веселомъ летаніи; стада отрясають мокрую волну, и бльють оть удовольствія; тысячи малыхъ голосовь раздаются по лугамъ. Путешественникъ благословляя оставляеть защищающее его древо, и продолжаеть съ веселостію путь свой; поселянинъ спышть отдохнувь опять на работу свою; красавицы возвращаются въ веселые сады свои; все оживляется сноза; все восхищается оть удовольствія прохлады; и всь травы изливають съ избыткомъ сладкое свое благовоніе.



Частію нашихь пріятньйшихь сельскихь предметовь не редко бывають стада, по ту сторону Ары на противолежащихь пасущілся холмахь. Увеселительно видёть, какь они на тучной травь наполняють для нась сладкимь сосцы свои маскомь; какь при веселомь звонь колокольчиковь кругомь бродять вы разсыяніи поды яснымь и здоровымы небомь; какь ищуть иногда теплоты солнечной, иногда прохладной тыни, и воды; воть зрылище, которое всегда

11-

11

-

1-

всегда было довольно плвнительным для спихоппворца и живописца, и коппорое изЪ картинъ прекрасныя мъста представляющихв, при благоразумномв выборь и при красивомъ составлении пріятньйшую представляеть картину. Еще увеселительнье здъсь бываеть нечаянное воззрвние на стада, пасущіяся на плодоносных верьхахь до неба возвыщающихся горь. Тамь они кругомъ ходяпть въ безопасныхъ обдакахь, и глухой ревь воловь раздаения св высоты вв глубокой и безмольной долинь. Толпа дружелюбных в пастухов в безь женской помещи делаеть соседственное имъ небо свидъщелемъ ихъ трудолюбія и невинности; их дни, которые вм вето ночи, одною легкою сумрачностію переменяющся, прошекающь вы ихв маленьких хижинах в в счастливой единообразности, разделяясь между трудовь и спокойствія; ихЪ сердце, сколь далеко они от земли возвышаются, столько надъ завистію, надъ печалію и заботами возносищен; шушливость, развость, дружество, и пвенями и рогами возбужденное эхо, приводять у нихь вы забвение цълой свыть, кромы только отдаленных в их Галашей, которых в похвалу они пусшыя горы часто повторять заставляють.

Но какъ скоро скошенные луга от ночной тололедицы замерзая начнуть вь пасмурной полдень свтовать, как осень бурею и суровыми туманами сопровождаемая покроеть горы первымь инвемь; тогла низходять оттуда тучныя стада вь деревни, тогда толпятся они св ревомв при звонь колокольчиков далеко по дороть раздающемся в свои знакомые хлевы, и вЪ шожЪ время какЪ сильные волы сь мьдлишельносшію влекушь скрыпящія твлеги, богатыми плодами сосцов нагруженныя, въ то время пастухи украшенные ввицами спвшать при звукв роговъ къ призывающимъ своимъ любовницамь, и вы ихь объятіямь продолжительным зимним удовольствіем и веселосинями услаждающь печаль отсущенийемь ихь причиненную.

Не менье прелестей имьеть и жатьа, от которой счастие поселянина, и благосостояние государства зависить, для человьколюбиваго созерцателя. Тогда, какы трудь воздылывания полей, и ихы засывания окончится; приятная надежда возбуждается вы сердцы поселянина; оны сы довыренности от отоды; оны уже слышить вдали серпы

Ю

серпы шумящіе в желтой нивь; он в видишь уже плоды везомые вь его жишницу. Пріятной и веселой быль видь лутовъ, какъ нога косца на нихъ не ветупала; трава до плодовитой возрастала вышины; тдв смвшанная зелености и блистающих по мъстам пестрых цвьтовъ красота издали увеселяла взоры; цълительное благовоние развъвалось отб нихъ при нашемъ прогуливаніи въ прохладные вечера. Но скоро луга пріяшности сей лишилися, какъ стали отъ нихъ выгоды искать. Острая и подсъкающая коса гавными рядами на одну сторону валила тустую траву; сто трудящихся рукв разметывали ее предв сущащими солнца лучами, скоро потомъ собирали ее грудами, и преображали равнину въ маленькія горы. Поселяне воспъвали радость свою и благодарность предв провидъніемь; провождаемые длинною тьнію волы влекли возы туго нагруженные собранным их кормом ; позабыв тяжесть бремени спышили св веселымь ревомъ въ отверстыя сънницы. Тамъ простерты по дальнему пространству, котораго конець едва взоры постигають, блестять усъянныя поля вы желтомы украшеніи, освыщаясь солнечными лучами; движи-

m

68

сЪ

eN

A

Ж

BI

H

II

Cl

B

V

C.

n

Ci

I

движима выпрами зыблется вся жатва; и всегда колеблется, как волны морскія: преклонены бременемЪ изобилія классы возвыщають свою спылость, и призывающь ожидающаго ихв спелосии жнеца. Св какою веселостію спішить онь вы поле, благословляеть изобиліе природою, и его трудолюбіемь вы его руки даемое! Съ веселостію смотрѣть можно на такое пріяшное упражнение. ,, Коль часто видять ,, черты удовольствія свободной души вЪ ,, обрадованномь жатвы собиратель! По , справедливости насъ должно тронуть ,, одно изображение Рубеново и привлечь ,, можеть быть, посмотрыть св большею ,, пріятиностію на празднество жатвы вЪ "Теніеръ.

О счастливой поселянинь! ты, которой Алпійскими защищаясь співнами, въ травистых долинах , и на исполненных вклассов холмах надежное имбещь изобиліе насл'єдственнаго имбнія, ты не для роскоши расточительнаго тирана, но для себя самаго пасешь стада свои, для себя все собираеть сы полей своих , и преды собою возрастийе природы плоды сыбдаеть вы своей хижинь, гдь спокойствіе и удовольствіе соединяются сы благородною простотою. Кию можеть возэрьть, или на твое

И

СЫ

а-

o To

6

твое благословенное жилище, или на тебя среди сельских в поль упражненій, сь исполненнымь радости сердцемь не пріемля участія вЪ твоемЪ состояніи, и другимь селамь вы честь человьчества не желая равнаго счастія? Коль часто ты видишь солнце твои горы освіщающее, и на их в плодоносных в опплогах в пвою жатву спекцую, или при томъ блеяние стадь своихь слышишь, толь часто чувствуй, колико счастливь человькь, которой безопасень сть нападенія несправедливости, наслаждается под благод втельнымъ небомъ своею собственностію. И коль часто твои радостныя раздаются въ селахъ восклицанія, или когда сидя подЪ зеленою трнію твоими руками насажденных в плодоносных в древесв, подв гибкими виноградными выпвями запываешь пвени о спокойствіи и свободности, всегда они должны состоять изв столь многихь голосовь благодарности къ тому су ществу, которое судьбами народов управляеть. Удовольствие вы томы, что природа и трудолюбіе сообіцають, и что потребностямь жизни удовлетворить можеть, отдаленное оть досады и вожделенія чужих і имъній и благородная нравовь простота, были добродьтели возведшія

pal

VΓ

403

ce

НУ

Ma

4

Ж

C1

Д

C.

C

0

(

шія твоих предковь до счастія, котораго продолжение и до швоих в простерлося дней. Савдуй аюбезной народь, савдуй всегда ихв досшойнымв положеніямв; ихв оставлять есть путь къ несчастію; имъ подражать есть учинить себя дотоль ечастливымь, доколь уклоняющиеся лучи вечерняго солнца будуть разсыпать надв Веттергорномь свой пріятной пурпуровидной блескь. Такова шы есь божественная свобода, первой дарь природы, изобильной источникЪ радости, ты, дозволяещь поселянину здёсь наслаждаться жизнію, которая совершенным кажется изображеніем Аркадійскаго благополучія. Подъ твоимъ кроткимъ правленіемъ одушеванется и оживотнорнется любовь к отечеству; дикія каменистыя мѣста перемьняются, пріемлють прелестной видь тучной земли, и не населенная степь учиняется увесслительным полем уловольствіе счастливых вольст возвыцающимЪ. Обитай, соединясь съ правосудіемь и геройствомь вы сихы хижинахы, которыя достойны и тогда находиться под твоею защитою, когда мраморныя палашы увенчанных тираннов низпровергнутися. О! когда я при семъ народъ представляю себь картину нищеты и рабства

omo-

PA0-

БДУЙ

ихЪ имЪ

TOAT

УЧИ

адЪ

7ρ0-

cm-

Ы

**40**-

БСЯ

ROI

is.

IV-

кЪ

Te-

AB

ПБ

0-

<del>-</del>0

İ-

R

R

)--

B

И

рабства во многих в странах в еще поселянь угнешающаго, коль печально для друга человъчества, и коль чувствит льна для сердца таковая картина! Вокруть страну обременяють многія ліса, среди тумановь и мразовь стоить поселянинь, и чрезв всю работая недвлю, ссвкаств тяжелые дубы, между тьмь самь едра ньсколько лозв имветь для своего очага, дожить при хладномь дымь сидя помь съ мокрыми и полуод втыми членами. Тысяча овець покрываеть вокругь холмы; а онь едва имветь несколько шерети для наготы своей; поля зыблится отв изобилія класовь, но онь истаеваеть оть глада св домашними вв убожествв, и тогда какв вв возделывании счастливыхв полей вытерптав онв жарв и стужу, безпомощные дети вотще св слезами испрашивають пищи сп. в вънаго спіца своего. Какую выгоду приносить сму поть и изнурение силь его? Восхипиительно поднимается вверхв позлащенная жатва предв упомленными его взерами, и онб едва имфеть смфлость собирать по опустошенному полю малой остатокЪ редко разсеянных класовь. Нешь у него ничего собственнаго кромъ трудово и убожества; не его св щелями пустая хи-M жина

жина помощію върнаго состда им построенная; не его агнець имь воспитанный. не его дишя праводушною его женою рожденный, не его и самая жизнь, для содержанія котторой тираннь ему пропипанія не даеть. О люди! постыдитесь состоянія невольничества, в которое вы ваших в братій приводите! Или они вась оскорбили, что не разрышимыми цыпями прикованы лежапів подв симв бременемь? Оковывайше злодьсвь, а не невиннаго, не добраго поселянина, которой васЪ своими трудами питасть. Что зделали вамъ сін кроткіе агнцы? Вы, государи мои, вы вошчины и рабов имъющие, выслушайте, когда сей глась достигнуть должень до ушей вашихь, сте вопіющее ходатайство, сопровождающее безгласную прозьбу нищеты, угнетенія и убожества, от конторато поселянин сътуств! Не ищите болье вы томы величества, чтобы кЪ вашей собственности принадлежало ивкоторое число людей и ихв потомковь. Колико жалостей достойна власть надь быльыми и угистенными невольниками простирающаяся! ЕстьлибЪ вы имб даровами свободность, новою жизнію почитающуюся, какой бы вы отв нихв не могли ожидать благодарности, коликой

0=

(--

) -

Б

ы

Б

-12

Б

1

кой любви, преданности, и новато тоудолюбія за сей драгоцівнной подарок ? Как В бы скоро поля и луга ваших в помветий поіяли новую пріятность; не плодоносныя плодоносными, а плодоносныя еще плодоноснъйшими бы учинилися; и каждое не возделанное место, начинало бы зеленьть и плоды производить, когда бы плугь не обезсиленными от рабства водимь быль руками, и когдабь поселянинь от дітняго плодоносія нічто ульлять себь осмылился? Подлинно свободность вь простыхь людяхь возвышаеть также и образь мыслей, и человъкъ никогда сполько не чувствительным не бываеть, чтобы таковой важности благодъяние не могь чувствоватиь; благодарность св толико сильнымв толосомв, что он в не можеть его не слышать, взываеть кЪ нему, и облетчение тиятостей подданнаго есть новая надв его сердцемв побъда, й новая слава для человъчества.

Я еще простираю взоры на сію страну, на жилище истинной вольности. Видя изобиліе травы и класово исходящее изовенных природою во многихо местахо во небреженіи, должно со одной стороны прославлять оживоми 2 тво-

творенную вольностію не преодолимую любовь кв отечеству, и трудолюбіе поселянина; съ другой мудрое къ произведенію земледелія, и благодетельное для общества благоучреждение, которато бы начальники больше нежели Цоресь заслуживали монументовь, естьли бы только монументны могли продолжительною быть наградою Теперь тамь зеленьющея луга, тдь пуспыя прежде были степи; тенерь птив посвянныя класы преклоняются на косу, гдв камениетая земля в сухой лежала не плодовитоснии; теперь общирная страна имветь свое убрансиво, и следы трудолюбія извлеканщаго помощію искусптза из вемли для жизни, содержание, которато она не давала, теперь убожество удалено, и изобиліе и удовольствіе господствуеть вы жилищахы поселянина, одушевляя его новою в трудах надеждою. Отеюда проистекаеть одинь изь ближай--гот деминьоших дхитиция исшолниковр сосударашвеннаго благосостоянія и силы. Что помогають домы художествь, безчисленныя войска, и сильная торговля, когда государство, какЪ Англія, часто ослабываеть от недостатку хльба, когда свои сокровища на чужестранной хавбъ весьма не выгодно можешь променивать? Ho

) -

Ю:-

-

И

.--

R

I

Но пусть все сребромъ наполненные корабли погрязнупів вв пучинв, престануть рудокопы сообщеть золото и драды художниковь, и прервется тканіе въ фабрикахЪ; плодовитая страна и воздълывающие землю пірудолюбіе, всегда пребудутів довольно изобильными для пропитанія народа и солдать, для удержанія евоего государства въ его силь и уважении отб состдовь. По сей причинт мудрые Государи, умножение земледалія всегда пойоварда бмотмеден обмишийнжав илапин государственной политики, и наше стольтіе св сей стороны занимаств знатнос место въ истеріи человечества. Съ давних уже времень сей вкусь быль, вкусомь мудрых в людей; превосходные мужи писали о земледелін; Герои руки свои, защищавшие отсчество, возлагали на плутв, обвивая его своими лаврами. Таковые примвры должно приводить для страженія извъстных предразсудког , и для оживленія любви кЪ земледелію. Всякое упражнение до благосостояния человъческих в обществь касающееся есть драгоціню, и принадлежить вы число истинных заслугь. Возделывание земли, соразмерно съ потребностями человъческими, было перьое M 3

попеченіе создателем челов вку вв вренное; званіе, которое укрвпленіем твла и воздерживаніем мятежных страстей, еще болье открывает выгодь, сообщая пріятное удовольствіе насыщать себя самим собою снисканными плодами, и быть обязанным пищею своему собственному трудолюбію.

Я имъю еще маленькое жашвы изображение, котпорое накотпорым владытелямь богатыхь помьстій сообщить хочу, чтобы изв того пріятную произвесть выгоду. Евдокев сидьяв ивкогда св нькоторыми друзьями на одномъ холмъ, и сь удовольствіемь взираль оттуда на пожинаемые нивы в своей вопчинь. Вдали усмотрвль онь какъ позади поселянь вы мыстахы, гдь снопы уже собраны были, множество воробьев , и нвсколько робких в нищих в совокупно собирали шощія класы. Едва увидьль онь сихь несчастливых вых людей, и сожалительныя слезы выступили на очахъ его: ,, Можетъ ,, бышь, товориль онь, богашой мой со-, съдь впериль спірахь вь сихь несчаспіли-, вых вых , тошв, которой, какв сказыва-, ютб, имб сего печальнаго благодъянія , никогда оказапів не хочеть; я не столь-", ко богать, какь онь, и имью трудность

э ность снабльвать мою многочисленную ,, фамилію жапівою сего літа. Но дол-,, жень ли я видьшь моихь ближнихь, кь ,, живопінымЪ беземыеленнымЪ причислен-,, ныхв и отверженныхв? Долженв ли я ,, въ то время, когда собираю шоликія не-,, беев щедропы, долженвли я имв не по-,, эволишь принимать участіс въ благодь-,, яніяхь природы, опредъленных для ,, потребностей встх птвореній? Без сих в ,, расположеній не быль бы я достоинь ,, того изобилія, которое симь латомь ,, распространилось по моему полю. Небо "меня осчастливило, чтобъ я другихъ "осчастливить могъ. Подойдите ближе, "вскричаль онь, подойдите ближе, вы ,, бы находитесь въ ,, помъстье человъка. ,, Злъсь он тотчасъ всталь, и пошель къ нимь на ветрычу. , СЪ боязливоспію намфревались они уй-,, ти; ибо часто должны были убъ-,, тапь съ другихъ полей. Остановитесь, ,, кричаль онь имь, не опасайтесь моего ,, присутетвія; я иду, чтобъ сін пе-,, чальные ваши уменьшить труды.,, Туть позваль онь своего управишеля, и повелья для каждаго назначиль умъренную часть сноповь. ,, Подише, прибавилъ ,, онб, насыщайтесь, и благодарите Про-,, видь. M 4

, видънію; и когда другая настанеть , жатва, приходите опять, принимать , снова ваше въ ней участіе. , Тронуты и полуизумленны от сего не ожидаемаго благодьянія взирая нанего бъдные съ безтласною благодарностію, подступили ближе, жали его руки, и возводили взорысвои на небо. Съ печалію отходя от вихъ, сказаль онъ друзьямь своимь: вот дъло достойное, чтобъ опять повторять его.



Между сельскими забавами обыкновенно довля бываенть первыйшею; многіе вь селахь живущіе вы ней единственное свое полагаюнів упражненіе. И такв здысь будеть представлено несколько размышленій, которыя помогуть справедливое о семь родь господетвующих в сельских увеселеній зділашь разсужденіс. Не ожидайте ни принужденных в жалоб в стихотворческой нажности, ни вопля тахъ не челов вколюбивых в людей, которые всякое употребление живопных в почитая за трыхь, человыку назначають для пропитанія только одни земные плоды. РазумЪ вь семь разсуждении должень нась руководетвовать.

.

6

mb

ПБ

И

ro

33-

И-

Ы-

TID

пЪ

ПЬ

10

)e

7\_

-

0

Безь сомнѣнія звѣриная ловля имѣеть свое удовольствіе. Она ведеть своихь любителей чрезь тысячу различныхь странь, чрезь долины и степи, чрезь горы и рѣки; и хотя она никакой на всѣ прекрасные природы предметы точной вниматисльности не производить; ибо духь занимается единетвеннымь только своимь предметомь, однако и вы томь дѣлаеть удовольствіе, что мы чрезь различные пробъгаемь лабиринты. Она сь сей стороны не малое имѣеть втеченіе и вы здорозье; она тѣло приводить вы сильный и укрѣплясть его кы понесенію тягостей.

Естьми человько нраветвенную имъетов власть употреблять животных для своей пищи, для выгоды, и своего удовольствия, то чрезо сте уже и доказывается вообще право на звърнную ловлю. Намърения природы при произведении животных большаго достигаюто совершенства, когда мудрымо образсмо, человъко сими животными пользуется со благодарностію ко Создателю трореній. Звъри ко вреду бы нашему умножились, естьми бы мы никогда ихо не уменьшали; но телерь весьма различныя происходять выгоми бы мы весьма различныя происходять выгоми бы мы никогда ихо не уменьшали; но телерь весьма различныя происходять выгоми бы мы никогда ихо не уменьшали; но телерь весьма различныя происходять выгоми бы мы никогда ихо не уменьшали; но телерь весьма различныя происходять выгоми бы мы не уменьшали за не уменьшали не уменьшали за не уме

ды, которыя мы отб нихб имьть можемь. И какь намь сама природа, показывая сім выгоды, по разуму довольную даеть власть ими пользоваться; такь для чегожь не должны мы ихь принять для одних удо представленных разсужденій? КЪ тому нами имъемому праву, по которому мы животных вы различным попребноспіям , к каковым в они способны, употреблять можемь, принадлежать нужныя расположенія, посредствомь которыхь мы ихь преодольвать можемъ; на семъ основывается позволение на зв риную ловлю; или свободность ловишь и застрымивать диких в обитателей льса. Многія в свыть находятся вещи, котпорыя своимь только уничтожениемь человьку совершенно могуть быть полезными; и сюда принадлежать звъри.

Поелику смершь их в нужна; то и будень св челов вчеством в сразмврно, производить ее легким и нечаянным в образом в, и недопускать, чтоб в они ее предвидвли, или долго чувствовали. По сему примвчанію узнать можно, что безмольная и тихая ловля, и употребленіе отнестрыванаго оружія есть всего приличные человыку, так же и уединенное преслыдованіе св ружьем в, и нечаянное показыBa

H

,,

,,

9 3

9:

3

3

T

К

B

C

T

N

J

7

3 -

1-

Ю

di:

1-

3

y

Ъ

[--

)-

И

вающаго звъря низложение имъетъ отмънную пріятность. ,, Естьли мы , сказаль "Плушархв, оскорбляемв; шакв пуешь ", оскорбимь съ извъстною бережливостію и ,, умфренностію; естыли мы для своего ,, пропишанія умерцівляемь живошных , ,, такъ должны съ сердечнымъ дълать то ,, сожальніемь, и не мучить ихь. ,, Когда зварь свинцому произенный преду нами повергается, или на слабомь быту нысколько шагсев омачивая своею кровію поля, на вев стороны шатается и упадаеть, неотменно симь зрелищемь долженствуеть тронуться человвческое сердце. Но коль многіе, кажется, сего чувствованія не имьюпів, когда свирьпостію увеселяются на ловаћ, когда бъднаго звъря свинумомъ между древесь раздающимся настигая, предь кровавою смершію гоняють вокругь по проспранному льсу; когда преследуемый дикимъ крикомъ, воемъ роговъ, и разьяренными пеами, разгорячень страхомь и бъганіемь, и измучень ранами, наконець онь упадаеть и умираеть со стономь, надь которымь вев кусты, кажется, свтують! Какь много должно охуждать человька, когда унылыя жалобы и кровь издыхающаго живопнаго увеселяють! Когда его св смершію борющееся не трогаешЪ

K

Ш

N

0]

C

K

3

еть животное! Тронуть ли его слезы несчастанваго гражданина? И когда душа его пишается всегда ужасными изображеніями убивства, так в можеть ли наконець жалости пріятное чувствованіе имъщь для него нъсколько пріятности? И не потеряеть ли особливо юность слабых в основаній нажнаго сердца, и не воспріемлеть ли нечувствительно душа нізкоторой суровости? О! вы обитатели сельскіе! не допускайте надежду ваших в домовь, вашихь вы честь человыческого пола рожденных вы оношей вы непрестанномы тоняніи зверей истреблять пежное ихв чувствование, чтобы они некогда, каковыми вь льсахь, таковыми же не были межь людьми. Какь легко перемънишь предметь страстей, и здълаться свирьпымь противь человька, когда кто св перваго возраста привык против звърей таковымь быть! Но вы, какь должень я вась назвать? Вы Амазонки одъяніемь, конемв, оружіемв, и шумнымв на ловль товариществомь съ толикимь отъ своето пола искуствомъ различающиеся, и позабывать о его пріятных в нажностях в насв научающіе, как тожеть сія сь толикою кротостію спыдящаяся иногда робость ополчаться в рыцарскія оружія? Как 361

V-

16-

ΛИ

ie ?

a-

)c-5-

И

dz.

0-

dy

0-

M

Ib.

6

ŭ

Ъ

10

0

Какъ можетъ одною только любовію дышущая грудь, склониться кь убиветвенной ловль? Какъ можеть сердце, которое и оть мальйшаго вида непостоянства оказаннаго своимь любезнымь содрогалось, сносить воззрыне, обливакщатсся кровію животнаго? Какъ можеть кь пріятнымь ласкательствамь образованная рука, сама схватить убивственное оружіе, и къ сладкому пыню соловья привыкшее ухо, вытерпыть смертельной трескь?

Нъксторые любители ловли остаются совстмо ею патненными; они во искуствь застрымвать зайцевь, полагають их величайшую славу; и там вее находять, газ могуть. (ін господа, кажется, принадлежать къ онымь нашего отечества временамЪ, когда люди во всю жизнь бродили по лъсамъ, никакого не зная удовольствія, какв только св дикими по всюду сражаться зв‡рями. Паши древніе предки не знали, ни пріятной красоты художествь ни наукь, ни сладкихь пріятностей хорошаго обхожденія, и ихв духв ничемъ не занимался, ибо оныя времена образовани его не могли. ИмЪ простительно было сіе, естьли ловля превосходнымь была у нихь упражнениемь, особливо.

ливо, когда въ ихъ время находилось всликое множество диких в врей, которые имь врединь могли. Но можемь ли мы сь довольною безопасностію ссылаться на примвры ихв, мы, коппорымв св поликою предлагающся многоразличностію прелестныя увеселенія духа? Кшо къ однимь только забавамЪ звериной ловли чувениемтелень, тоть дасть намь право сомньваться о его вкусь. Чемь можеть питать себя разумная душа в в непрестанных тоненіях в зв рей? Не должны м всегдащнія воображенія ловли, которыя всей ею овладёли, нечувенняминельчо помрачатть лучшія ея познанія, и когда она престаетів челов колюбиною быть, ее унивить до звърскаго состоянія? Бедень тоть, кому никакія не нравящся веселоети, какЪ только гонять и убивать.



490

VK

ск

BD

TY

65

K

B

CB

60

B

II

Ю

A

T

λ

I

H



Bd-

рыё

Mbl

на

КОЮ

·III-

IMD

ви-

ID-

H-

H-

AH

RIE

12-

На

И-

НБ

0=

Солнце начинало, оканчивая последніе часы прекрасняго дня, въ розовомъ сіяніи уклоняться, какЪ одинЪ изЪ нашего сельскаго общества пріятель пригласиль меня вь бесьлку, гдь пріятная прохлада изв тустоты листвіев низпадала. Столько быль вечерь сей прелестень, что мы никогда впечаптавній его забыть не можемв. Вся природа осклаблялась от тихаго отсвычиванія, въ западь от багровых небесь происходящаго. По зелени древесных в вышвій играя послыдніе лучи, позлащали тихокодеблющіяся листвія. Блескь убкгающато свыпа колебался по ровной водь Ары, и собравшиеся на западъ малые облаки, горбли как в позлащенные столны, трудолюбивый дввицы разсвявшись среди коровві, шли св сосудами пвиящагося млека; кв нимь присоединялись возвращающеся жнецы св вольными шутками и любовными пов вствованіями; между веселыми разговорами предв жашвою, садились сельскіе сшарики подъ стольтнею липою, и подъ спо--пойною твыю ожидали изб поля семейства своего кЪ изготовленному ужину. Помаленьку бледнели вечернею зарею украшенныя облака, и терялись вы туманной темноть; вся дневная ясность уклонялась подъ сумрачное покрывало. Льса станови-

AHCE

лись темнье; и отб льтних цвытовь на которых утружденная бабочка дромала сь своими пріятностями, дышнав на нась прохладной вышерь св благовоніемь. Эхо болье не отвычало пыснямь пастушекь; и по лугамъ уже не раздавались безчисленныя толоса живошных в в поков распростершиев лежали тучныя стада. Глубокое безмолые умножалось болье, замолкли всь пьвцы, которые чрезв целой день ударяя различными тонами, напрерыво своею музыкою пріянность сельскую умножить старались. И как в мы от в красоты сего вечера в в пріятных погружались чувствованіях в, которыя от разговоровь ощутительные еще вы насы становились, влругы изы зачерных ва лесов в луна возвысила главу свою, и посребривь окружные верхи горь, и быструю Ары воду, св торжественною медавнностію восходила по синему небу, гдв ни одно облачко не пошемняло ея ясности. Веселость наших разговоров чувствованіемь спюль многих красоть питаемая, безмолвіемЪ подкрѣплялась.

Теперь, говорили мы, теперь, когда поля вокругь дремать начинали, коль прекрасно здъсь, подь освъщенною листвій тьнію, нась оть свъта и его блъдыссти

y A

Hy

KO

K3

BT

m

A

H

M

C

H

P

3

I

на

ла

 $c\mathbf{b}$ 

03

И

RI

C 5

ie

[--

Ю

удалившею наслаждаться счастливыми минушами пріяшнаго безмолвія! СЪ коликою пріятностію текуть мысли, и съ какимъ спокойствіемъ сердце заключается въ чувствованіяхъ его неизръченной радости! Ни одна страсть не обезпокоиваетъ духа; ни одна забота не возмущаеть нашего уединенія. О естьли бы только не малое число было тьхь людей, которые удалены от нась, наслаждаются удовольствіемь сего вечера! О естьли бы всь, надъ главами которыхъ лунное простирается сіяніе, могли б безслезными взирашь на него очами! Многіе сельской жизни любители теперь св пріятными о добродътели и о благополучіи уединенной жизни разсужденіями прогуливаются по выпывистымь аллеямь садовь своихь, взирая св восхищенными взорами вв будущее время. По коль многіе тайные вздохи можеть быть теперь, когда мы однимь только дышем в удовольствием , теперь изходять въ ночномъ безмолвіи и коль многія человьческой быдности изображенія прогоняють теперь оть очей дреманіе! Теперь можеть быть, вы убожество подобродътель, которая отв верженная жестокаго во градъ избъгая презрънія, погребла себя за ласами въ хижину, теперы H

перь вмісто наслажденія вечерних пріяшностей, страждеть оть чувствуемаго недостатка! Коль многіе поселяне, отб трудовь и ств глада изсохшіе члены повергнувь на солому, считають, можеть быть, печальные часы до самаго утра, когда меленькіе дети, которых отець со всемь своимь трудолюбіемь пропитать не можеть, у него изв рукв будуть требовать хавба, которымь отець для работы себя подкръпить хочеть. По пусть завьса сокроеть сіе печальное зрълище. Между тімь сельское спокойстствіе и удовольствіе должно быть для насъ драгоценне, когда мы при немъ напоминаем в о участи наших в несчастамвых братій; и благородное сердца упражнение есть сіе, когда эно истаеваеть вы нъжномы унынии и вы признательности къ благодътелю дней нашихЪ.

Сельская тишина удовольствіе жизни нашей учиняєть еще пріятиньйшимь; пусть мы только все раземотримь, чемь составляєтся счастіе льтнихь дней; каждая человьческой жизьни пріятная часть заслуживаєть нашу внимательность. Когдабь спокойствіе оставило поля сіи, вы какой

0

Б

T

Б

Ŧ

)

какой пустоть, вы какомы уединении остались бы лыпніе наши домы! Поля, тдь теперь жатва зыблется как будто волнами, можеть быть, не возделанныя покрылись бы гнікщими трупами; долины, гдв теперь веселыя двицы св голосомь перепела возпыванть, гды радостное наших в агнцов раздается блеяніе, можеть быть раздавались бы оть крику раненыхв, и отв стону умирающихв. Не была бы въ безопасности овца на своей паствь, и поселянинь вы своей хижинь: по неволь водили бы его облекши во оружіє; рука его, миролюбивую косу носинь пріобыкшая, угрожала бы омоченнымь кровію мечемь; оть слабосильной его жены последняго св плугомв вола похипили бы, съ печальнымъ ревомъ на оставленныя брозды озирающатося; поля приняли бы на себя неплодови-шосшь и безмолвіе. Но шеперь продол-жишельное безмяшежіе, поля и л‡шніе дни наши учиняеть счастливыми; о! естьли бы жельзо, данное намь природою, чтобъ имъ землю разверзать, и на ней стмена нашего пропитанія разствать, никогда болбе св твыв намврениемв, что бы брать свиръпетвоваль имъ на своего брата, не было пріуготовляемо; H 2

о есптылибь поселянинь изь плуга и изь полей никогда не изводиль воловь своихь!

Condidit quisque diem collibus in suis Et vitem viduas ducit ad arbores Hinc ad vina redit laetus

Hor.

Такъ, сколь въ деревнъ драгоцънно при наших веселостих безмятежие, столькожь для нась пріятно, удовольствіе природы раздълять еб благородными друзьями, и упражнять сердце въ ньжных в чувствованіях в. Пусть не утратимь мы сихь минутть ночнаго безмолвія; возобновимь союзь дружества нашего, и всв звязды призовемь вь свидьтели. Ни что не должно насъ разрывашь въ взаимных расположенияхь; пуспы мы никогда не престанемъ искать удовольствія в сельской жизни; и из сего обогащать духь правилами мудрости. Сколь ни велико во всехъ обстоящельствахЪ благополучіе сельской жизни, при нашемъ однако въ селахъ пребываніи, оно, кажется, еще болье пріобрьтаеть собетвенных в своих преимуществь; никогда не бываеть дружество пситенные, какЪ только съ тъмъ намъреніемъ, чтобъ

сообщась разсматривать красоту природы, и в в ней удивляться невидимому Создащелю. Туть пріятная веселость духа и чувствованіе дружества возбужданися между собою взаимно; и никогда духь вь испытаніяхь не бываеть столько двятельнымв, какв вв то время, когда снь товариществомь друга ободряемЪ, и своими разсужденіями подкріпляемь, опів собственных в оживотворяется чуветвованій. И тогда, какв мы среди различных о природ размышленій, тронуты ея благод втельными нам вреніями, чувствованіемь благодарности между собою восхищаемся, тогда в семь упражненіи вкушаемь такое удовольствіе, которое насъ еще болье соединяеть; тогда лружество начнеть возвышаться до нькоторато рода божественнаго достоинстива.

Сіи выгоды дружества остаются и посл'є продолженія дней наших в. Тамв, другь мой, среди множества зв'єздь, тамв блаженные странствують духи, отв начала міра д'єлам всемогущато удивляющісся: сы ними вм'єсть путешествують души на семы шару первыя знанія получившія, а теперь новымы чудесамы

H 3

на учающіяся. Сін превосходныя способности человвческаго духа, сія ненасытимая кЪ справедливости любовь, сіе сильное желаніе опів світа простираннея кв свъту, и познавать существо всъх существь, сіе все нась увъряеть, что мы и вь тьхь странахь сіи размышленія, кЪ которымъ мы здъсь привыкаемъ, продолжать будемь. Я умалчиваю многія доказательства, на которых в надежда сія основывается, но одно намі известное и нами часто разсматиривлемое здесь представляю. Ужели оному множеству сіяющих ввыдь, которыя сь ненарушимымь порядкомь и великольпіемь обращаются вb своей окружности, удивляться должны только тв существа, которымЪ опять надобно возвратиться въ свое ничтожество? Ужели земля сія, толико безконечнымъ добромъ, толь многими пріятностями наполненная должна быть жилищемь только тьхь твореній, которыя въчно погибнуть должны? Ужели Отець природы, оказывая столь нежное о удовольстви наших в чувство попечение, не печешся о вѣчномЪ удовольствіи душЪ наших в? Должен в ли тотв, которой всеною и летпомь съ толикою къ намъ взираешь любовію, нась на выки отвергнуть,

въ то время, когда мы по сладкомъ предчувствованіи его благости кЪ толико живъйшей кв нему благодарности и любви пріучили сердце свое? Ньшь, другь мой, мы и погда, как по нескольких в надв нашею могилою пролипых слезах имя наше свыть забудеть, и тогда будемь простирать возвыщенныя силы духа вЪ небсеном обществь, тогда еще св большим в глубокомысліем в и удовольствіем в будемЪ вникать вЪ дѣла вѣчной мудрости, которую мы в сельской жизни познавать научались. Можеть быть, вспомнимъ мы еще тогда съ веселымъ духомь о разговорахь, теперь нами продолжаемых в, и о тьхв благополучных в дняхь, когда мы веселясь среди прелестей прекрасной природы, и дружества, начинали ими нашь духь пріучать кв благородным внаніям и чувствованіямь. О другь мой, какое эрвлище! Какимь сердце восхищается при семь воображении радосинымъ упованіемъ, и коль шверды сіи его намфренія, чтобЪ пріятностями сельской жизни дополь св побою наслаждапься, доколь благость небесь нозволить! Приди, другь мой! наши мысли еще болье во безмольномо снъ плъняшся сими изображеніями. Приди теперь кЪ H 4 CIIO~

спокойствію; полуночные часы уже протекли, и звызды блистають съ большею ясностію.



Насладимся, друзья, пріятностію прекраснаго сего літа; время, как легкобытущая волна упадающій листочикв, ее сь собою уносить; и по неверной будущаго времяни неизвъстности никто насъ не обнадежить, сколь многія случатся еще весеннія времена при нашей жизни.

Dum licet, in rebus iucundis vive beatus, Vive memor, quam sis aevi brevis!

Сіе часто бывало ободреніем в товарищамь участвующимь вы моихь сельских в увеселеніях в ; самая скорость, св котпорою сіи увеселенія проттекаютів, побуждала насв ловить ихв св совершенною жадностію прежде, нежели бы мы сожальть могли о их потерь.

СЪ какою тайною упрекали бы мы себя досадою, когдабь множество пріятных в красоть прелестною природою представляемых без всякаго чувствованія B

P0-

ICIO

e-

0-

95

r\_

Ъ

мы увядать оставляли, худо ими пользовавшись. Утомленная произвожденіем в поль многих пріяпностей и выгодь земля, опять пріуготовляется кЪ отдохновенію. Уже воздухі не имфеті своей теплоты, и бальзамом в исполненнаго блатовонія; ясность его превратилась в туманы и дождевыя облака; ласточек в не видно, и пеніе піпиць замолкло; сады показывають только пожелтьлую траву, скучные остатки опадших в цв в товь, и лишенныя плодовь своихь деревья; на грядах в лилей, гдв прежде резвились мятелочки и Зефиры, садятся одни враны пищи себь ищущіе; лишены своих в сокровищь, поля лежать пусты; увяла зеленость холмовь, и густой воздухь помрачаеть чело горь; уныло возвышаеть лыв пожелклую свою вершину, и роняеть листвіе на землю, толь часто тромогласнаго соловья сокрывавшее, и вЪ полдень насъ прохлаждавшее. Коль протаппеленЪ видЪ сей обнаженной природы! КакЪ не примътно растаеваетъ чувствительное сердце в безмольном уныни, когда во всъхъ мъстахь, гдъ тысячи красоть нась прельщали, видимь ихъ упадающихв, увядающихв и гніющихв, видимъ простирающуюся пустую непло-**Д0**¬ H 5

довитость! Одно воображение возбуждаеть другое, и вы примычаемых переменахв природы мы видимв себя самихв, и то, чего себь ожидать должны. КакЪ увядають пріятности земныя, такъ увянуть и силы тельсныя; какь прелестныя красоты погружаются вь пыли, такь и мы лишимся ботатетвь и достоинствь, такь и оставшійся посль насв прахв, св памянію имяни, а иногда и дълб наших бразввется, и потометво заступить мвста наши, не зная кто ими владвав. Какихв бы св большимв хотвніемь пожелали мы благь, какь не тьхь, которыя избытая от опустошения времяни, съ беземертісмъ нашего духа продолжающся?

Краткую продолжительность благь сего свыта вознаграждаеть доброе ихв употребление; мудрое сердце на ихв скоротечность спокойными смотрить взорами. Когда самая жизнь наша, толь Божественными украшенная преимуществами ничего не имъеть продолжительнаго; такь для чего сытовать о потеры вещей, вы прибавокы только намы данныхы? Для чего печалиться

0

B

0

I

]

K-

e-

a-

1-

1-

R

0

о уничтожении красоть, наши чуветь ва усеселяющихь, когда самой свыть очей нашихь погаснеть, и самая сила слуха уничтожится? Пепостоянстью чувственныхь удовольствій должно нась научать, чтобь мы не предавались имь съ слыпою довірчивостію, и сы неуміреннымь пристрастіємь; они какь маленькія только забавы, представляются на пути жизни, они убітають, какь мы ими вычно владыть мечтаемь; мечты проходять, и мы видимь себя обманутыми.

Но не потеряли ли бы мы всего вкуса вы пріятностяхь года, когда бы установленія природы позволили льту занимать мьсто осени и зимы, и продолжаться навсегда? Кромь сего для всьхы півореній опаснаго безпорядка, которой бы оты сихы перемьны посльдоваль; не прерывное льта продолженіє красоты свои сдылало бы для насы скучными; мы стали бы ужь досадовать, а не сы веселостію взирать на прибытіє весны. Когда осень и зима помаленьку отвлекаєть оты чувствы нашихы предметы льтнихы увеселеній, когда душа изы уединенныхы и краткихы дней посль

H

\*

K

K

C.

I

E

]

послѣ возчувствованных удовольствій почерпаеть нѣкоторой родь отдохновенія; тогда она опять предуготовляется кы новому возчувствованію весны; веселости весеннія тьмы для нее кажута совершеннѣйшими, что она нѣсколько времяни их не имѣла. Не оставыте бсзы примѣчанія сіе благодѣтельное природы попеченіе о непрерывномы продолженіи нашего удовольствія; вы найдете его во всѣхы случаяхы жизни.

Но ужели сельская жизнь никакихЪ болве тогда не имветь пріятностой? Ужели наступающая осень не имветь того, что нашу св сельским домомв разлуку препровождало еще съ некоторымь удовольствіемь? Такь, лиши-лись луга травы, а поля своей жатвы; но остаются лежащие противъ солнца отлоги виноградных в горв, сіс эрвлище плодовитости и удовольствія; и осень для того только, кажется, поздно приводишь къ спълости виноградныя кисти, что бы и последние дни сельскаго пребыванія имели также свою пріятность. Какое собраніс трудящихся, и какія радостныя восклицанія оживоппворяютів кругомв даль-Hie

[0-

Ъ

C-

0

To

I

ніе холмы! Изобиліе винограда, множество корзинь, шутки виноградниковъ, скрыпъ выдавливающихъ шисковъ, пенящіяся бочки наполненныя сладким соком в, песни о свободе и винь, игры и пляски вечернія. Какое увеселительное зрълище, какой достойной предметь для стихотворца и живописца! Целыя деревни собрались на торжество сіс; многочисленныя собранія предетавляются на прекрасных в холмахв, на котпорых благод тельная осень чистыя реки вина, в желтых еще ягодахЪ заключеннаго раздаетъ съ щедростію, не для роскони но для удовольствія жизни. Но и сіе явленіе продолжается также не долго; завъса опускается, и эрблище сельских веселостей оканчивается.

Мы оставляемь лётніе свои домы, вкругь которыхь суровые вётры вёять начинають; вся общирная страна отринула свои увядшія украшенія. Прощай любезное село! Прощайте и вы холмы, долины, ручьи и лёса, и ты прекрасное жилище! Вы твоихы нёдрахы мы наслаждались избыткомы сладчайшаго и благороднёйшаго удовольствія. Испол-

Исполнены тайной благодарности и нь-котораго унынія, оставляемь мы тебя; обращаемъ назадъ взоры свои оптъ справедливых в чувствованій следами орошенные. Никогда у наев суровая зима не изгладишь каршины шоль многихь пріятпностей; наше всегда бодрое воображение чрезъ густые сиъжные сугробы, простирая веселой видь, всегда будеть представлять взорамь нашимь зовлище незабвенных оных веселостей. Такь обнажайтесь изв своихв желпыхв лиспівій, вы ліса; повергайте хладной остановь вашего украшенія, вы поля; и покойшесь до шого времяни подъ защищающимъ васъ покровомъ зимы; когда востанете для новых в красотв прелыщать взоры градовь, когда и нась, можеть быть, опять позовете къ веселостимь сельской жизни. О! естьли бы я могь тогда съ таковымъ же отъ заботь свободнымь сердцемь встрытить ваши прелести, или, естыли я достигь уже до вечера дней моихв, естьли онб столькожб не насмуренб должень бышь, какь мое ушро было: благоволи тогда, милостивое небо, не богатетво, не достоинство, но сей имыть только жребій, чтобь я утомясь

13

)-

та Ъ

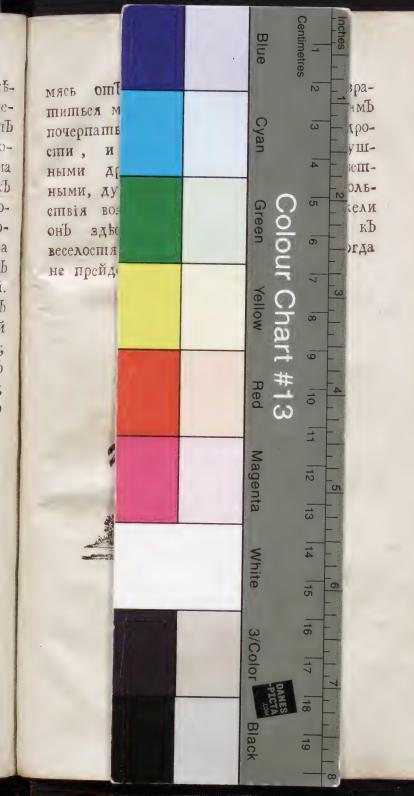
a

6

мясь от безпокойства дѣль, возвратиться могь подь сельскія сѣни, тамь почерпать послѣднее удовольствіе мудрости, и предь нѣкоторыми праводушными друзьями, моей долинѣ извѣстными, духь исполненной тайнаго удовольствія возводить къ вышшему, нежели онь здѣсь чувствоваль, восторгу, къ веселостямь той весны, которая никогда не прейдеть.

## конецъ.

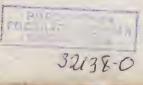




)-

a

Б. Б.



hus 15724

